

KEEP THE FLOW

**KATALOG**

**2016**

**domex**



The image features a large, stylized red 'X' shape that dominates the right side of the frame. The 'X' is formed by two thick, curved lines that meet at the center. The background is white, and the 'X' is set against a white area that is part of a larger white shape on the left. The logo 'DOMEX' is positioned on the left side of the white area, centered vertically. The 'D' is red, and the 'OMEX' is grey. The overall design is clean and modern, with a strong color palette of red and white.

**DOMEX**

### Firma

**DOMEX** rozpoczęła swoją działalność w kwietniu 1992 roku w Piławie Górnej i obecnie należy do największych w kraju producentów armatury wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej.

**W roku 2002** nastąpiło przekształcenie firmy w spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością i przeniesienie do nowo wybudowanego zakładu w Dzierżonowie na terenie Wałbrzyskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej.

**Dynamiczny rozwój** naszej firmy spowodowany zwiększającym się asortymentem produkcji, wprowadzaniem nowych technologii i metod zarządzania spowodował zwiększenie konkurencyjności naszej firmy zarówno pod względem jakości jak i ceny. Wyroby produkowane przez naszą firmę posiadają wszelkie świadectwa, zatwierdzenia, atesty i certyfikaty.

**Dewizą naszej firmy jest** jak najszersze zabezpieczenie potrzeb klientów branży wodociągowo - kanalizacyjnej, dlatego obok wyrobów produkowanych seryjnie wykonujemy produkty według indywidualnych wskazań naszych klientów.

Serdecznie zapraszamy do współpracy

## ZASUWY

### GATE VALVES | ЗАДВИЖКИ

Zasuwa kołnierзова miękkouszczelniająca F4 DN40-DN300	11
Resilient seat flanged gate valve F4 DN40-DN300	
Задвижка фланцевая мягкоуплотняющая F4 DN40-DN300	
Zasuwa kołnierзова miękkouszczelniająca F4 DN350-DN900	13
Resilient seat flanged gate valve F4 DN350-DN900	
Задвижка фланцевая мягкоуплотняющая F4 DN350-DN900	
Zasuwa kołnierзова miękkouszczelniająca F5 DN40-DN300	15
Resilient seat flanged gate valve F5 DN40-DN300	
Задвижка фланцевая мягкоуплотняющая F5 DN40-DN300	
Zasuwa kołnierзова miękkouszczelniająca F5 DN350-DN600	17
Resilient seat flanged gate valve F5 DN350-DN600	
Задвижка фланцевая мягкоуплотняющая F5 DN350-DN600	

## ZASUWY GWINTOWANE

### THREADED GATE VALVES | РЕЗЬБОВЫЕ ЗАДВИЖКИ

Zasuwa gwintowana miękkouszczelniająca (GW/GW)	21
Resilient seat threaded gate valve (FF)	
Задвижка мягкоуплотняющая с внутренней резьбой	
Zasuwa gwintowana miękkouszczelniająca (GW/GZ)	23
Resilient seat threaded gate valve (MF)	
Задвижка мягкоуплотняющая с внутренней/наружной резьбой	
Nawiertka NWZ do rur PE/PVC	25
Spotter for PE/PVC pipe (NWZ)	
Врезной хомут для труб PE/PVC (NWZ)	
Nawiertka NWZ do rur żeliwnych, stalowych i AC	27
Spotter for steel, ductile iron and AC pipe (NWZ)	
Врезной хомут для чугунных и стальных труб и AC (NWZ)	

## ŁĄCZNIKI

### COUPLINGS | СОЕДИНИТЕЛИ

Łącznik rurowy (RR)	31
Pipe coupling (RR)	
Соединитель обжимной (RR)	
Łącznik rurowo-kołnierзовy (RK)	33
Flange adaptor (RK)	
Соединитель фланцевый (RK)	
Łącznik rurowy z zabezpieczeniem (RR-E)	35
Restrained pipe coupling (RR-E)	
Соединитель обжимной с фиксирующим кольцом (RR-E)	
Łącznik rurowo-kołnierзовy z zabezpieczeniem (RK-E)	37
Restrained flange adaptor (RK-E)	
Соединитель обжимной труба-фланец с фиксирующим кольцом (RK-E)	
Łącznik rurowy uniwersalny (RU)	39
Universal pipe coupling (RU)	
Соединитель обжимной универсальный (RU)	
Łącznik rurowo-kołnierзовy uniwersalny (RKU)	41
Universal flange adaptor (RKU)	
Соединитель фланцевый универсальный (RKU)	
Łącznik rurowy stalowy (RRS)	43
Steel pipe coupling (RRS)	
Соединитель обжимной стальной (RRS)	
Łącznik rurowo-kołnierзовy stalowy (RKS)	45
Steel flange adaptor (RKS)	
Соединитель фланцевый обжимной (RKS)	

Łącznik rurowy stalowy z zabezpieczeniem (RRS-E) _____	47
Restrained steel pipe coupling (RRS-E)	
Соединитель обжимной стальной с фиксацией (RRS-E)	
Łącznik rurowo-kolnierzowy stalowy z zabezpieczeniem (RKS-E) ____	49
Restrained steel flange adaptor (RKS-E)	
Соединитель обжимной труба-фланец стальной с фиксацией (RKS-E)	
Łącznik rurowy stalowy (RRS-FL) _____	51
Steel pipe coupling (RRS-FL)	
Соединитель обжимной стальной (RRS-FL)	
Łącznik rurowo-kolnierzowy stalowy na kolierzach (RKS-FL) _____	53
Steel flange adaptor (RKS-FL)	
Соединитель обжимной труба-фланец стальной (RKS-FL)	
Łącznik rurowy stalowy z zabezpieczeniem (RRS-FL-E) _____	55
Restrained steel pipe coupling (RRS-FL-E)	
Соединитель обжимной стальной с фиксацией (RRS-FL-E)	
Łącznik rurowo-kolnierzowy stalowy na kolierzach z zabezpieczeniem (RKS-FL-E) _____	57
Restrained steel flange adaptor (RKS-FL-E)	
Соединитель обжимной труба-фланец стальной с фиксацией (RKS-FL-E)	
Łącznik rurowy stalowy redukcyjny (RRS-RED) _____	59
Steel pipe coupling stepped/reducing (RRS-RED)	
Соединитель обжимной стальной редуционный (RRS-RED)	
Łącznik rurowo-kolnierzowy stalowy redukcyjny (RKS-RED) _____	61
Steel flange adaptor stepped/reducing (RKS-RED)	
Соединитель труба-фланец стальной редуционный (RKS-RED)	
Łącznik rurowy stalowy redukcyjny z zabezpieczeniem (RRS-RED-E) ____	63
Restrained steel pipe coupling stepped/reducing (RRS-RED-E)	
Соединитель обжимной стальной редуционный с фиксацией (RRS-RED-E)	
Łącznik rurowo-kolnierzowy stalowy redukcyjny z zabezpieczeniem (RKS-RED-E) _____	65
Restrained steel flange adaptor stepped/reducing (RKS-RED-E)	
Соединитель обжимной труба-фланец редуционный стальной с фиксацией (RKS-RED-E)	

## **ARMATURA NAPRAWCZA FITTINGS REPAIR | РЕМОНТНАЯ АРМАТУРА**

Nasuwka pełna uniwersalna (NPU) _____	69
Universal full sleeve (NPU)	
Муфта подвижная универсальная (NPU)	
Nasuwka dwudzielna uniwersalna (UU) _____	71
Universal dual clamp (UU)	
Муфта двухсоставная универсальная (UU)	
Nasuwka naprawcza (NN) _____	73
Dual repair clamp (NN)	
Муфта ремонтная (NN)	
Nasuwka pełna z uszczelnieniem gumowym (NP) _____	75
Full sleeve with rubber seal (NP)	
Муфта ремонтно-соединительная с резиновым уплотнением (NP)	
Nasuwka trójdzielna (UUU) _____	77
Triple repair clamp (UUU)	
Муфта трёхсоставная (UUU)	
Zestaw opasek naprawczych (ZON) _____	79
Repair bands set (ZON)	
Набор ремонтных обжим (ZON)	

Opaska naprawcza (ON) _____	81
Repair band (ON)	
Обойма ремонтная (ON)	

**NASADY / OBEJMY  
SADDLES | ХОМУТОВЫЕ МУФТЫ / ХОМУТЫ**

Nasada rurowa gwintowana (NR) _____	85
Threaded saddle (NR)	
Хомутовый муфтовый отвод (NR)	
Nasada rurowo-kołnierkowa DN50 (NRK) _____	87
Saddle with DN50 flange (NRK)	
Хомутовый фланцевый отвод DN50 (NRK)	
Nasada rurowo-kołnierkowa DN80/DN100 (NK) _____	89
Saddle with DN80/DN100 flange (NK)	
Хомутовый фланцевый отвод DN80/DN100 (NK)	
Obejma z odejściem dla rur PE/PVC _____	91
Tapping saddle for PE/PVC pipes	
Хомут ответвительный для труб из ПЭ/ПВХ	

**HYDRANTY  
HYDRANTS | ГИДРАНТЫ**

Hydrant podziemny DN80 z podwójnym zamknięciem (HP2S80) ____	95
Underground hydrant DN80, double closing (HP2S80)	
Гидрант подземный DN80 с двойной защитой (HP2S80)	
Hydrant podziemny DN80 żeliwny z podwójnym zamknięciem (HP2Z80) _____	97
Underground hydrant DN80 double closing ductile iron (HP2Z80)	
Гидрант подземный DN80 чугунный с двойной защитой (HP2Z80)	
Hydrant podziemny DN80 z podwójnym zamknięciem kulowym (HP2SK80) _____	99
Underground hydrant DN80 double closing with ball (HP2SK80)	
Гидрант подземный DN80 с двойной шаровой защитой (HP2SK80)	
Hydrant podziemny DN100 z pojedynczym zamknięciem (HP1S100) _____	101
Underground hydrant DN100 single closing (HP1S100)	
Гидрант подземный DN100 с одинарной защитой (HP1S100)	
Hydrant nadziemny DN80 z pojedynczym zamknięciem (HN1S80) ____	103
Overground hydrant DN80 single closing (HN1S80)	
Гидрант надземный DN80 с одинарной защитой (HN1S80)	
Hydrant nadziemny łamany DN80 z pojedynczym zamknięciem (HN1SL80) _____	105
Overground hydrant DN80 single closing breakable (HN1SL80)	
Гидрант надземный делимый DN80 с одинарной защитой (HN1SL80)	
Hydrant nadziemny DN80 z podwójnym zamknięciem (HN2S80) ____	107
Overground hydrant DN80 double closing (HN2S80)	
Гидрант надземный DN80 с двойной защитой (HN2S80)	
Hydrant nadziemny łamany DN80 z podwójnym zamknięciem (HN2SL80) _____	109
Overground hydrant DN80 double closing breakable (HN2SL80)	
Гидрант надземный делимый DN80 с двойной защитой (HN2SL80)	
Hydrant nadziemny żeliwny łamany DN80 z podwójnym zamknięciem (HN2ZL80) _____	111
Overground hydrant DN80 double closing breakable ductile iron (HN2ZL80)	
Надземный чугунный гидрант делимый DN80 с двойной защитой (HN2ZL80)	
Hydrant nadziemny DN80 z podwójnym zamknięciem kulowym (HN2SK80) _____	113
Overground hydrant DN80 double closing with ball (HN2SK80)	
Гидрант надземный DN80 с двойной шаровой защитой (HN2SK80)	

Hydrant nadziemny łamany DN80 z podwójnym zamknięciem kulowym (HN2SLK80)	115
Overground hydrant DN80 double closing breakable with ball (HN2SLK80)	
Гидрант надземный делимый DN80 с двойной шаровой защитой (HN2SLK80)	
Hydrant nadziemny łamany DN100 z pojedynczym zamknięciem (HN1S100)	117
Overground hydrant DN100 single closing (HN1S100)	
Гидрант надземный DN100 с одинарной защитой (HN1S100)	
Hydrant nadziemny łamany DN100 z pojedynczym zamknięciem (HN1SL100)	119
Overground hydrant DN100 single closing breakable (HN1SL100)	
Гидрант надземный делимый DN100 с одинарной защитой (HN1SL100)	
Zdrój uliczny z zabezpieczeniem przed zamarzaniem	121
Street spring with anti-freeze protection	
Колонка водопроводная с защитой от замерзания	
Osłona odwadniająca hydrantu	123
Hydrant drain system cover	
Защита водоотвода гидранта	
Czyszczak rewizyjny z zaworem hydrantowym	125
Service connector with the hydrant valve	
Соединитель ревизионный с гидрантным клапаном	

## **KOMPENSATORY EXPANSION JOINTS | КОМПЕНСАТОРЫ**

Kompensator (K)	129
Expansion joint (K)	
Компенсатор (K)	
Wstawka montażowa kompensacyjna (WM2)	131
Dismantling joint (WM2)	
Компенсационная монтажная вставка (WM2)	
Wstawka montażowa kompensacyjna (WM3)	133
Dismantling joint (WM3)	
Компенсационная монтажная вставка (WM3)	

## **ARMATURA POZOSTAŁA OTHER FITTINGS | ОСТАЛЬНАЯ АРМАТУРА**

Doszczelniacz (D)	137
Caulker (D)	
Доуплотнитель (D)	
Wkład do rur PE	139
PE pipes insert	
Втулка опорная для ПЭ труб	
Kołnierz przejściowy 8/4 DN80	141
Flange converter 8/4 DN80	
Фланец переходной 8/4 DN80	
Komplet doszczelniający (KD)	143
Flange sealing set (KD)	
Комплект монтажный (KD)	
Obudowy stałe do zasuw i nawiertek (OBS)	145
Fixed length extension spindle for gate valves (OBS)	
Шток фиксированной длины для задвижек и затворов (OBS)	

Obudowy teleskopowe do zasuw i nawiertek (OBT) \_\_\_\_\_ 147  
Telescopic extension spindle for gate valves (OBT)  
Шток телескопический для задвижек и затворов (OBT)

Klucz do hydrantów nadziemnych \_\_\_\_\_ 149  
Overground hydrant wrench  
Ключ для надземных гидрантов

Klucz do zasuw i hydrantów podziemnych \_\_\_\_\_ 151  
Gate valve and underground hydrant wrench  
Ключ для задвижек и подземных гидрантов

Kołnierz z gwintem \_\_\_\_\_ 153  
Threaded Flange  
Фланец с резьбой

Kołnierz ślepy (X) \_\_\_\_\_ 155  
Blank flange (X)  
Заглушка фланцевая (X)

Tabliczka orientacyjna \_\_\_\_\_ 157  
Marker plate  
Ориентировочная табличка

### **KSZTAŁTKI ŻELIWNE KOŁNIERZOWE FLANGE FITTINGS | ФЛАНЦЕВЫЕ ФИТИНГИ**

Trójnik kołnierzowy (T) \_\_\_\_\_ 161  
Flanged tee (T)  
Тройник фланцевый (T)

Czwórnik (TT) \_\_\_\_\_ 163  
Cross (TT)  
Крестовина фланцевая (TT)

Kolano kołnierzowe 90° ze stopą (N) \_\_\_\_\_ 165  
Flanged duckfoot 90° bend (N)  
Колено фланцевое 90° с упором (N)

Kolano kołnierzowe 90° (1/4) (Q) \_\_\_\_\_ 167  
Flanged bend 90° (1/4) (Q)  
Колено фланцевое 90° (1/4) (Q)

Kolano kołnierzowe 45° (1/8) (FFK) \_\_\_\_\_ 169  
Flanged bend 45° (1/8) (FFK)  
Колено фланцевое 45° (1/8) (FFK)

Kolano kołnierzowe 22°30' (1/16) (FFK) \_\_\_\_\_ 171  
Flanged bend 22°30' (1/16) (FFK)  
Колено фланцевое 22°30' (1/16) (FFK)

Kolano kołnierzowe 11°15' (1/32) (FFK) \_\_\_\_\_ 173  
Flanged bend 11°15' (1/32) (FFK)  
Колено фланцевое 11°15' (1/32) (FFK)

Króciec dwukołnierzowy (FF) \_\_\_\_\_ 175  
Double flanged spigot (FF)  
Патрубок двухфланцевый (FF)

Króciec jednokołnierzowy (F) \_\_\_\_\_ 177  
Single flanged spigot (F)  
Патрубок однофланцевый (F)

Króciec jednokołnierzowy (FW) \_\_\_\_\_ 179  
Single flanged spigot (FW)  
Патрубок однофланцевый (FW)

Zwężka kołnierzowa (FFR) \_\_\_\_\_ 181  
Reducer (FFR)  
Переход фланцевый (FFR)



# ZASUWY

GATE VALVES

ЗАДВИЖКИ



- Zwiększona żywotność i zabezpieczenie przed nieumyślnym ukręceniem dzięki optymalnie dobranym materiałom i specjalnej konstrukcji
- Możliwość wymiany uszczelnienia na trzpieniu przy pełnym ciśnieniu
- Enhanced service life and protection against breaking the wedge nut through most advantageously matched materials and heavy-duty design
- Replacement of the stem seal at full pressure in the watermain
- Благодаря оптимально подобранным материалам и специальной конструкции задвижки имеют увеличенный срок службы и предохраняют от неумышленного скручивания
- Возможна замена уплотнения шпинделя под давлением





NR KAT. 101a

Zasuwa kołnierzowa  
miękkouszczelniająca  
F4 DN40-DN300

Resilient seat flanged  
gate valve  
F4 DN40-DN300

Задвижка фланцевая  
мягкоуплотняющая  
F4 DN40-DN300

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Instalacje wodociągowe wody pitnej,  
pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Potable water systems,  
other liquids chemically neutral.

Водопроводные установки для питьевой воды,  
другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN40 - DN300
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpieni walcowane ze stali nierdzewnej
- wymienne uszczelnienie trzpienia pod ciśnieniem
- uszczelnienie trzpienia - o-ringi 3+1
- klin - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowany gumą EPDM
- prosty przełot
- wymienna kostka klina - mosiądz
- śruby pokryw - stal nierdzewna, zabezpieczone masą uszczelniającą
- kapturek zabezpieczający przed zanieczyszczeniem
- zabezpieczenie antykorozyjne - farba epoksydowa RAL 5005, min. 250 µm
- klin - wyposażony w dwa prowadniki wykonane z tworzywa sztucznego, umożliwiające sprawne poruszanie w korpusie
- możliwość zastosowania napędu elektrycznego
- wkrętka mosiężna zabezpieczona przed wykręceniem

- diameter range DN40 - DN300
- body - ductile iron GJS 500-7
- stainless steel rolled stem
- stem seal replaceable under the pressure
- stem's seals - o-rings 3+1
- wedge - ductile iron, completely vulcanized with EPDM
- straight passage
- replaceable wedge nut - brass
- bonnet bolts - stainless steel, protected with a sealing paste
- hood protecting from the dirt
- anti-corrosive coating - epoxy, RAL 5005, min. 250 µm
- wedge - with two guides made of plastic, enabling smooth movement in the housing
- electric actuator fitting available
- brass nut protected against unscrewing

- diapazon diametrów DN40 - DN300
- korpus - wysokoprężny żeliwny (V-ШЛТ) GJS 500-7
- ślindel z nierdzewnej stali
- możliwa zamiana uszczelnienia ślindla pod ciśnieniem
- uszczelnienie ślindla - O-образное кольцо 3+1
- klin - высокопрочный чугун полностью вулканизированная резина EPDM
- прямой пролот
- возможна замена кубика шпинделя - латунь
- болты крышки - нержавеющая сталь предохраненные заливочной массой
- защита крышки перед загрязнениями
- защита от коррозии - эпоксидное Проводниками покрытие RAL 5005, мин. 250 µm
- клин оборудованный двумя проводниками, сделанными из пластика, дающими возможность свободного движения в корпусе
- возможность применения электро привода
- латунный винт предохраненный от выкручивания

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- długość zabudowy wg normy PN-EN 558-1
- szereg 14 - (F4)
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- pryłączki kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

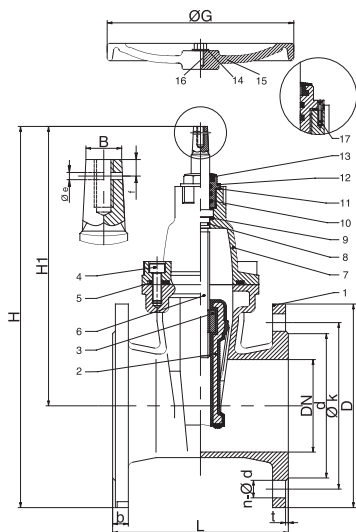
- face-to-face length acc. to PN-EN 558-1
- row 14 - (F4)
- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- длина застройки согласно норме PN-EN 558-1
- ряд 14 - (F4)
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 101a

Zasuwa kołnierzowa miękkouszczelniająca  
(Szereg 14) DN 40 - 300



Por. No. Поз.	Склад Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus / Body / Корпус	EN - GJS - 500-7	PN - EN 1563
2	Klin ogólny / Wedge / Клин обрезиненый	EN - GJS - 500 / EPDM	PN - EN 1563
3	Nakrętka klina / Wedge nut / Гайка клина	Mosiądz CuZn39Pb2 / Brass / Латунь	PN - EN 1982
4	Śruba / Bonnet bolts / Болт	Stal nierdzewna / Stainless Steel / Нержавеющая сталь	PN - EN ISO 4762
5	Uszczelka pokrywki / Bonnet seal / Уплотнитель крышки	EPDM	EN 681-1
6	Trzpień walcowany / Rolled stem / Шпилька	Stal X20Cr13 / AISI 420	PN - EN 10088-1
7	Pokrywa zasuwy / Bonnet / Крышка задвижки	EN - GJS - 500-7	PN - EN 1563
8	Uszczelka O-Ring 16 x 3 / O-Ring 16 x 3 / O-образное кольцо 16x3	EPDM / NBR	
9	Podkładka / Washer / Подкладка	Tamamid	
10	Uszczelka O-Ring 21 x 3 / O-Ring 21 x 3 / O-образное кольцо 21x3	EPDM / NBR	
11	Uszczelka O-Ring 35 x 4 / O-Ring 35 x 4 / O-образное кольцо 35x4	EPDM / NBR	
12	Tulejka Dławika / Bushing / Втулка	Mosiądz CuZn39Pb2 / Brass / Латунь	PN - EN 1563
13	Uszczelnienie przeciwpylowe / Dust seal / Пыльник	EPDM / NBR	
14	Podkładka / Washer / Шайба	AISI 304	ISO 7089
15	Kółko / Wheel / Кольцо	EN - GJS - 500-7 / Stal / Steel / Сталь	PN - EN 1563 PN - EN 10020
16	Śruba / Bolt / Болт	AISI 304	ISO 4014
17	Wkręt dociskowy bez łba M3 / Screw stud M3 / Винт установочный без шляпки M3	AISI 304	DIN551

DN	PN	L	n-Ø d	D	Ø k	d	b	t	H	H1	G	B	Waga zasuwy [kg] Valve weight [kg] Вес задвижки [кг]	Waga kółka [kg] Wheel weight [kg] Вес колесика [кг]	Nº - ilość obrotów Rotations Число оборотов	Nm	e	f
40	10/16	140	4-Ø 19	150	110	84	19	3	235	160	Ø 180	14	9,6	0,47	7	60	4,5	7
50	10/16	150	4-Ø 19	165	125	99	19	3	318	235	Ø 180	14	9,9	0,47	7	60	4,5	7
65	10/16	170	4-Ø 19	185	145	118	19	3	351	258	Ø 180	17	12,9	0,57	9	75	4,5	7
80	10/16	180	8-Ø 19	200	160	132	19	3	388	288	Ø 200	17	15,7	0,70	11	75	7	17
100	10/16	190	8-Ø 19	220	180	156	19	3	429	319	Ø 250	19	19,2	0,92	13,5	100	7	17
125	10/16	200	8-Ø 19	250	210	184	19	3	485	360	Ø 280	19	27,1	1,11	13,5	125	7	17
150	10/16	210	8-Ø 23	285	240	211	19	3	541	398	Ø 280	19	32,1	1,11	13,5	150	7	17
200	10	230	8-Ø 23	340	295	266	20	3	662	492	Ø 340	24	54,6	1,97	18	200	8	18,5
200	16	230	12-Ø 23	340	295	266	20	3	662	492	Ø 340	24	54,6	1,97	18	200	8	18,5
250	10	250	12-Ø 23	405	350	319	22	3	774	571	Ø 340	27	79,6	2,05	22	250	8	18,5
250	16	250	12-Ø 28	405	355	319	22	3	774	571	Ø 340	27	79,6	2,05	22	250	8	18,5
300	10	270	12-Ø 23	460	400	370	24,5	4	893	663	Ø 400	27	112	3,01	26	300	8	18,5
300	16	270	12-Ø 28	460	410	370	24,5	4	893	663	Ø 400	27	112	3,01	26	300	8	18,5

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 101b



Zasuwa kołnierzowa  
miękkouszczelniająca  
F4 DN350-DN1000

Resilient seat flanged  
gate valve  
F4 DN350-DN1000

Задвижка фланцевая  
мягкоуплотняющая  
F4 DN350-DN1000

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe wody pitnej,  
pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Potable water systems,  
other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные установки для питьевой воды,  
другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN350 – DN900
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpieni walcowane ze stali nierdzewnej
- wymienne uszczelnienie trzpienia pod ciśnieniem
- uszczelnienie trzpienia - o-ringi 3 + 1
- klin - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowany gumą EPDM
- prosty przełot
- wymienna kostka klina - mosiądz
- śruby pokrywki - stal nierdzewna, zabezpieczone masą zalewową
- zabezpieczenie antykorozyjne - farba epoksydowa RAL 5005, min. 250 µm
- możliwość zastosowania napędu elektrycznego

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN350 – DN900
- body - ductile iron GJS 500-7
- stainless steel rolled stem
- stem seal replaceable under the pressure
- stem's seals - o-rings 3 + 1
- wedge - ductile iron, completely vulcanized with EPDM
- straight passage
- replaceable wedge nut - brass
- bonnet bolts - stainless steel, protected with a sealing paste
- anti-corrosive coating - epoxy RAL 5005, min. 250 µm
- electric actuator fitting available

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN350 – DN900
- корпус - высокопрочный чугун (ВЧШГ) GJS 500-7
- шпиндель из нержавеющей стали
- возможна замена уплотнения шпинделя под давлением
- уплотнение шпинделя - O-образное кольцо 3+1
- клин - высокопрочный чугун полностью вулканизированная резиной EPDM
- прямой поток
- возможна замена кубика шпинделя - латунь
- болты крышки - нержавеющая сталь
- предохранение заливной массой
- защита от коррозии - эпоксидное порошковое покрытие RAL 5005 мин. 250 µm
- возможность применения электро привода

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- długość zabudowy wg normy PN-EN 558-1
- szereg 14 - (F4)
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

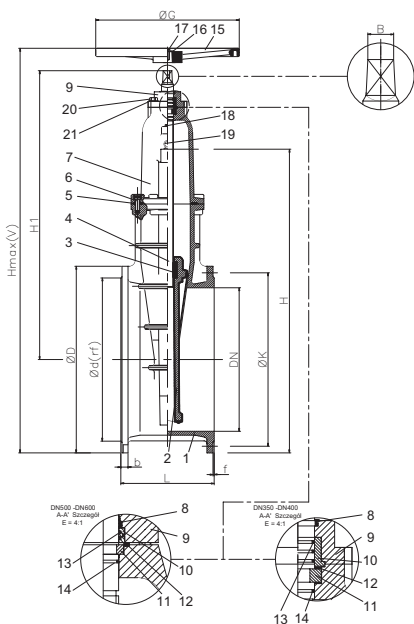
- face-to-face length acc. to PN-EN 558-1
- row 14 - (F4)
- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- длина застройки согласно норме PN-EN 558-1
- ряд 14 - (F4)
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 101b



Poz. No Poz.	Część Name Detаль	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus / Body / Корпус	EN - GJS - 500-7	EN 1563
2	Klin ogutowany / Wedge / Клин обрешенный	EN - GJS - 500-7 / EPDM	EN 1563
3	Nakrętka klina / Wedge nut / Гайка клина	Mosiądz M059 / Brass / Латунь	EN 12164
4	Tłzpień walcowany / Rolled stem / Шлицец	AISI 420	EN 10088:3
5	Uszczelka pokryw / Bonnet seal / Уплотнитель крышки	EPDM	EN 681-1
6	Śruba / Bonnet bolts / Болт	AISI 304	EN 10088-3
7	Pokrywa / Bonnet / Крышка	EN - GJS - 500-7	EN 1563
8	Uszczelnienie przedmrukowe / Dust seal / Пыльник	EPDM / NBR	EN 681-1
9	Pokrywa górna / Upper bonnet / Крышка	EN - GJS - 500-7	EN 1563
10	Górną pierścień oporowy / Upper bushing / Верхнее упорное кольцо	Mosiądz M059 / Brass / Латунь	EN 12164
11	Dolny pierścień oporowy / Lower bushing / Нижнее упорное кольцо	Mosiądz M059 / Brass / Латунь	EN 12164
12	Podkładka / Washer / Подкладка	Nylon	
13	O-Ring / O-Ring / O-образное кольцо	EPDM / NBR	
14	O-Ring / O-Ring / O-образное кольцо	EPDM / NBR	
15	Kółko ręczne / Handwheel / Маховик	EN - GJS - 500-7	EN 1563
16	Podkładka / Washer / Шайба	AISI 304	EN 10088-3
17	Śruba / Bolt / Болт	AISI 304	EN 10088-3
18	Odpowietrzanie / Air release / Выпуск воздуха	AISI 304	EN 10088-3
19	Śruba oszkowa / Lifting eye / Рыч-болт	S235JR	EN 10020
20	Śruba / Bolt / Болт	AISI 304	EN 10088-3
21	Podkładka / Washer / Подкладка	AISI 304	EN 10088-3

Charakterystyka Characteristics Характеристика				Kołnierze wymiary Flanges Размеры фланцев				Wymiary gabarytowe Valve Габариты			Kółko ręczne Handwheel Маховик		Wartości operacyjne / Operating values / Операционные показатели			Waga zasuw [kg] Valve weight [kg] Вес затвора [кг]				
DN	L	Ø D	Ø K				b	f	Ø Otworów Ø Drilling Ø Отверстия		H1	H	Hmax[V]	Ø G	Śruba Bolt Болт	Waga Weight Вес	Ilość obrotów do pełnego otwarcia / Number of turns to fully open - closed / Кол-во оборотов для полного открытия - закрытия (N)	Moment obrotowy / Torque (Nm) / Момент открытия - закрытия (Нм)	PN10	PN16
			PN10	PN16	PN10	PN16			PN10	PN16										
350	290	520	460	470	429	26,5	4	16 x Ø22	16 x Ø26	789	810	1060	450	M16	12	51	410	228		
400	310	580	515	525	480	28	4	16 x Ø26	16 x Ø30	869	895	1170	450	M16	12	58	450	258		
500	350	715	620	650	582	31,5	4	20 x Ø26	20 x Ø33	1084	1101	1426	600	M16	19,6	42	460	381		
600	390	840	725	770	682	36	5	20 x Ø30	20 x Ø36	1207	1269	1611	600	M16	19,6	50	660	501	581	
700	430	910	840	840	794	39,5	5	24 x Ø30	24 x Ø36	1472	1556	1927	600	M16	19,6	78	760	821		
800	470	1025	950	950	901	43	5	24 x Ø33	24 x Ø39	1625	1760	2138	600	M16	19,6	89	860	1131		
900	510	1125	1050	1050	1001	46,5	5	28 x Ø33	28 x Ø39	1720	1952	2283	600	M16	19,6	100	960	1581	1831	
1000	550	1255	1160	1170	1112	50	5	28 x Ø36	28 x Ø39	1838	Tel.	2466	600	M16	19,6	Tel.	Tel.	2981		

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszyccka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

WODA

## NR KAT. 102a



Zasuwa kołnierzowa  
miękkouszczelniająca  
F5 DN40-DN300

Resilient seat flanged  
gate valve  
F5 DN40-DN300

Задвижка фланцевая  
мягкоуплотняющая  
F5 DN40-DN300

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe wody pitnej,  
pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Potable water systems,  
other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные установки для питьевой воды,  
другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN40 - DN300
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpieni walcowane ze stali nierdzewnej
- wymienne uszczelnienie trzpienia pod ciśnieniem
- uszczelnienie trzpienia - o-ringi 3 + 1
- klin - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowany gumą EPDM
- prosty przełot
- wymienna kostka klina - mosiądz
- śruby pokryw - stal nierdzewna, zabezpieczone masą zalewową
- kapturek zabezpieczający przed zanieczyszczeniem
- zabezpieczenie antykorozyjne - farba epoksydowa RAL 5005, min. 250 µm
- klin - wyposażony w dwa prowadniki wykonane z tworzywa sztucznego, umożliwiające sprawne poruszanie w korpusie
- możliwość zastosowania napędu elektrycznego
- wkrętka mosiężna zabezpieczona przed wykręceniem

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN40 - DN300
- body - ductile iron GJS 500-7
- stainless steel rolled stem
- stem seal replaceable under the pressure
- stem's seals - o-rings 3 + 1
- wedge - ductile iron, completely vulcanized with EPDM
- straight passage
- replaceable wedge nut - brass
- bonnet bolts - stainless steel, protected with a sealing paste
- hood protecting from the dirt
- anti-corrosive coating - epoxy, RAL 5005, min. 250 µm
- wedge - with two guides made of plastic, enabling smooth movement in the housing
- electric actuator fitting available
- brass nut protected against unscrewing

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN40 - DN300
- корпус - высокопрочный чугун (ВЧШГ) GJS 500-7
- шпиндель из нержавеющей стали
- возможна замена уплотнения шпинделя под давлением
- уплотнение шпинделя - O-образное кольцо 3+1
- клин - высокопрочный чугун полностью вулканизированная резиной EPDM
- прямой поток
- возможна замена кубика шпинделя - латунь
- болты крышки - нержавеющая сталь предохраненные заливочной массой
- защита крышки перед загрязнением
- защита от коррозии - эпоксидное порошковое покрытие RAL 5005, мин. 250 µm
- клин - оборудованный двумя проводниками, сделанными из пластика, дающими возможность свободного движения в корпусе
- возможность применения электро привода
- латунный винт предохраненный от выкручивания

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- długość zabudowy wg normy PN-EN 558-1
- szereg 15 - (F5)
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- przejście kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- face-to-face length acc. to PN-EN 558-1
- row 15 - (F5)
- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- длина застройки согласно норме PN-EN 558-1
- ряд 15 - (F5)
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

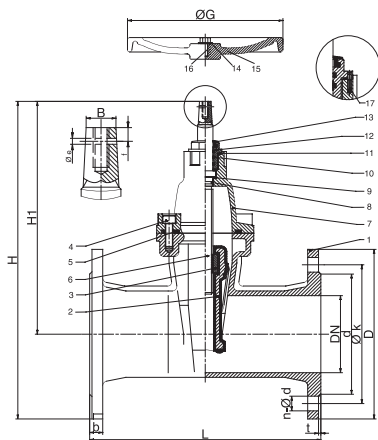
[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 102a

Zasuwa kołnierzowa miękkouszczelniająca  
(Szereg 15) DN 40 - 300



Por. No Poz.	Среџ Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus / Body / Корпус	EN - GJS - 500-7	PN - EN 1563
2	Klin ogumowany / Wedge / Клин обрешиненый	EN - GJS - 500 / EPDM	PN - EN 1563
3	Nakrętka klina / Wedge nut / Гайка клина	Mosiądz CuZn39Pb2 / Brass / Латунь	PN - EN 1982
4	Śruba / Bonnet bolts / Болт	Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь	PN - EN ISO 4762
5	Uszczelka pokrywy / Bonnet seal / Уплотнитель крышки	EPDM	EN 681-1
6	Tępańie walcowany / Rolled stem / Шпильдер	Stal X20Cr13 / AISI 420	PN - EN 10088-1
7	Pokrywa zasuwy / Bonnet / Крышка задвижки	EN - GJS - 500-7	PN - EN 1563
8	Uszczelka O-Ring 16 x 3 / O-Ring 16 x 3 / O-образное кольцо 16x3	EPDM	
9	Podkładka / Washer / Подкладка	Tamamid	
10	Uszczelka O-Ring 21 x 3 / O-Ring 21 x 3 / O-образное кольцо 21x3	EPDM	
11	Uszczelka O-Ring 35 x 4 / O-Ring 35 x 4 / O-образное кольцо 35x4	EPDM	
12	Tulejka dławnika / Bushing / Втулка	Mosiądz CuZn39Pb2 / Brass / Латунь	PN - EN 1563
13	Uszczelnienie przedwypływowe / Dust seal / Пыльник	EPDM	
14	Podkładka / Washer / Шайба	AISI 304	ISO 7089
15	Kółko / Wheel / Колыер	EN - GJS - 500-7	PN - EN 1563 PN - EN 10020
16	Śruba / Bolt / Болт	AISI 304	ISO 4014
17	Wkręt dociskowy bez łba M3 / Screw stud M3 / Винт установочный без шляпки M3	AISI 304	DIN551

DN	PN	L	n-Ø d	D	Ø k	d	b	t	H	H1	G	B	Waga zasuwy [kg] Valve weight [kg] Вес задвижки [кг]	Waga kółka [kg] Wheel weight [kg] Вес колыерки [кг]	N° - ilość obrotów przy pełnym otwarciu / Number of turns for full opening	Nm	e	f
40	10/16	240	4-Ø19	150	110	84	19	3	235	160	180	14	10,9	1,1	7	60	4,5	7
50	10/16	250	4-Ø19	165	125	99	19	3	318	235	180	14	11,9	1,1	7	60	4,5	7
65	10/16	270	4-Ø19	185	145	118	19	3	351	258	180	17	13,9	1,1	9	75	4,5	7
80	10/16	280	8-Ø19	200	160	132	19	3	388	288	200	17	17,7	1,3	11	75	7	17
100	10/16	300	8-Ø19	220	180	156	19	3	429	319	250	19	21,2	2,8	13,5	100	7	17
125	10/16	325	8-Ø19	250	210	184	19	3	485	360	280	19	31,1	2,9	13,5	125	7	17
150	10/16	350	8-Ø23	285	240	211	19	3	541	398	280	19	39,1	2,9	13,5	150	7	17
200	10	400	8-Ø23	340	295	266	20	3	662	492	340	24	59,6	5,4	18	200	8	18,5
200	16	400	12-Ø23	340	295	266	20	3	662	492	340	24	59,6	5,4	18	200	8	18,5
250	10	450	12-Ø23	405	350	319	22	3	774	571	400	27	84,6	8	22	250	8	18,5
250	16	450	12-Ø28	405	355	319	22	3	774	571	400	27	84,6	8	22	250	8	18,5
300	10	500	12-Ø23	460	400	370	24,5	4	893	663	400	27	122	8	26	300	8	18,5
300	16	500	12-Ø28	460	410	370	24,5	4	893	663	400	27	122	8	26	300	8	18,5

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



## NR KAT. 102b



Zasuwa kołnierzyowa  
miękkouszczelniająca  
F5 DN350-DN1000

Resilient seat flanged  
gate valve  
F5 DN350-DN1000

Задвижка фланцевая  
мягкоуплотняющая  
F5 DN350-DN1000

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe wody pitnej,  
pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Potable water systems,  
other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные установки для питьевой воды,  
другие жидкости.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN350 – DN1000
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpieni walcowane ze stali nierdzewnej
- wymienne uszczelnienie trzpienia pod ciśnieniem
- uszczelnienie trzpienia - o-ringi 3 + 1
- klin - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowany gumą EPDM
- prosty przełot
- wymienna kostka klina - mosiądz
- śruby pokrywki - stal nierdzewna, zabezpieczone masą zalewową
- zabezpieczenie antykorozyjne - farba epoksydowa RAL 5005, min. 250 µm
- możliwość zastosowania napędu elektrycznego

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN350 – DN1000
- body - ductile iron GJS 500-7
- stainless steel rolled stem
- stem seal replaceable under the pressure
- stem's seals - o-rings 3 + 1
- wedge - ductile iron, completely vulcanized with EPDM
- straight passage
- replaceable wedge nut - brass
- bonnet bolts - stainless steel, protected with a sealing paste
- anti-corrosive coating - epoxy RAL 5005, min. 250 µm
- electric actuator fitting available

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN350 – DN1000
- корпус - высокопрочный чугун (ВЧШГ) GJS 500-7
- шпиндель из нержавеющей стали
- возможна замена уплотнения шпинделя под давлением
- уплотнение шпинделя - O-образное кольцо 3+1
- клин - высокопрочный чугун полностью вулканизированный резиной EPDM
- прямой поток
- возможна замена кубика шпинделя - латунь
- болты крышки - нержавеющая сталь
- предохранение заливной массой
- защита от коррозии - эпоксидное порошковое покрытие RAL 5005, мин. 250 µm
- возможность применения электро привода

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- długość zabudowy wg normy PN-EN 558-1
- szereg 15 - (F5)
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- przyłącze kołnierzyowe wg PN-EN 1092-2
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

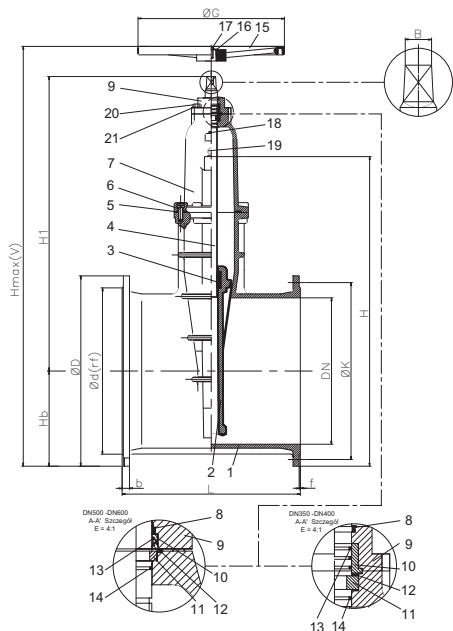
- face-to-face length acc. to PN-EN 558-1
- row 15 - (F5)
- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- длина застройки согласно норме PN-EN 558-1
- ряд 15 - (F5)
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 102b



Pos. No. Poz.	Część Name / Деталь	Material / Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus / Body / Корпус	EN - GJS - 500-7	EN 1563
2	Klin oporny / Wedge / Клин / Обрезанный	EN - GJS - 500-7 / EPDM	EN 1563
3	Nakrętka klina / Wedge nut / Гайка / Клина	Mosiądz MC59 / Brass / Латунь	EN 12164
4	Tłoczeń wałcowany / Rolled stem / Шлицевый	AISI 420	EN 10088-3
5	Uszczelka pokrywki / Bonnet seal / Уплотнитель крышки	EPDM	EN 681-1
6	Śruba / Bonnet bolts / Болт	AISI 304	EN 10088-3
7	Pokrywka / Bonnet / Крышка	EN - GJS - 500-7	EN 1563
8	Uszczelnienie przedwkrętowe / Dust seal / Пыльник	EPDM / NBR	EN 681-1
9	Pokrywka góra / Upper bonnet / Крышка	EN - GJS - 500-7	EN 1563
10	Górny pierścień oporowy / Upper bushing / Верхнее упорное кольцо	Mosiądz MC59 / Brass / Латунь	EN 12164
11	Dolny pierścień oporowy / Lower bushing / Нижнее упорное кольцо	Mosiądz MC59 / Brass / Латунь	EN 12164
12	Podkładka / Washer / Подкладка	Nylon	
13	O-Ring / O-Ring / O-образное кольцо	EPDM / NBR	
14	O-Ring / O-Ring / O-образное кольцо	EPDM / NBR	
15	Kółko ręczne / Wheel / Маховик	EN - GJS - 500-7	EN 1563
16	Podkładka / Washer / Шайба	AISI 304	EN 10088-3
17	Śruba / Bolt / Болт	AISI 304	EN 10088-3
18	Odpowietrzanie / Air release / Выпуск воздуха	AISI 304	EN 10088-3
19	Śruba oczkowa / Lifting eye / Рым-болт	S235JR	EN 10020
20	Śruba / Bolt / Болт	AISI 304	EN 10088-3
21	Podkładka / Washer / Подкладка	AISI 304	EN 10088-3

Charakterystyka Characteristics / Характеристика			Końlice wymiary Flanges / Размеры фланцев				Wymiary gabarytowe Valve / Габариты			Kółko ręczne Handwheel / Маховик		Wartości operacyjne / Operating values / Операционные показатели		Waga zasuw [kg] / Valve weight [kg] / Вес задвижки [кг]					
DN	L	Ø D	Ø K		Ø d [rf]		Ø Otworów / Ø Drilling / Ø Отверствия		H1	H	Hmax[V]	Ø G	Śruba Bolt / Болт	Waga Weight / Вес	Liczba obrotów do pełnego otwarcia / Number of turns to fully open / closed / Количество оборотов для полного открытия / закрытия	Moment otwarcia / Moment / Момент открытия / [Nm]	Moment zamknięcia / Moment / Момент закрытия [Nm]	PN10	PN16
			PN10	PN16	PN10	PN16	b	f											
350	550	520	460	470	429	26,5	4	16 x Ø22	16 x Ø26	789	810	1060	450	M16	12	51	410		248
400	600	580	515	525	480	28	4	16 x Ø26	16 x Ø30	869	895	1170	450	M16	12	58	450		308
500	700	715	620	650	582	31,5	4	20 x Ø26	20 x Ø33	1084	1101	1426	600	M16	19,6	42	460		461
600	800	840	725	770	682	36	5	20 x Ø30	20 x Ø36	1207	1269	1611	600	M16	19,6	50	660	591	619
700	900	910	840	840	794	39,5	5	24 x Ø30	24 x Ø36	1472	1556	1927	600	M16	19,6	78	760	981	981
800	1000	1025	950	950	901	43	5	24 x Ø33	24 x Ø39	1625	1760	2138	600	M16	19,6	89	860		1421
900	1100	1125	1050	1050	1001	46,5	5	28 x Ø33	28 x Ø39	1720	1952	2283	600	M16	19,6	100	960		2081
1000	1200	1255	1160	1170	1112	50	5	28 x Ø36	28 x Ø39	1838	Teł.	2466	600	M16	19,6	Teł.	Teł.		3509

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

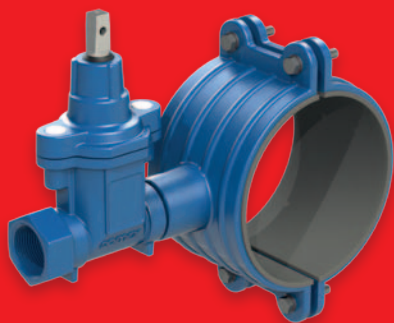
Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

# ZASUWY GWINTOWANE

THREADED GATE VALVES

РЕЗЬБОВЫЕ ЗАДВИЖКИ



- Najwyższej klasy żeliwo sferoidalne GJS 500-7 zapewnia niezawodne działanie w bardzo trudnych warunkach
- Zwiększona żywotność i zabezpieczenie przed nieumyślnym ukreśnieniem dzięki optymalnie dobranym materiałom i specjalnej konstrukcji
- Hi-class ductile iron GJS 500-7 provides reliable operation in harsh conditions
- Enhanced service life and protection against breaking the wedge nut through most advantageously matched materials and heavy-duty design
- Самый высокий сорт высокопрочного чугуна (ВЧШГ) GJS 500-7 гарантирует надёжное действие в очень трудных условиях
- Благодаря оптимально подобранным материалам и специальной конструкции задвижки имеют увеличенный срок службы и обеспечивают от неумышленного скручивания



## ZASUWY GWINTOWANE

NR KAT. 201



Zasuwa gwintowana  
miękkouszczelniająca (GW/GW)

Resilient seat threaded  
gate valve (FF)

Здвижка мягкоуплотняющая  
с внутренней резьбой

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Instalacje wodociągowe wody pitnej, pozostałe  
płynny obojętne chemicznie.

Potable water systems,  
other liquids chemically neutral.

Водопроводные установки для питьевой воды,  
другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN20 - DN50
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpień walcowany ze stali nierdzewnej
- wymienne uszczelnienie trzpienia pod ciśnieniem
- uszczelnienie trzpienia - O-ringi
- klin - mosiądz zawulkanizowany gumą EPDM
- prosty przełot
- kapturek zabezpieczający przed zanieczyszczeniami
- śruby pokrywki - stal nierdzewna, zabezpieczone masą zalewową
- zabezpieczenie antykorozyjne - farba epoksydowa RAL 5005, min. 250 µm

- diameter range DN20 - DN50
- body - ductile iron GJS 500-7
- stainless steel rolled stem
- stem seal replaceable under the pressure
- stem's seals - o-rings
- wedge - brass vulcanized with EPDM
- straight passage
- hood protecting from the dirt
- bonnet bolts - stainless steel, protected with a sealing paste
- anti-corrosive coating - epoxy RAL 5005, min. 250 µm

- диапазон диаметров DN20 - DN50
- корпус - высокопрочный чугун (В-ШЧ) GJS 500-7
- шпиндель из нержавеющей стали
- возможна замена уплотнения шпинделя под давлением
- уплотнение шпинделя - O-образное кольцо
- клин - латунь вулканизированная резиной EPDM
- прямой поток
- защита крышки перед загрязнением
- болты крышки - нержавеющая сталь, предохраненные заливочной массой
- защита от коррозии - эпоксидное покрытие RAL 5005, мин. 250 µm

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

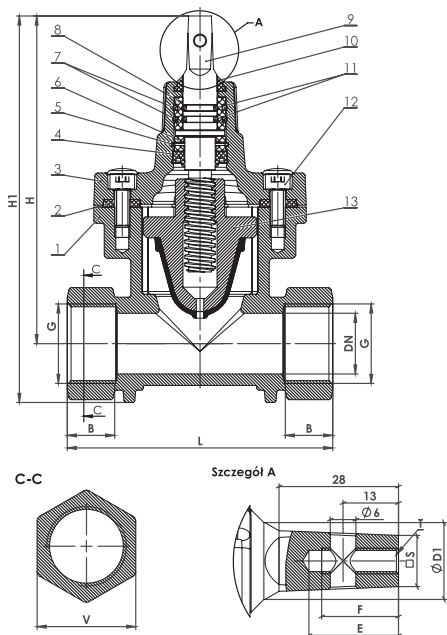
- długość zabudowy wg rysunku
- połączenie gwintowane wg PN-EN ISO 228-1
- ciśnienie nominalne PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- face-to-face length acc. to the drawing
- threads acc. to PN-EN ISO 228-1
- nominal pressure PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- длина застройки согласно рисунку
- соединение резьбовое PN-EN ISO 228-1
- номинальное давление PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## NR KAT. 201



Por. No. Поз.	Ilość Q-ty Кол-во	Среѣ Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	1	Korpus GW-GW / Body GW-GW / Корпус GW-GW	EN - GJS - 500 - 7	PN - EN 1563
2	1	Uszczelka pokrywuy / Cover seal / Уплотнитель крышки	EPDM	PN - EN 681 - 1
3	1	Pokrywya / Iron cover / Крышка	EN - GJS - 500 - 7	PN - EN 1563
4	1	Uszczelka wargowa / Lip washer / Маслениое уплотнение	EPDM	PN - EN 681 - 1
5	1	Pierścien Segera / Circlip / Стопорное кольцо	Stainless Steel / Нержавеющая сталь	DIN 471
6	1	Podkładka nylonowa / Nylon washer / Нейлоновая подкладка	Polamid (PA) / Полиамид (ПА)	EN ISO 1874 - 1
7	2	O-Ring 1 / O-образное кольцо 1	EPDM	PN - EN 681 - 1
8	1	Tuleja z tworzywa / Nylon bush / Искусственная втулка	Polamid (PA) / Полиамид (ПА)	EN ISO 1874 - 1
9	1	Walcowany trzpień / Rolled stem / Шлицидиль	1.4021 (2H13)	PN - EN 10088 - 3
10	1	Uszczelka przeciwdrozwia / Dust ring / Противопыльная прокладка	EPDM	PN - EN 681 - 1
11	2	O-Ring 2 / O-образное кольцо 2	EPDM	PN - EN 681 - 1
12	2	Śruba / Hexagonal bolt / Шестигранный болт	1.4301 (0H18N9)	EN - ISO 4762 DIN 912
13	1	Klin mosiężny+EPDM / Brass wedge+EPDM / Латунный клин+EPDM	Brass + EPDM / Латунь + EPDM	PN - EN 12164 PN - EN 681 - 1

DN	ØD1	L	H	H1	G	F	E	B	□S	T	V	Waga [kg] Weight [kg] Вѣс [кг]
20	18	120	163	188	3/4"	16	21	24	12	M6	44	2,05
25	18	120	163	188	1"	16	21	24	12	M6	44	2,05
32	18	140	171	203	1 1/4" = 5/4"	16	21	25	12	M6	52	2,69
40	20	145	196	239	1 1/2" = 6/4"	16	21	25	14	M6	60	3,50
50	20	160	216	266	2"	16	21	25	14	M6	70	4,50

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## ZASUWY GWINTOWANE

NR KAT. 202



Zasuwa gwintowana  
miękkouszczelniająca  
(GW/GZ)

Resilient seat threaded  
gate valve  
(MF)

Здвижка мягкоуплотняющая  
с внутренней/наружной  
резьбой

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Instalacje wodociągowe wody pitnej,  
pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Potable water systems,  
other liquids chemically neutral.

Водопроводные установки для питьевой воды,  
другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN25 - DN50
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpieni walcowane ze stali nierdzewnej
- wymienne uszczelnienie trzpienia pod ciśnieniem
- uszczelnienie trzpienia - o-ringi
- klin - mosiądz zawulkanizowany gumą EPDM
- prosty przełot
- kapturek zabezpieczający przed zanieczyszczeniami
- śruby pokrywki - stal nierdzewna, zabezpieczone masą zalewową
- zabezpieczenie antykorozyjne - farba epoksydowa RAL 5005, min. 250 µm

- diameter range DN25 - DN50
- body - ductile iron GJS 500-7
- stainless steel rolled stem
- stem seal replaceable under the pressure
- stem's seals - o-rings
- wedge - brass vulcanized with EPDM
- straight passage
- hood protecting from the dirt
- bonnet bolts - stainless steel, protected with sealing paste
- anti-corrosive coating - epoxy RAL 5005, min. 250 µm

- диапазон диаметров DN25 - DN50
- корпус - высокопрочный чугун (В-ШЧ) GJS 500-7
- шпиндель из нержавеющей стали
- возможна замена уплотнения шпинделя под давлением
- уплотнение шпинделя - O-образное кольцо
- клин - латунь вулканизированная резиной EPDM
- прямой поток
- защита крышки перед загрязнениями
- болты крышки - нержавеющая сталь, предохраненные заливочной массой
- защита от коррозии - эпоксидное покрытие RAL 5005, мин. 250 µm

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

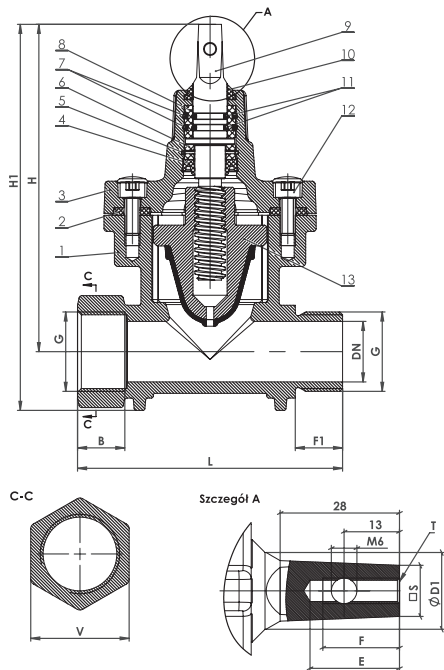
- dlugość zabudowy wg rysunku
- połączenie gwintowane wg PN-EN ISO 228-1
- ciśnienie nominalne PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- face-to-face length acc. to the drawing
- threads acc. to PN-EN ISO 228-1
- nominal pressure PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- длина застройки согласно рисунку
- соединение резьбовое PN-EN ISO 228-1
- номинальное давление PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## NR KAT. 202



Por. No. Поз.	Ilość Q-ty Кол-во	Среѣд Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	1	Korpus GW-GZ / Body GW-GZ / Корпус GW-GW	EN - GJS - 500 - 7	PN - EN 1563
2	1	Uszczelka pokrywuy / Cover seal / Уплотнитель крышки	EPDM	PN - EN 681 - 1
3	1	Pokrywka / Iron cover / Крышка	EN - GJS - 500 - 7	PN - EN 1563
4	1	Uszczelka wargowa / Lip washer / Манжетное уплотнение	EPDM	PN - EN 681 - 1
5	1	Pierścień Segiera / Circlip / Стопорное кольцо	Stainless Steel	DIN 471
6	1	Podkładka nylonowa / Nylon washer / Нейлоновая подкладка	Nylon	EN ISO 1874 - 1
7	2	O-Ring 1 / O-образное кольцо 1	EPDM	PN - EN 681 - 1
8	1	Tuleja z tworzywa / Nylon bush / Искусственная втулка	Nylon	EN ISO 1874 - 1
9	1	Walcowany trzpień / Rolled stem / Шпиндель	1.4021 (2H13)	PN - EN 10088 - 3
10	1	Uszczelka przeciwpylewa / Dust ring / Противопылевая прокладка	EPDM	PN - EN 681 - 1
11	2	O-Ring 2 / O-образное кольцо 2	EPDM	PN - EN 681 - 1
12	2	Śruba / Hexagonal bolt / Шестигранный болт	1.4301 (0H18N9)	EN - ISO 4762 DIN 912
13	1	Klin mosiężny+EPDM / Brass wedge+EPDM / Латунный клин+EPDM	Brass + EPDM	PN - EN 12164 PN - EN 681 - 1

DN	ØD1	L	H	H1	G	F	E	B	F1	D5	T	V	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kg]
20	18	140	163	188	3/4"	16	21	24	18	12	M6	44	2,10
25	18	140	163	188	1"	16	21	24	18	12	M6	44	2,10
32	18	167	171	203	1 1/4" = 5/4"	16	21	25	18	12	M6	52	2,70
40	20	167	196	239	1 1/2" = 6/4"	16	21	25	18	14	M6	60	3,55
50	20	172	216	266	2"	16	21	25	18	14	M6	70	4,60

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 211

Nawiertka NWZ  
do rur PE/PVCSpotter for PE/PVC  
pipe (NWZ)Врезной хомут для труб  
PE/PVC (NWZ)

## ZASTOSOWANIE

Stosowana do wykonywania przyłączy z odjęciem gwintowanym GW/GZ - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Service connections with threaded outlets (internal or external threads) - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для врезки в водопроводные сети с внутренней/внешней резьбой - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakresy dla rur DN40 - DN300
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej
- korpus - żelwno sferoidalne GJS 500-7
- opaska montażowa - żelwno sferoidalne GJS 500-7
- śruby łączące - stal nierdzewna A2
- możliwość wykonania wg indywidualnych potrzeb klienta
- wymienne uszczelnienie trzpienia pod ciśnieniem
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- prosty przelot
- śruby pokrywki - stal nierdzewna, zabezpieczona masą zalewową
- klin - mosiądz zawulkanizowany gumą EPDM

## DESIGN FEATURES

- pipe diameters DN40 - DN300
- seal EPDM (potable water)
- body - ductile iron GJS 500-7
- clamp - ductile iron GJS 500-7
- bolts - stainless steel A2
- custom made designs acc. to individual specification
- stem seal replaceable under the pressure
- stem seal - O-rings
- straight passage
- bonnet bolts - stainless steel, protected with sealing paste
- wedge - brass vulcanized with EPDM

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN40 - DN300
- резиная EPDM для питьевой воды
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- монтажная обойма - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- болты - нержавеющая сталь A2
- по заказу возможно изготовление по индивидуальным потребностям клиента
- возможна замена уплотнения шпинделя под давлением
- уплотнение шпинделя - O-образное кольцо прямой поток
- болты крышки - нержавеющая сталь, предохраненные заливочной массой
- клин - вулканизированный латунь резиной EPDM

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- połączenie gwintowane wg PN-EN ISO 228-1
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 80°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- threaded connection acc. to PN-EN ISO 228-1
- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 80°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

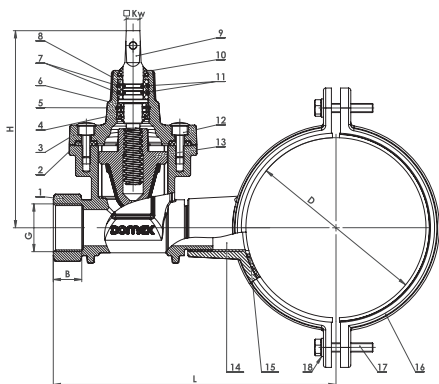
- резьбовое соединение PN-EN ISO 228-1
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 80°C
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

# NAWIERTKI NWZ

WODA

## NR KAT. 211



Por. No. Поз.	Сześć Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus GW-GZ / Body GW-GZ / Корпус GW-GZ	EN - GJS - 500 - 7	PN - EN 1563
2	Uszczelka pokrywki / Cover seal / Уплотнитель крышки	EPDM	PN - EN 681 - 1
3	Pokrywka / Iron cover / Крышка	EN - GJS - 500 - 7	PN - EN 1563
4	Uszczelka wargowa / Lip washer / Манжетное уплотнение	EPDM	PN - EN 681 - 1
5	Pierścień Segera / Circlip / Стопорное кольцо	Stainless Steel	DIN 471
6	Podkładka nylonowa / Nylon washer / Нейлоновая подкладка	Nylon	EN ISO 1874 - 1
7	O-Ring 1 / O-образное кольцо 1	EPDM	PN - EN 681 - 1
8	Tuleja z tworzywa / Nylon bush / Изюуственя втулка	Nylon	EN ISO 1874 - 1
9	Walcowany trzpień / Rolled stem / Шлицевый	1.4021 (2H13)	PN - EN 10088 - 3
10	Uszczelka przeciwpylowa / Dust ring / Противопылевая прокладка	EPDM	PN - EN 681 - 1
11	O-Ring 2 / O-образное кольцо 2	EPDM	PN - EN 681 - 1
12	Śruba / Hexagonal bolt / Шестигранный болт	1.4301 (0H18N9)	PN - ISO 4762 DIN 912
13	Klin mosiężny+EPDM / Brass wedge+EPDM / Латунный клин+EPDM	Brass + EPDM / Латунь + EPDM	PN - EN 12164 PN - EN 681 - 1
14	Korpus 2 / Body 2 / Корпус 2	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
15	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
16	Korpus 3 / Body 3 / Корпус 3	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
17	Śruba / Bolts / Болт	0H18N9 / AISI 304	ISO 4017
18	Podkładka / Washer / Шайба	0H18N9 / AISI 304	ISO 7089

DN	Średnica zew. rury D Pipe D Внешний диаметр труб D	Przyłącze gwintowane (G) Threaded outlet (G) Резьбовое соединение (G)	H [mm]	L [mm] +/-5mm	□ Kw	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kg]
40	50	1"	163	163	12	7,3
		1"	163	169	12	8,0
50	63	1 1/4"	171	179	12	8,1
		1 1/2"	196	184	14	8,6
		2"	216	199	14	8,4
		1"	163	180	12	8,7
80	90	1 1/4"	171	190	12	9,0
		1 1/2"	196	195	14	9,2
		2"	216	210	14	9,0
		1"	163	191	12	9,7
100	110	1 1/4"	171	201	12	9,6
		1 1/2"	196	206	14	10,0
		2"	216	221	14	9,8
		1"	163	200	12	10,5
		1 1/4"	171	210	12	10,3
		1 1/2"	196	215	14	10,7
150	125	2"	216	230	14	10,5
		1"	163	231	12	13,7
		1 1/4"	171	241	12	13,8
		1 1/2"	196	246	14	13,8
200	160	2"	216	261	14	13,7
		1"	163	252	12	17,0
		1 1/4"	171	262	12	16,9
		1 1/2"	196	267	14	17,2
250	200	2"	216	282	14	17,1
		1"	163	275	12	20,6
		1 1/4"	171	285	12	20,1
		1 1/2"	196	290	14	19,6
300	250	2"	216	305	14	20,4
		1"	163	335	12	25,6
		1 1/4"	171	345	12	25,1
		1 1/2"	196	350	14	25,1

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)



Nawiertka NWZ do rur żeliwnych, stalowych i AC

Spotter for steel, ductile iron and AC pipe (NWZ)

Врезной хомут для чугунных и стальных труб и AC (NWZ)

NR KAT. 212

ZASTOSOWANIE

Stosowana do wykonywania przyłączy z odśrodkiem gwintowanym GW/GZ - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

APPLICATION

Service connections with threaded outlets (internal or external threads) - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для врезки в водопроводные сети с внутренней/внешней резьбой: водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakresy dla rur DN80 - DN300
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej
- korpus - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- opaska montażowa - stal nierdzewna 0H18N9
- śruby łączące - stal nierdzewna A2
- możliwość wykonania wg indywidualnych potrzeb klienta
- wymienne uszczelnienie trzpienia pod ciśnieniem
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- prosty przebieg
- śruby pokrywki - stal nierdzewna, zabezpieczona masą zalewową
- klin - mosiądz zawulkanizowany gumą EPDM

DESIGN FEATURES

- pipe diameters DN80 - DN300
- seal EPDM (potable water)
- body - ductile iron GJS 500-7
- clamp - stainless steel 0H18N9 (AISI 304)
- bolts - stainless steel A2
- custom made designs acc. to individual specification
- stem seal replaceable under the pressure
- stems seals - O-rings
- straight passage
- bonnet bolts - stainless steel, protected with a sealing paste
- wedge - brass vulcanized with EPDM

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- резиная EPDM для питьевой воды
- корпус - высокопрочный чугун В-ШГ GJS 500-7
- монтажная обойма - нержавеющая сталь 0H18N9
- болты - нержавеющая сталь A2
- по заказу возможно изготовление по индивидуальным потребностям клиента
- возможна замена уплотнения шпинделя под давлением
- уплотнение шпинделя - O-образное кольцо
- прямой поток
- болты крышки - нержавеющая сталь, предохраненные заливочной массой
- клин - вулканизированный латунь резиной EPDM

DANE TECHNICZNE, NORMY

- połączenie gwintowane wg PN-EN ISO 228-1
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 80°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

TECHNICAL DATA, STANDARDS

- threaded connection acc. to PN-EN ISO 228-1
- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 80°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

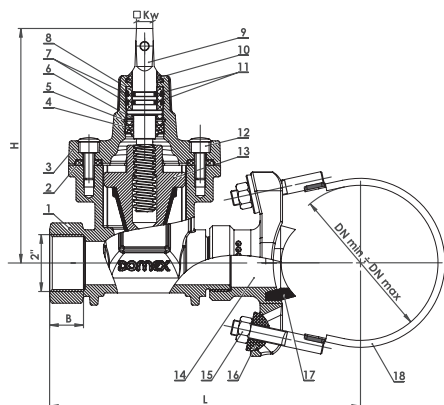
- резьбовое соединение PN-EN ISO 228-1
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 80°C
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

www.domex-armatura.com

# NAWIERTKI NWZ

WODA

## NR KAT. 212



Por. No. Poz.	Ścież. Name Detal	Material Material	Norma Standard
1	Korpus GW-GZ / Body GW-GZ / Корпус GW-GZ	EN - GJS - 500 - 7	PN - EN 1563
2	Uszczelka pokrywki / Cover seal / Уплотнитель крышки	EPDM	PN - EN 681 - 1
3	Pokrywa / Iron cover / Крышка	EN - GJS - 500 - 7	PN - EN 1563
4	Uszczelka narowna / Lip washer / Мягкое уплотнение	EPDM	PN - EN 681 - 1
5	Pierścień Segera / Circlip / Стопорное кольцо	Stainless Steel / Нержавеющая сталь	DIN 471
6	Podkładka nylonowa / Nylon washer / Нейлоновая подкладка	Nylon	EN ISO 1874 - 1
7	O-Ring 1 / O-образное кольцо 1	EPDM	PN - EN 681 - 1
8	Tuleja z tworzywa / Nylon bush / Искусственная втулка	Nylon	EN ISO 1874 - 1
9	Walcowny trzpień / Rolled stem / Шлиндель	1.4021 (2H13)	PN - EN 10088 - 3
10	Uszczelka przeciwpylowa / Dust ring / Противопылевая прокладка	EPDM	PN - EN 681 - 1
11	O-Ring 2 / O-образное кольцо 2	EPDM	PN - EN 681 - 1
12	Śruba / Hexagonal bolt / Шестигранный болт	1.4301 (0H18N9)	EN - ISO 4762 DIN 912
13	Klin mosiężny+EPDM / Brass wedge+EPDM / Латунный клин+EPDM	Brass + EPDM / Латунь + EPDM	PN - EN 12164 PN - EN 681 - 1
14	Korpus 2 / Body 2 / Корпус 2	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
15	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5	ISO 4032
16	Podkładka / Washer / Шайба	PE / ПЭ	
17	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
18	Obciążenie / Clamp / Хомут	0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10088 - 1

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Długość Length Длина	□ Kw [mm]	Odejsie Outlet Отход		Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	H [mm]	L [mm]		G	DN	
80	88,9-98	216	264	14	2"	50	8,0
100	108-118		274				8,1
125	133-144		287				8,2
150	159-170		300				8,2
175	191-200		315				8,3
200	216-225		327,5				8,3
225	241-250		340				8,3
250	267-280		355				8,4
300	315-326		378				8,5

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

# ŁĄCZNIKI

COUPLINGS  
СОЕДИНИТЕЛИ



- Solidne wykonanie, większa wysokość łącznika oraz możliwość uchylenia kąтового gwarantuje długoletnie działanie w bardzo niekorzystnych warunkach
- Na życzenie klienta możliwość wykonania łączników stalowych wg indywidualnych wytycznych, dotyczy to zarówno wymiarów łącznika, specjalnych elementów konstrukcyjnych (np. dodatkowe dociski), jak i materiałów
- Robust design, adequate height and shape of the body of the joint, enabling angular pipe deflection, ensure long-term operation in harsh conditions
- Custom-made steel joints are available – non-standard sizes (including connection of various pipe diameters), special construction elements (eg. additional gripping elements), individual choice of materials
- Солидное исполнение, увеличение высоты соединителя, а также возможность углового отклонения гарантирует многолетнее действие в очень трудных условиях
- Возможность изготовления стального соединителя по индивидуальным потребностям клиента - диаметр соединителя, специальные конструкционные элементы (дополнительные прижимы) и материалы



## NR KAT. 301



Łącznik rurowy  
(RR)

Pipe coupling  
(RR)

Соединитель обжимной  
(RR)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia bosych końców rur żelaznych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel and AC - pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для соединения между собой гладких чугунных, стальных и АС труб - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN80 - DN300
- korpus i pokrywka - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- odpowiednia wysokość łącznika oraz kształt korpusu pozwala na poprawny montaż oraz bezawaryjne działanie w trudnych warunkach.
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej.
- ugięcie kątowe rury do 3°
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN80 - DN300
- body and cover rings - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- adequate height and shape of the product body enables correct installation, suitable pipe arrangement and trouble-free operation in harsh conditions
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- pipe angular deflection up to 3°
- enables joining various types of pipes

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- корпус и крышка - высокопрочный чугун (ВЧШГ) GJS 500-7
- уплотнение - резина EPDM до питьевой воды или NBR до сточных вод
- высота соединителя, форма корпуса и соответствующие уложение труб позволяют на правильную установку и эксплуатацию в трудных условиях
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- угловое отклонение трубы до 3°
- возможность присоединения различных видов труб

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

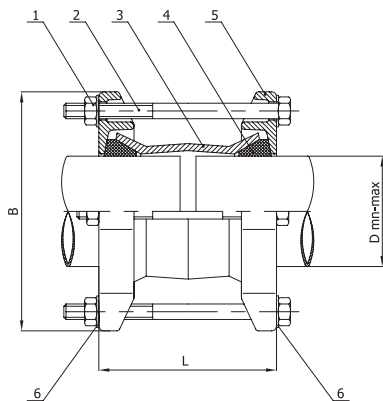
## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

NR KAT. 301



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
2	Śruba M14 / Bolt M14 / Болт M14	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4014
3	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
4	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
5	Pokrywka / Cover / Крышка	GJS-500-7	PN-EN 1563
6	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	PN10
80	88 - 102	170±5	216	7,05
100	108 - 128	170±5	242	7,70
125	139 - 154	170±5	270	9,40
150	159 - 184	170±5	304	10,65
175	190 - 204	170±5	325	12,85
200	219 - 238	170±5	360	14,80
250	273 - 280	170±5	400	18,15
300	315 - 326	170±5	448	21,30

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



## NR KAT. 302



Łącznik rurowo-kolnierzowy  
(RK)

Flange adaptor  
(RK)

Соединитель фланцевый  
(RK)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia bosych końców rur żelaznych, stalowych oraz AC z armaturą kolnierzową - instalacje wodociągowe (woda pitna), siekawkowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel, AC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для соединения между собой гладких чугунных, стальных и AC труб с любой фланцевой арматурой - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN50 - DN300
- korpus i pokrywka - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- duża wysokość łącznika oraz kształt korpusu pozwala na poprawny montaż, odpowiednie ułożenie rury oraz bezawaryjne działanie w trudnych warunkach
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej
- ugięcie kątowe rury do 3°

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN50 - DN300
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- adequate height and shape of the product body enables correct installation, suitable pipe arrangement and trouble-free operation in harsh conditions
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- pipe angular deflection up to 3°

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN50 - DN300
- корпус и крышка - высокопрочный чугун (БЧШГ) GJS 500-7
- уплотнение - резина EPDM до питьевой воды или NBR до сточных вод
- высота соединителя, форма корпуса и соответствующее уложение труб позволяют на правильную установку и эксплуатацию в трудных условиях
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- угловое отклонение трубы до 3°

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 lub PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- flange connection acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 or PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

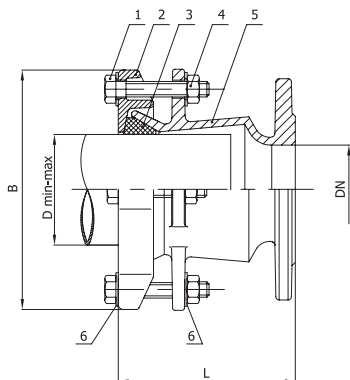
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 или PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 302



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Śruba M14 / Bolt M14 / Болт M14	S235JR / Zn 5 / galv. steel	PN-EN ISO 4017
2	Pokrywka / Cover / Крышка	GJS-500-7	PN-EN 1563
3	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
4	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	S235JR / Zn 5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
5	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
6	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn 5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	PN10
50	56,5 - 66,5	180±5	145	5,35
65	72,5-82,5	180±5	165	6,00
80	88-102	180±5	216	8,25
100	108-128	190±5	242	10,15
125	139-152	200±5	270	13,15
125/150	139-152	200±5	270	13,75
150	159-184	210±5	304	15,80
175/200	190-204	220±5	325	20,30
200	219-238	220±5	360	20,04
225/250	245-250	220±5	380	29,20
250	273-280	230±5	400	29,10
300	315-326	230±5	448	33,25

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 303

Łącznik rurowy  
z zabezpieczeniem (RR-E)

Restrained pipe coupling  
(RR-E)

Соединитель обжимной  
с фиксирующим кольцом  
(RR-E)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur PE/PVC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of PE/PVC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения между собой гладких труб ПЭ/ПВХ - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN80 - DN300
- korpus i pokrywka - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- duża wysokość łącznika oraz kształt korpusu pozwala na poprawny montaż, odpowiednie ułożenie rury oraz bezawaryjne działanie w trudnych warunkach.
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej.
- ugięcie łóżkowe rury do 3°
- specjalny mosiężny pierścień zaciskowy zwiulkanizowany w uszczelce zapobiegający wysunięciu się rury, średnice DN250 - DN300 - pierścień segmentowy

- diameter range DN80 - DN300
- body and cover rings - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- adequate height and shape of the product body enables correct installation, suitable pipe arrangement and trouble-free operation in harsh conditions
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- pipe angular deflection up to 3°
- special brass ring vulcanized in the gasket prevents slipping off the pipe, range DN250 - DN300 - brass segment ring

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- корпус и крышка - высокопрочный чугун (ВЧШГ) GJS 500-7
- уплотнение - резина EPDM до питьевой воды или NBR до сточных вод
- высота соединителя, форма корпуса и соответствующее уложение труб позволяют на правильную установку и эксплуатацию в трудных условиях.
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали.
- угловое отклонение трубы до 3°
- специальное фиксирующее латунное вулканизированное кольцо предотвращающее проскальзывание трубы, диапазон диаметров DN250 - DN300 - сегментное кольцо

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

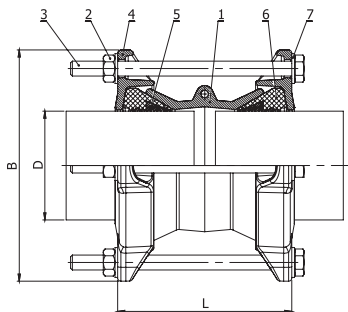
- номинальное давление PN10
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 303



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Materiał Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
2	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
3	Śruba M14 / Bolt M14 / Болт M14	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4014
4	Pokrywka / Cover / Крышка	GJS-500-7	PN-EN 1563
5	Pierścień / Ring / Кольцо	MO-58 / Brass / Латунь	PN-EN 12164
6	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
7	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D [mm]	L [mm]	B [mm]	PN10
80	90	170±5	216	7,15
100	110	170±5	242	7,80
150	160	170±5	304	10,80
200	225	170±5	360	15,00
250	280	170±5	400	18,40
300	315	170±5	448	21,60

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 304

Łącznik rurowo-kolnierzowy  
z zabezpieczeniem (RK-E)

Restrained flange adaptor  
(RK-E)

Соединитель обжимной  
труба-фланец с фиксирующим  
кольцом (RK-E)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur PE/PVC z armaturą kolnierzową - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of PE/PVC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения гладких труб ПЭ/ПВХ с любой фланцевой арматурой - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN50 - DN300
- korpus i pokrywka - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- duża wysokość łącznika oraz kształt korpusu pozwala na poprawny montaż, odpowiednie ułożenie rury oraz bezawaryjne działanie w trudnych warunkach
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej
- ugięcie łukowe rury do 3°
- specjalny mosiężny pierścień zaciskowy zwulkanizowany w uszczelce zapobiegający wysunięciu się rury, średnice DN250 - DN300 - pierścień segmentowy

- diameter range DN50 - DN300
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- adequate height and shape of the product body enables correct installation, suitable pipe arrangement and trouble-free operation in harsh conditions
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- pipe angular deflection up to 3°
- special brass ring vulcanized in the gasket prevents slipping off the pipe, DN250 - DN300 - brass segment ring

- диапазон диаметров DN50 - DN300
- корпус и крышка - высокопрочный чугун (ВЧШГ) GJS 500-7
- уплотнение - резина EPDM до питьевой воды или NBR до сточных вод
- высота соединителя, форма корпуса и соответствующее уложение труб позволяют на правильную установку и эксплуатацию в трудных условиях
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- угловое отклонение трубы до 3°
- специальное фиксирующее латунное вулканизированное кольцо предотвращающее проскальзывание трубы, диапазон диаметров DN250 - DN300 - сегментное кольцо

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN10
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- flange connection acc. PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN10
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

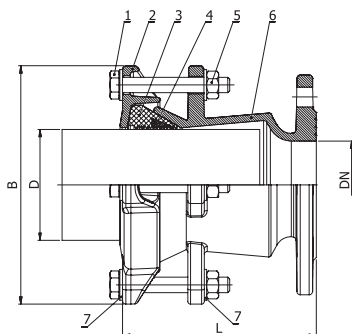
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN10
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 304



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Śruba M14 / Bolt M14 / Болт М14	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4017
2	Pokrywka / Cover / Крышка	GJS-500-7	PN-EN 1563
3	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	NBR / EPDM	PN-EN 681-1
4	Pierścień / Ring / Кольцо	MO-58 / Brass / Латунь	PN-EN 12164
5	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка М14	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
6	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
7	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

DN	Średnica Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D [mm]	L [mm]	B [mm]	PN10
50	63	180±5	145	5,70
80	90	180±5	216	8,35
100	110	190±5	242	10,30
150	160	210±5	304	16,00
200	225	220±5	360	20,30
250	280	230±5	400	29,50
300	315	230±5	448	33,70

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Łącznik rurowy uniwersalny (RU)

Universal pipe coupling (RU)

Соединитель обжимной универсальный (RU)

NR KAT. 305

ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia bosych końców rur żelaznych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

APPLICATION

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для соединения между собой гладких чугунных, стальных и АС труб - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN80 - DN300
- korpus i pokrywka - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- duża wysokość łącznika oraz kształt korpusu pozwala na poprawny montaż, odpowiednie ułożenie rury oraz bezawaryjne działanie w trudnych warunkach
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej
- ugięcie łazowe rury do 4° (8°)
- niezależne skręcanie po obu stronach łącznika
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur

DESIGN FEATURES

- diameter range DN80 - DN300
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- adequate height and shape of the product body enables correct installation, suitable pipe arrangement and trouble-free operation in harsh conditions
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- pipe angular deflection up to 4° (8°)
- independent tightening on both sides of the coupling
- possibility to combine various types of pipes

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- корпус и крышка - высокопрочный чугун (ВЧШГ) GJS 500-7
- уплотнение - резина EPDM до питьевой воды или NBR до сточных вод
- высота соединителя, форма корпуса и соответствующее уложение труб позволяют на правильную установку и эксплуатацию в трудных условиях
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- угловое отклонение трубы до 4° (8°)
- болты независимо завинченные с обеих сторон соединителя
- возможность присоединения различных видов труб

DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

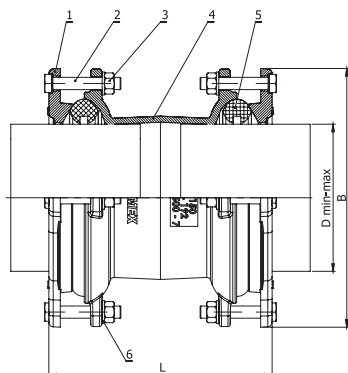
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 305



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrywa / Cover / Крышка	GJS-500-7	PN-EN 1563
2	Śruba / Bolt / Болт	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4017
3	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
4	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
5	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM/NBR	PN-EN 681-1
6	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг] PN10
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	
80	87 - 106	220	196	8,50
100	108 - 132	245	232	11,70
150	158 - 192	280	345	21,70
200	206 - 231	315	393	30,75
250	266 - 311	385	490	51,00
300	315 - 356	385	540	69,00

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com





Łącznik  
rurowo-kolnierzowy  
uniwersalny (RKU)

Universal flange  
adaptor (RKU)

Соединитель фланцевый  
универсальный (RKU)

NR KAT. 306

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia bosych końców rur żelaznych, stalowych oraz AC z armaturą kolnierzową - instalacje wodociągowe (woda pitna), siećkowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel, AC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для соединения между собой гладких чугунных, стальных и AC труб с любой фланцевой арматурой - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN80 - DN300
- korpus i pokrywka - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- duża wysokość łącznika oraz kształt korpusu pozwala na poprawny montaż, odpowiednie ułożenie rury oraz bezawaryjne działanie w trudnych warunkach
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej
- ugięcie kątowe rury do 4°

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN80 - DN300
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- adequate height and shape of the product body enables correct installation, suitable pipe arrangement and trouble-free operation in harsh conditions
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- pipe angular deflection up to 4°

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- корпус и крышка - высокопрочный чугун (ЧШЛ) GJS 500-7
- уплотнение - резина EPDM до питьевой воды или NBR до сточных вод
- высота соединителя, форма корпуса и соответствующее уложение труб позволяют на правильную установку и эксплуатацию в трудных условиях
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- угловое отклонение трубы до 4°

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 lub PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- flange connection acc. PN-EN 1092-2
- nominal pressure DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 or PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

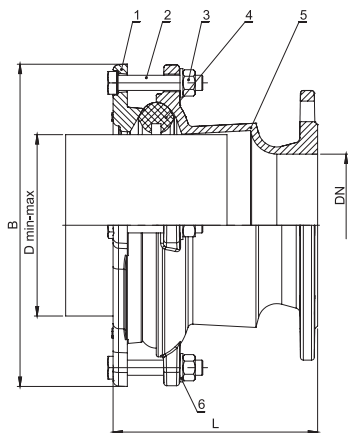
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 или PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 306



Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Materiał Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrywa / Cover / Крышка	GJS-500-7	PN-EN 1563
2	Śruba / Bolt / Болт	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4017
3	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
4	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
5	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
6	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kg] PN10
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	
80	87 - 106	177	196	7,90
100	108 - 132	190	232	10,65
150	158 - 192	210	345	17,70
200	206 - 231	240	393	25,90
250	266 - 311	275	490	48,00
300	315 - 356	390	540	54,35

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Łącznik rurowy stalowy  
(RRS)

Steel pipe coupling  
(RRS)

Соединитель обжимной  
стальной (RRS)

NR KAT. 307

ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia bosych końców rur żelaznych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

APPLICATION

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для соединения между собой гладких чулунных, стальных и АС труб - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN350 - DN2000 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obręcze dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- uszczelnienie gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stali nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- pręty gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioowy
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie kątowe rury do 3°

DESIGN FEATURES

- diameter range DN350 - DN2000 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- capability to connect various types of pipes, even in case of very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN350 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обрuch - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовления соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая шпилька оцинкованная кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение труб до 3°

DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

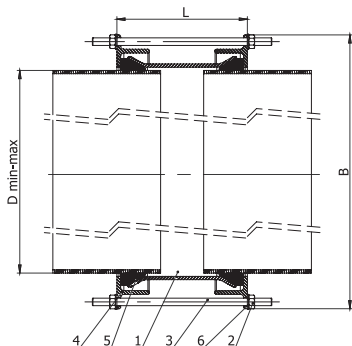
- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 307



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Tuleja / Body / Корпус	S235JR	PN-EN 10020
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
3	Szpilkę / Pin / Шпилька	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
4	Obrożec teowa / T-Rim / Обруч теоровый	S235JR	PN-EN 10020
5	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
6	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг] PN10
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	
350 st	348-362	220	490	25,00
350 zł	371-385	220	510	27,00
400 st	399-413	220	540	28,00
400 zł	422-436	220	565	30,00
450 zł	473-487	220	615	33,00
500 st	501-515	220	645	36,00
500 zł	525-539	220	670	38,00
600 st	603-617	220	745	43,00
600 zł	628-642	220	790	45,00
700 st	704-718	220	850	52,00
700 zł	731-745	220	870	54,00
800 st	806-820	220	945	65,00
800 zł	835-849	220	980	67,00
900 st	907-921	220	1050	80,00
900 zł	938-952	220	1080	82,00
1000 st	1009-1023	220	1155	94,00
1000 zł	1041-1055	220	1185	96,00
1200 st	1213-1227	320	1355	112,00
1200 zł	1248-1262	320	1390	114,00



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 308

Łącznik rurowo-kołnierzowy  
stalowy (RKS)

Steel flange adaptor  
(RKS)

Соединитель фланцевый  
обжимной (RKS)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur żeliwnych, stalowych oraz AC z armaturą kołnierzową - instalacje wodociągowe (woda pitna), sekiowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel, AC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения гладких чугунных, стальных и AC труб с любой фланцевой арматурой - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN350 - DN2000 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obręcze dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- prety gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość montażu ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioodporny
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie katowe rury do 3°

- diameter range DN350 - DN2000 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- capability to connect various types of pipes, even in case of very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

- diapazon diameterów DN350 - DN2000 (wyżej DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обжим - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовления соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение труб до 3°

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- prylączy kołnierzowe wg PN-EN 1092-1

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- flanges acc. to PN-EN 1092-1

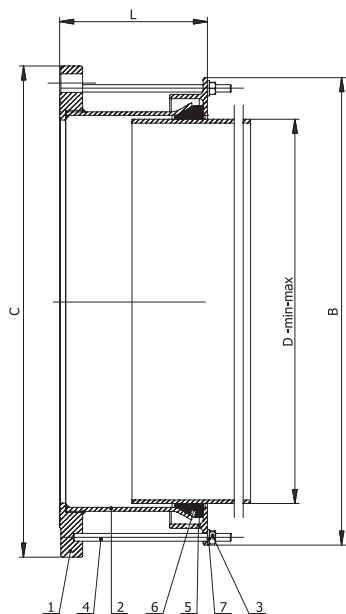
- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2
- фланцевое соединение PN-EN 1092-1

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 308



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kolnierz ISO / ISO flange / Фланец ISO	S235JR / steel	PN-EN 1092-1
2	Tuleja / Body / Корпус	S235JR / steel	PN-EN 10020
3	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
4	Szpilka / Pin / Шпилька	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
5	Obrożec teowa / T-Rim / Обруч тваровой	S235JR / steel	PN-EN 10020
6	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
7	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Kolnierz Flange Фланец	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	C [mm]	PN10
350 st	348-362	220	490	505	34,00
350 zł	371-385	320	510	505	36,00
400 st	399-413	220	540	565	40,00
400 zł	422-436	220	565	565	42,00
450 zł	473-487	220	615	610	49,00
500 st	501-515	220	645	670	54,00
500 zł	525-539	220	670	670	59,00
600 st	603-617	220	745	780	67,00
600 zł	628-642	220	790	780	70,00
700 st	704-718	220	850	895	91,00
700 zł	731-745	220	870	895	92,00
800 st	806-820	220	945	1015	108,00
800 zł	835-849	220	980	1015	101,00
900 st	907-921	220	1050	1115	124,00
900 zł	938-952	220	1080	1115	135,00
1000 st	1009-1023	220	1155	1230	148,00
1000 zł	1041-1055	220	1185	1230	135,00
1200 st	1213-1227	320	1355	1330	178,00
1200 zł	1248-1262	320	1390	1330	163,00



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные перед скольжением трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Łącznik rurowy stalowy  
z zabezpieczeniem (RRS-E)

Restrained steel pipe coupling  
(RRS-E)

Соединитель обжимной  
стальной с фиксацией  
(RRS-E)

NR KAT. 309

ZASTOSOWANIE

APPLICATION

НАЗНАЧЕНИЕ

Sposoby do łączenia bosych końców rur PE/PVC, żeliwnych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of PE/PVC, ductile iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения между собой гладких концов труб из ПЭ/ПВХ, чугуна, стали и АС - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

DESIGN FEATURES

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN350 - DN2000 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obrotowe dociskiowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- dodatkowy system docisków zabezpieczających rurę PE/PVC przed wysunięciem, dla pozostałych rur (stal/żeliwo/AC) elementy dociskowe stanowią dodatkowy element oporowy
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- preły gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioy
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie katowe rury do 3°

- diameter range DN350 - DN2000 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- additional restraining system preventing from slipping off the PE/PVC pipes, on other pipe materials (steel, ductile/cast iron, AC) restraints work as additional frictional element on the pipe wall
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

- диапазон диаметров DN350 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обрuch - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN 1.0037
- для защиты перед проскальзыванием труб дополнительная система прижимов для труб PE/PVC, для остальных труб (сталь/чугун/AC) прижимы являются добавочным элементом трения
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовление соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей сталь
- для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение труб до 3°

DANE TECHNICZNE, NORMY

TECHNICAL DATA, STANDARDS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

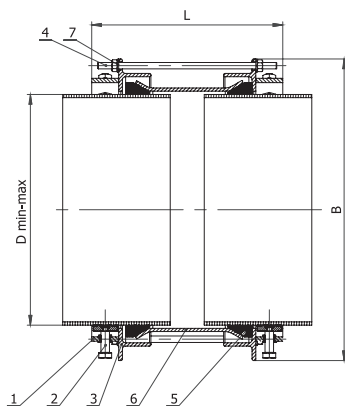
- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

## NR KAT. 309



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Obręcz stalowa / Rim / Обруч стальной	18G2A / steel	PN-EN 10020
2	Zespół dociskacza M16 / Restraint screws M16 / Прижим M16	S235JR-500-7/ Zn5	
3	Obręcz teowa / T-Rim / Обруч тавровой	S235JR / steel	PN-EN 10020
4	Zespół śrubowy / Bolts / Шпилька, гайка, шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	
5	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
6	Tuleja stalowa / Body / Втулка стальная	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN 10020
7	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR/Zn5	PN-EN ISO 7089

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D [mm]	L [mm]	B [mm]	PN10
350 PE	348-362	320	487	28,00
350 PVC	393-407	320	532	31,00
350 st	348-362	320	487	28,00
350 zł	371-385	320	510	30,00
400 PE	393-407	320	532	31,00
400 PVC	443-457	320	582	32,00
400 st	399-413	320	538	31,00
400 zł	422-436	320	561	33,00
450 PE/PVC	493-507	320	632	36,00
450 zł	473-487	320	612	36,00
500 PE	493-507	320	632	38,00
500 PVC	553-567	320	692	42,00
500 st	501-515	320	640	39,00
500 zł	525-539	320	664	41,00
600 PE/PVC	623-637	320	762	47,00
600 st	603-617	320	742	46,00
600 zł	628-642	320	767	48,00
700 PE/PVC	703-717	320	842	55,00
700 st	704-718	320	843	55,00
700 zł	731-745	320	870	57,00
800 PE/PVC	793-807	320	932	65,00
800 st	806-820	320	945	68,00
800 zł	835-849	320	974	70,00
900 PE/PVC	893-907	320	1032	79,00
900 st	907-921	320	1046	83,00
900 zł	938-952	320	1077	85,00
1000 PE/PVC	993-1007	320	1132	96,00
1000 st	1009-1023	320	1148	97,00
1000 zł	1041-1055	320	1180	99,00
1200 st	1213-1227	420	1352	115,00
1200 zł	1248-1262	420	1387	117,00



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные трубопроводы) для выбора подходящего конструктивного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com





Łącznik rurowo-kołnierzowy stalowy z zabezpieczeniem (RKS-E)

Restrained steel flange adaptor (RKS-E)

NR KAT. 310

Соединитель обжимной труба-фланец стальной с фиксацией (RKS-E)

ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia bosych końców rur PE/PVC, żeliwnych, stalowych oraz AC z armaturą kołnierzową - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

APPLICATION

Connections between plain ends of PE/PVC, cast ductile iron, steel, AC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для соединения между собой гладких концов труб из ПЭ/ПВХ, чугуна, стали и АС с любой фланцевой арматурой- водопроводные установки (питательная вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN350 - DN2000 (powyżej [DN 1200 - wg potrzeb klienta])
- dotychczasowy system docisków zabezpieczających rure PE/PVC przed wysunięciem, dla pozostałych rur (stal/żeliwo/AC) elementy dociskowe stanowią dodatkowy element oporowy.
- korpus i obręcz dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- preły gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioodporny
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie kątowe rury do 3°

DESIGN FEATURES

- diameter range DN350 - DN2000 (over DN 1200 - for request)
- additional restraining system preventing from slipping off the PE/PVC pipes, on other pipe materials (steel, ductile/cast iron, AC) restraints work as additional frictional element on the pipe wall
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN350 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- для защиты перед проскальзыванием труб дополнительная система прижимов для труб PE/PVC, для остальных труб (сталь/чугун/АС) прижимы являются добавочным элементом трения
- корпус и прижимной обрuch - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовления соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая шпилька оцинкованная кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение труб до 3°

DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- prylączek kołnierzowe wg PN-EN 1092-1

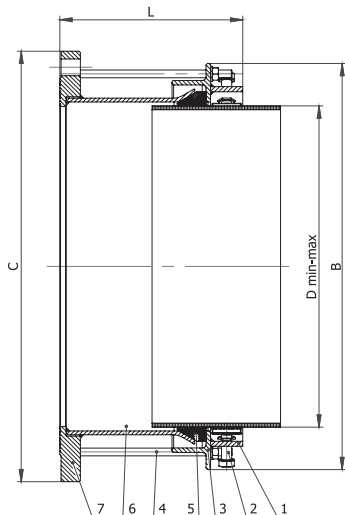
TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- flanges acc. to PN-EN 1092-1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2
- фланцевое соединение PN-EN 1092-1

NR KAT. 310



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Obręcz stalowa / Rim / Обруч стальной	18G2A	PN-EN 10020
2	Zespół dociskacza M16 / Restraining screws M16 / Прокрем М16	S235, GJS-500-7 / Zr5	
3	Obręcz teowa / T-Rim / Обруч теаровой	S235JR	PN-EN 10020
4	Zespół śrubowy / Bolts / Шпилька, gąłka, szайба	S235JR / Zr5 / galv. steel	
5	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
6	Tuleja stalowa / Body / Втулка стальная	S235JR	PN-EN 10020
7	Kolnierz ISO / ISO Flange / Фланец ISO	S235JR	PN-EN 1092-1

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Kolnierz Flange Фланец	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D [mm]	L [mm]	B [mm]	C [mm]	PN10
350 STAL/PE 355	348-362	285	487	505	32,00
350 PE/PVC 400	393-407	485	532	505	37,00
350 st	348-362	285	487	505	32,00
350 zł	371-385	385	510	505	29,90
400 STAL/PE 400	393-407	285	532	565	38,50
400 PE/PVC 450	443-457	485	582	565	42,00
400 st	399-413	285	538	565	37,10
400 zł	422-436	285	561	565	34,80
450 PE/PVC 450	493-507	485	632	610	50,00
450 zł	473-487	285	612	610	42,20
500 STAL/PE 500	493-507	285	632	670	47,00
500 PE/PVC 560	553-567	485	692	670	56,00
500 st	501-515	285	640	670	47,70
500 zł	525-539	285	664	670	47,00
600 PE/PVC	623-637	285	762	780	83,00
600 st	603-617	285	742	780	78,00
600 zł	628-642	285	767	780	83,00
700 PE/PVC	703-717	285	842	895	99,00
700 st	704-718	285	843	895	100,00
700 zł	731-745	285	870	895	105,90
800 PE/PVC	793-807	285	932	1015	117,00
800 st	806-820	285	945	1015	135,00
800 zł	835-849	285	974	1015	143,00
900 PE/PVC	893-907	285	1032	1115	163,00
900 st	907-921	285	1046	1115	166,50
900 zł	938-952	285	1077	1115	169,00
1000 PE/PVC	993-1007	285	1132	1230	174,00
1000 st	1009-1023	285	1148	1230	175,50
1000 zł	1041-1055	285	1180	1230	230,00
1200 st	1213-1227	390	1352	1330	210,00
1200 zł	1248-1262	390	1387	1330	278,00



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 313

Łącznik rurowy stalowy  
(RRS-FL)

Steel pipe coupling  
(RRS-FL)

Соединитель обжимной  
стальной  
(RRS-FL)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur żelaznych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения между собой гладких концов труб из чугуна, стали и AC - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN350 - DN2000 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obręcze dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stali nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- prety gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość srubanku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioodporny
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie kątowe rur 3°

- diameter range DN350 - DN2000 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

- диапазон диаметров DN350 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обрч - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- уплотнение - резина EPDM до питьевой воды или NBR до сточных вод
- возможность составления проекта и изготовления соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение труб 3°

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

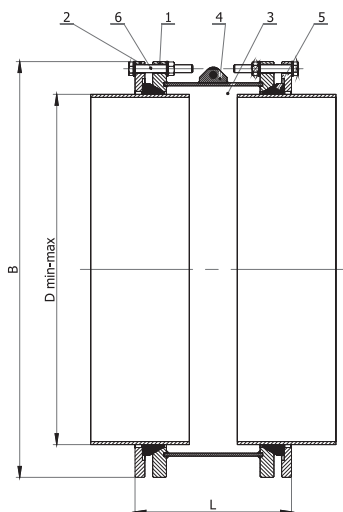
- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 313



Poz. No Поз.	Szczęć Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kołnierz / Flange / Фланец	S235JR / steel	PN-EN 10020
2	Kołnierz / Flange / Фланец	S235JR / steel	PN-EN 10020
3	Tuleja stalowa / Body / Втулка стальная	S235JR / steel	PN-EN 10020
4	Oczko do podnoszenia / Lifting eye/ Глазок для подъема	S235 / 18G2A / steel	PN-EN 10020
5	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
6	Zespół śrubowy / Bolts / Шпилька, гайка, шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kg] PN10
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	
350 st	348-362	330	485	23,00
350 zł	371-385	330	508	25,00
400 st	399-413	330	536	26,00
400 zł	422-436	330	559	28,00
450 zł	473-487	330	610	31,00
500 st	501-515	330	638	34,00
500 zł	525-539	330	662	35,00
600 st	603-617	330	740	40,00
600 zł	628-642	330	765	42,00
700 st	704-718	330	841	49,00
700 zł	731-745	330	868	51,00
800 st	806-820	330	945	60,00
800 zł	835-849	330	975	52,00
900 st	907-921	330	1045	75,00
900 zł	938-952	330	1080	67,00
1000 st	1009-1023	330	1150	86,00
1000 zł	1041-1055	330	1180	89,00
1200 st	1213-1227	330	1350	103,00
1200 zł	1248-1262	330	1390	105,00



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные перед скольжением трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 314

Łącznik rurowo-kołnierzowy  
stalowy na kołnierzach  
(RKS-FL)

Steel flange adaptor  
(RKS-FL)

Соединитель обжимной  
труба-фланец стальной  
(RKS-FL)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur żelaznych, stalowych oraz AC z armaturą kołnierzową - instalacje wodociągowe (woda pitna), siekawkowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel, AC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения между собой гладких концов труб из чугуна, стали и АС с любой фланцевой арматурой - водопроводные, установочные (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN350 - DN2000 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obręcze dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stali nierdzewnej. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- prety gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioowy
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie kątowe osi 3°

- diameter range DN350 - DN2000 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

- диапазон диаметров DN350 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обрч - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовления соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение 3°

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

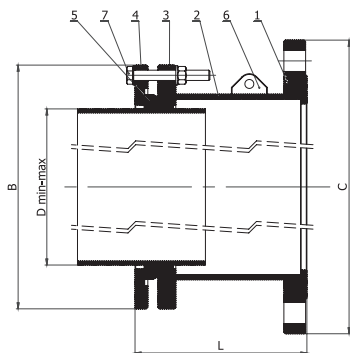
- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- prylączy kołnierzowe wg PN-EN 1092-1

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- flanges acc.to PN-EN 1092-1

- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2
- фланцевое соединение PN-EN 1092-1

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 314



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kolnierz ISO / ISO flange / Фланец ISO	S235JR / steel	PN-EN 1092-1
2	Tuleja stalowa / Body / Втулка стальная	S235JR / steel	PN-EN 10020
3	Kolnierz / Flange / Фланец	S235JR / steel	PN-EN 10020
4	Kolnierz / Flange / Фланец	S235JR / steel	
5	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
6	Oczko do podnoszenia / Lifting eye/ Глазок для подъема	S235 / 18G2A / steel	PN-EN 10020
7	Zespół śrubowy / Bolts / Шпилька, гайка, шайба	S235, G35-500-7 / Z15	

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Kolnierz Flange Фланец	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kg] PN10
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	C [mm]	
350 st	348-362	350	470	505	87
350 zł	371-385	550	494	505	90
400 st	399-413	350	522	565	94
400 zł	422-436	550	545	565	98
450 zł	473-487	550	596	615	110
500 st	501-515	350	620	670	115
500 zł	525-539	550	648	670	120
600 st	603-617	350	722	780	150
600 zł	628-642	550	750	780	160
700 st	704-718	350	825	895	187
700 zł	731-745	550	854	895	195
800 st	806-820	350	925	1015	240
800 zł	835-849	550	958	1015	260
900 st	907-921	350	1030	1115	263
900 zł	938-952	550	1060	1115	275
1000 st	1009-1023	350	1130	1230	365
1000 zł	1041-1055	550	1160	1230	380
1200 st	1213-1227	550	1230	1455	495
1200 zł	1248-1262	550	1260	1455	510
1400 st	1413-1427	550	1552	1675	610
1400 zł	1455-1469	550	1594	1675	620



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym



Łącznik rurowy stalowy  
z zabezpieczeniem  
(RRS-FL-E)

Restrained steel pipe coupling  
(RRS-FL-E)

Соединитель обжимной  
стальной с фиксацией  
(RRS-FL-E)

NR KAT. 315

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia bosych końców rur PE/PVC, żeliwnych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Connections between plain ends of PE/PVC, ductile/ cast iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для соединения между собой гладких концов труб из ГВ/ПВХ, чугуна, стали и AC - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN350 - DN2000 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obrace dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- dodatkowy system docisków zabezpieczających rurę PE/PVC przed wysunięciem, dla pozostałych rur (stal/żeliwo/AC) elementy dociskowe stanowią dodatkowy element oporowy
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- preły gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioy
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie kątowe rury do 3°

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN350 - DN2000 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- additional restraining system preventing from slipping off the PE/PVC pipes, on other pipe materials (steel, ductile/cast iron, AC) restraints work as additional frictional element on the pipe wall
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN350 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обрч - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- для защиты перед проскальзыванием труб дополнительная система прижимов для труб PE/PVC, для остальных труб (сталь/чугун/AC) прижимы являются добавочным элементом трения
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовление соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резбовая оцинкованная шпилька кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение труб до 3°

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi -2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

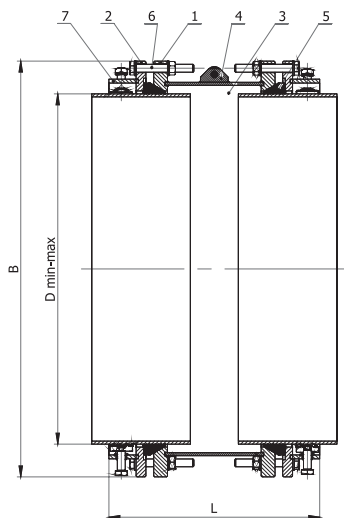
- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 315



Poz. No Pos.	Склад Назва Деталь	Material Material	Norma Standard Стандарт
1	Kolnier / Flange / Фланец	S235JR / steel	PN-EN 10020
2	Kolnier / Flange / Фланец	S235JR / steel	PN-EN 10020
3	Tuleja stalowa / Body / Втулка стальная	S235JR / steel	PN-EN 10020
4	Oczko do podnoszenia / Lifting eye / Глазок для подъема	S235 / 18G2A / steel	PN-EN 10020
5	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
6	Zespół śrubowy / Bolts / Шпилька, гайка, шайба	S235JR / Zn5 / galv. Steel	
7	Zespół dociskacza M16 / Restraining screws M16 / Прокрем M16	S235, GJS-500-7 / Zn5	

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	PN10
350 PE/PVC	393-407	430	530	31,00
350 st	348-362	430	485	28,00
350 zł	371-385	430	508	30,00
400 PE/PVC	443-457	430	580	32,00
400 st	399-413	430	536	31,00
400 zł	422-436	430	559	33,00
450 PE/PVC	493-507	430	630	36,00
450 zł	473-487	430	610	36,00
500 PE/PVC	553-567	430	690	42,00
500 st	501-515	430	638	39,00
500 zł	525-539	430	662	41,00
600 PE/PVC	623-637	430	760	47,00
600 st	603-617	430	740	46,00
600 zł	628-642	430	765	48,00
700 PE/PVC	703-717	430	840	55,00
700 st	704-718	430	841	55,00
700 zł	731-745	430	868	57,00
800 PE/PVC	793-807	430	930	65,00
800 st	806-820	430	945	68,00
800 zł	835-849	430	975	70,00
900 PE/PVC	893-907	430	1030	79,00
900 st	907-921	430	1045	83,00
900 zł	938-952	430	1080	85,00
1000 PE/PVC	993-1007	430	1130	96,00
1000 st	1009-1023	430	1150	97,00
1000 zł	1041-1055	430	1180	99,00
1200 st	1213-1227	430	1350	115,00
1200 zł	1248-1262	430	1390	117,00



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные трубопроводы) для выбора подходящего конструктивного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym





Łącznik rurowo-kołnierzowy stalowy na kołnierzach z zabezpieczeniem (RKS-FL-E)

Restrained steel flange adaptor (RKS-FL-E)

NR KAT. 316

Соединитель обжимной труба-фланец стальной с фиксацией (RKS-FL-E)

#### ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia bosych końców rur PE/PVC, żeliwnych, stalowych oraz AC z armaturą PN-S235JR, DIN-1.0037  
- instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

#### APPLICATION

Connections between plain ends of PE/PVC, ductile/cast iron, steel, AC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

#### НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для соединения между собой гладких концов труб из ПЭ/ПВХ, чугуна, стали и АС с любой фланцевой арматурой - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

#### CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN350 - DN2000 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obrotowe dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- dodatkowy system docisków zabezpieczających rurę PE/PVC przed wysunięciem, dla pozostałych rur (stal/żeliwo/AC) elementy dociskowe stanowią dodatkowy element oporowy.
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- preły gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioodporny
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie katowe rury do 3°

#### DESIGN FEATURES

- diameter range DN350 - DN2000 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- additional restraining system preventing from slipping off the PE/PVC pipes, on other pipe materials (steel, ductile/cast iron, AC) restraints work as additional frictional element on the pipe wall
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

#### ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN350 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обрuch - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- для защиты перед проскальзыванием труб дополнительная система прижимов для труб PE/PVC, для остальных труб (сталь/чугун/AC) прижимы являются добавочным элементом трения.
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовление соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение труб до 3°

#### DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi -2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-1

#### TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- flanges acc. to PN-EN 1092-1

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

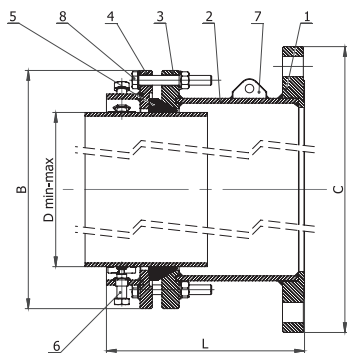
- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - max. 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2
- фланцевое соединение PN-EN 1092-1

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 316



Pos. No Poz.	Symbol Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kolnierz ISO / ISO flange / Фланец ISO	S235JR / steel	PN-EN 1092-1
2	Tuleja stalowa / Body / Втулка стальная	S235JR / steel	PN-EN 10020
3	Kolnierz / Flange / Фланец	S235JR / steel	PN-EN 10020
4	Kolnierz / Flange / Фланец	S235JR / steel	
5	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
6	Zespół dociskacza M16 / Restraining screws M16 / Прижим M16	S235, GJS-500-7 / Zn5	
7	Oczko do podnoszenia / Lifting eye / Глазок для подъема	S235 / 18G2A / steel	PN-EN 10020
8	Zespół śrubowy / Bolts / Шпилька, гайка	S235, GJS-500-7 / Zn5 / galv. steel	

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zakres średnic Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Kolnierz Flange Фланец	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	C [mm]	PN10
350 PE/PVC	393-407	350	504	505	87
350 st	348-362	350	470	505	87
350 zł	371-385	550	494	505	90
400 PE/PVC	443-457	350	562	565	94
400 st	399-413	350	522	565	94
400 zł	422-436	550	545	565	98
450 PE/PVC	493-507	350	604	615	105
450 zł	473-487	550	596	615	110
500 PE/PVC	553-567	350	656	670	115
500 st	501-515	350	620	670	115
500 zł	525-539	550	648	670	120
600 PE/PVC	623-637	350	742	780	150
600 st	603-617	350	722	780	150
600 zł	628-642	550	750	780	160
700 PE/PVC	703-717	350	825	895	187
700 st	704-718	350	825	895	187
700 zł	731-745	550	854	895	195
800 PE/PVC	793-807	350	915	1015	240
800 st	806-820	350	925	1015	240
800 zł	835-849	550	958	1015	260
900 PE/PVC	893-907	350	1030	1115	263
900 st	907-921	350	1030	1115	263
900 zł	938-952	550	1060	1115	275
1000 PE/PVC	993-1007	350	1130	1230	365
1000 st	1009-1023	350	1130	1230	365
1000 zł	1041-1055	550	1160	1230	380
1200 st	1213-1227	550	1230	1455	495
1200 zł	1248-1262	550	1260	1455	510
1400 st	1413-1427	550	1552	1675	610
1400 zł	1455-1469	550	1594	1675	620



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

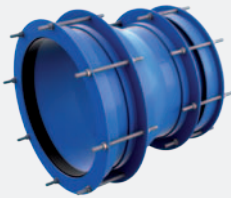
В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные трубопроводы) для выбора подходящего конструктивного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Łącznik rurowy stalowy redukcyjny (RRS-RED)

Steel pipe coupling stepped/reducing (RRS-RED)

Соединитель обжимной стальной редуционный (RRS-RED)

NR KAT. 317

ZASTOSOWANIE

APPLICATION

НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur żelaznych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения между собой гладких чугунных, стальных и АС труб - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

DESIGN FEATURES

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN250 - DN2400 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obrysce dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- pręty gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioowy
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie kątowe rury do 3°

- diameter range DN250 - DN2400 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- capability to connect various types of pipes, even in case of very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

- диапазон диаметров DN250 - DN2400 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обрус - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовления соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение труб до 3°

DANE TECHNICZNE, NORMY

TECHNICAL DATA, STANDARDS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

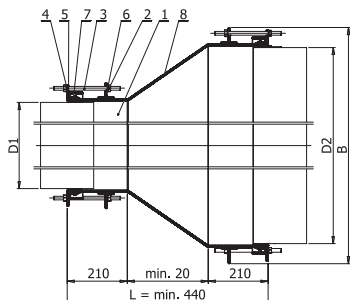
- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

www.domex-armatura.com

NR KAT. 317



Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Tuleja / Body / Корпус	S235JR / steel	PN-EN 10020
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR/Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
3	Szpilka / Pin / Шпилька	S235JR/Zn5 / galv. steel	DIN 975
4	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR/Zn5 / galv. steel	DIN 975
5	Obręcz teowa / T-Rim / Обруч таевоый	S235JR / steel	PN-EN 10020
6	Obręcz teowa Stala / T-Rim / Обруч таевоый	S235JR / steel	PN-EN 10020
7	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
8	Stożek redukcji / Stepped segment / Редуцироый конус	S235JR / steel	PN-EN 10020

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zewnętrzna średnica rury Pipe outer diameter range Внешний диаметр трубы	Zewnętrzna średnica rury Pipe outer diameter range Внешний диаметр трубы	Wysokość Height Высота
	D1 [mm]**	D2 [mm]**	L min. [mm]
250 - 2400*	270-1560	270-1560	440

\* Przy średnicach powyżej DN 1500 prosimy o kontakt z Działem Handlowym w celu dobrania rozwiązania / For diameters over DN 1500 please contact our Sales Department to find a solution / При диаметрах выше DN 1500, пожалуйста, свяжитесь с Отделом Продаж для подбора решения

\*\* Od wybranej średnicy rury obowiązuje zakres  $\pm 7$  mm kompensujący niedokładność pomiaru rury i jej kształtu /  $\pm 7$  mm range applied to compensate of pipe measurement inaccuracy and its shape / для выбранного диаметра трубы допускается  $\pm 7$  мм, которые компенсируют неточность замера трубы и ее формы

• Dobór średnic D1 i D2 jest niezależny od siebie / D1 and D2 diameter ranges can be chosen independently acc. to the requirements – we offer unlimited reduction possibilities / Диаметры D1 и D2 при подборе не зависят друг от друга



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные перед скольжением трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь, пожалуйста, с нашим коммерческим отделом.

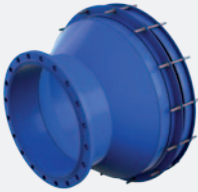
DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 318



Łącznik rurowo-kolnierzowy  
stalowy redukcyjny  
(RKS-RED)

Steel flange adaptor  
stepped/reducing  
(RKS-RED)

Соединитель труба-фланец  
стальной redukционный  
(RKS-RED)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur żeliwnych, stalowych oraz AC z armaturą kolnierzową - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of ductile/cast iron, steel, AC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения между собой гладких концов труб из чугуна, стали и АС с лобовой фланцевой арматурой - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN250 - DN2400 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obręcze - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- prety gwintowane ocynk kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynk ognioowy
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie kątowe rury do 3°

- diameter range DN250 - DN2400 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

- диапазон диаметров DN250 - DN2400 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и обрч - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовления соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая шпилька оцинкованная кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение трубы до 3°

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

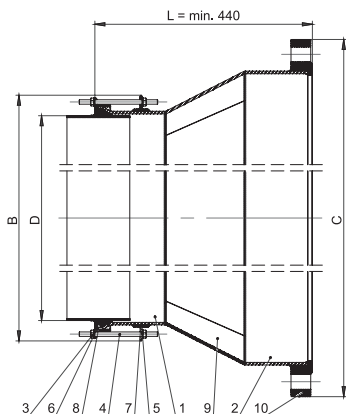
- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- prylączek kolnierzowy wg PN-EN 1092-1

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- flanges acc. to PN-EN 1092-1

- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2
- фланцевое соединение PN-EN 1092-1

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## NR KAT. 318



Poz. No Поз.	Сzęć Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Tuleja / Body / Корпус	S235JR / steel	PN-EN 10020
2	Tuleja / Body / Корпус	S235JR / steel	PN-EN 10020
3	Nakrętką / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
4	Szpilka / Pin / Шпилька	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
5	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
6	Obrożec teowa / T-Rim / Обруч таєровый	S235JR / steel	PN-EN 10020
7	Obrożec teowa Stala / T-Rim / Обруч таєровый	S235JR / steel	PN-EN 10020
8	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
9	Słozek redukcyjny / Stepped segment / Редукционный конус	S235JR / steel	PN-EN 10020
10	Kolnierz ISO / ISO flange / Фланец ISO	S235JR / steel	PN-EN 1092-1

tablica przykladowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN kolnierza DN Flange	Zewnetrzna srednica rury Pipe outer diameter range Внешний диаметр трубы	Wysokosc Height Высота
PN 10/16	D [mm]**	L min. [mm]
300	270-1560	440
350		
400		
...		
2400*		

\* Przy srednicach powyzej DN 1500 prosimy o kontakt z Działem Handlowym w celu dobrania rozwiązania / For diameters over DN 1500 please contact our Sales Department to find a solution / При диаметрах выше DN 1500, пожалуйста, свяжитесь с Отделом Продаж для подбора решения

\*\* Od wybranej srednicy rury obowiazuje zakres  $\pm 7$  mm kompensujacy niedokladnosc pomiaru rury i jej kształtu /  $\pm 7$  mm range applied to compensate of pipe measurement inaccuracy and its shape / для выбранного диаметра трубы допускается  $\pm 7$  мм, которые компенсируют неточность замера трубы и ее формы



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

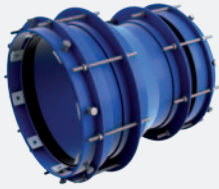
В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь, пожалуйста, с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Łącznik rurowy stalowy redukcyjny z zabezpieczeniem (RRS-RED-E)

Restrained steel pipe coupling stepped/reducing (RRS-RED-E)

Соединитель обжимной стальной редуционный с фиксацией (RRS-RED-E)

NR KAT. 319

ZASTOSOWANIE

APPLICATION

НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur PE/PVC, żeliwnych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of PE/PVC, ductile/cast iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения между собой гладких концов труб из ПЭ/ПВХ, чугуна, стали и АС - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

DESIGN FEATURES

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN250 - DN400 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- korpus i obreże dociskowe - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037
- dodatkowy system docisków zabezpieczających rurę PE/PVC przed wysunięciem, dla pozostałych rur (stal/żeliwo/AC) elementy dociskowe stanowią dodatkowy element oporowy
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- preły gwintowane ocynek kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynek ognioy
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach
- ugięcie kątowe rury do 3°

- diameter range DN250 - DN2400 (over DN 1200 - for enquiry)
- body and rim - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037
- additional restraining system preventing from slipping off the PE/PVC pipes, on other pipe materials (steel, ductile/cast iron, AC) restraints work as additional frictional element on the pipe wall
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

- диапазон диаметров DN250 - DN2400 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- корпус и прижимной обрч - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037
- для защиты перед проскальзыванием труб дополнительная система прижимов для труб PE/PVC, для остальных труб (сталь/чугун/AC) прижимы являются добавочным элементом трения
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовление соединения по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей сталь
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение трубы до 3°

DANE TECHNICZNE, NORMY

TECHNICAL DATA, STANDARDS

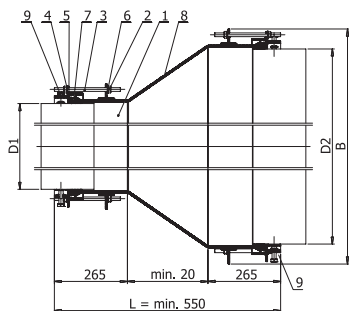
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi -2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытанием под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120° С
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

## NR KAT. 319



Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Tuleja / Body / Корпус	S235JR / steel	PN-EN 10020
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
3	Szpilka / Pin / Шпилька	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
4	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
5	Obręcz teoma / T-Rim / Обруч таевоый	S235JR / steel	PN-EN 10020
6	Obręcz teoma Stala / T-Rim / Обруч таевоый	S235JR / steel	PN-EN 10020
7	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
8	Stożek redukcyjny / Stepped segment / Редукционный конус	S235JR / steel	PN-EN 10020
9	Zęski do dokręcenia M16 / Restraining screws M16 / Прижим M16	S235JR / Zn5	

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN	Zewnętrzna średnica rury Pipe outer diameter range Внешний диаметр трубы	Zewnętrzna średnica rury Pipe outer diameter range Внешний диаметр трубы	Wysokość Height Высота
	D1 [mm]**	D2 [mm]**	L min. [mm]
250 - 2400*	270-1560	270-1560	540

\* Przy średnicach powyżej DN 1500 prosimy o kontakt z Działem Handlowym w celu doboru rozwiązania / For diameters over DN 1500 please contact our Sales Department to find a solution / При диаметрах выше DN 1500, пожалуйста, свяжитесь с Отделом Продаж для подбора решения

\*\* Od wybranej średnicy rury obowiązuje zakres  $\pm 7$  mm kompensujący niedokładności pomiaru rury / jej kształtu /  $\pm 7$  mm range applied to compensate of pipe measurement inaccuracy and its shape / для выбранного диаметра трубы допускается  $\pm 7$  мм, которые компенсируют неточность замера трубы и ее формы

• Dobór średnic D1 i D2 jest niezależny od siebie / D1 and D2 diameter ranges can be chosen independently acc. to the requirements – we offer unlimited reduction possibilities / Диаметры D1 и D2 при подборе не зависят друг от друга



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniem), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

W złożonych warunkach eksploatacji соединителя (например: камера, незащищенные перед скольжением трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь, пожалуйста, с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com





Łącznik rurowo-kolnierzowy stalowy redukcyjny z zabezpieczeniem (RKS-RED-E)

Restrained steel flange adaptor stepped/reducing (RKS-RED-E)

NR KAT. 320

Соединитель обжимной труба-фланец редуционный стальной с фиксацией (RKS-RED-E)

ZASTOSOWANIE

APPLICATION

НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia bosych końców rur PE/PVC, żelwnych, stalowych oraz AC z armaturą kolnierzową - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Connections between plain ends of PE/PVC, ductile/cast iron, steel, AC pipes and flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для соединения между собой гладких концов труб из ПВХ/ПЭ, чугуна, стали и АС с любой фланцевой арматурой - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

DESIGN FEATURES

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN250 - DN2400 (powyżej DN 1200 - wg potrzeb klienta)
- dotychczasowy system docisków zabezpieczających rury PE/PVC przed wysunięciem, dla pozostałych rur (stal/żeliwo/AC) elementy dociskowe stanowią dodatkowy element oporowy
- korpus i obręcze - stal konstrukcyjna PN-235JR, DIN-1.0037
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość zaprojektowania i wykonania łącznika wg indywidualnych potrzeb klienta: niestandardowa wysokość, wykonanie z różnego rodzaju materiałów np. stal nierdzewna. Dla każdej wskazanej zewnętrznej średnicy rury zakres łącznika +/- 7 mm
- preły gwintowane ocynek kl. 8.8, możliwość śrubunku ze stali nierdzewnej lub ocynek ognioodporny
- nieograniczone możliwości redukcyjne
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur nawet przy bardzo dużych redukcjach.
- ugięcie kątowe rury do 3°

- diameter range DN250 - DN2400 (over DN 1200 - for enquiry)
- additional restraining system preventing from slipping off the PE/PVC pipes, on other pipe materials (steel, ductile/cast iron, AC) restraints work as additional frictional element on the pipe wall
- body and rim - constructional steel PN-235JR, DIN-1.0037
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- custom-made designs acc. to individual specification are available: variety of pipe diameters, non-standard joint lengths, variety of materials eg. stainless steel. Joint range - pipe outer diameter OD +/- 7mm
- pins galvanized steel cl. 8.8, stainless steel or hot dip galv. available
- reducing joints - unlimited reduction combinations
- possibility to combine various types of pipes, even with very large reductions
- pipe angular deflection up to 3°

- диапазон диаметров DN250 - DN2400 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- для защиты перед проскальзыванием труб дополнительная система прижимов для труб PE/PVC - для остальных труб (сталь/чугун/AC) прижимы являются дополнительным элементом трения
- корпус и обреч - конструкционная сталь PN-235JR, DIN-1.0037
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность составления проекта и изготовления соединителя по индивидуальным потребностям клиента: нестандартная высота, изготовление из различных материалов, например нержавеющей стали
- Для каждого указанного наружного диаметра диапазон соединителя +/- 7 мм
- шпильки оцинкованная кл. 8.8, по заказу из нержавеющей стали или цинкование методом горячего цинкования
- неограниченные редукционные возможности
- возможность присоединения различных видов труб при больших редукциях
- угловое отклонение трубы до 3°

DANE TECHNICZNE, NORMY

TECHNICAL DATA, STANDARDS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16 - potwierdzone badaniami ciśnieniowymi - 2,4MPa
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-1

- nominal pressure PN10 or PN16 - confirmed by pressure tests - 2,4MPa
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- flanges acc. to PN-EN 1092-1

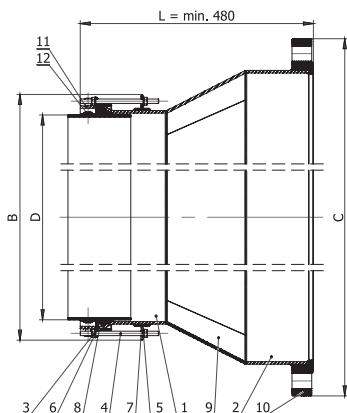
- номинальное давление PN10 или PN16 - подтверждено испытаниями под давлением - 2,4MPa
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2
- фланцевое соединение PN-EN 1092-1

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

## NR KAT. 320



Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Tuleja / Body / Корпус	S235JR / steel	PN-EN 10020
2	Tuleja / Body / Корпус	S235JR / steel	PN-EN 10020
3	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
4	Szpilka / Pin / Шпилька	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
5	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
6	Obręcz teowa / T-Rim / Обруч таеовой	S235JR / steel	PN-EN 10020
7	Obręcz teowa Stal / T-Rim / Обруч таеовой Stal	S235JR / steel	PN-EN 10020
8	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
9	Stożek redukcyjny / Stepped segment / Редукционный конус	S235JR / steel	PN-EN 10020
10	Kolnier ISO / ISO Flange / Фланец ISO	S235JR / steel	PN-EN 1092-1
11	Obręcz stalowa / Rim / Обруч стальной	18G2A / steel	PN-EN 10020
12	Zespół dociskacza M16 / Restraining screws M16 / Прокрем M16	S235JR / Zn5 / galv. steel	

tabela przykładowa/example dimensions table/Образцовая табель

DN kolnierza DN Flange DN фланца	Zewnętrzna średnica rury Pipe outer diameter range Внешний диаметр трубы	Wysokość Height Высота
PN 10/16	D [mm]**	L min. [mm]
300	270-1560	490
350		
400		
...		
2400*		

\* Przy średnicach powyżej DN 1500 prosimy o kontakt z Działem Handlowym w celu dobrania rozwiązania / For diameters over DN 1500 please contact our Sales Department to find a solution / При диаметрах выше DN 1500, пожалуйста, свяжитесь с Отделом Продаж для подбора решения

\*\* Od wybranej średnicy rury obowiązuje zakres  $\pm 7$  mm kompensujący niedokładności pomiaru rury i jej kształtu /  $\pm 7$  mm range applied to compensate of pipe measurement inaccuracy and its shape / для выбранного диаметра трубы допускается  $\pm 7$  мм, которые компенсируют неточности замера трубы и ее формы



W trudnych warunkach pracy (np. komory, rurociągi niezabezpieczone przed przesuwaniami), w celu doboru odpowiedniego rozwiązania konstrukcyjnego łącznika prosimy o zapoznanie się z Dokumentacją Techniczno-Ruchową DTR lub kontakt z Działem Handlowym

In case of application in difficult conditions (eg. installation in a chamber, pipelines not protected from movements), to select the best technical solution for your application please check the details of the Installation and Operation Manual or contact our Sales Department.

В сложных условиях эксплуатации соединителя (например: камера, незащищенные трубопроводы) для выбора подходящего конструкционного решения обратитесь, пожалуйста, к технической и эксплуатационной документации (DTR) или свяжитесь с нашим коммерческим отделом.

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

# ARMATURA NAPRAWCZA

FITTINGS REPAIR

РЕМОНТНАЯ АРМАТУРА



- Odpowiednio zaprojektowane produkty naprawcze pozwalają na łatwy i szybki montaż oraz skutecznie pozwalają usunąć awarię
- Materiały ze stali nierdzewnej oraz najwyższej klasy żeliwo sferoidalne GJS 500-7 gwarantują pewność działania przez długie lata
- Accurately designed pipe repair products allow quick and easy installation and effectively remove leakages
- Materials such as stainless steel and high-grade ductile iron GJS 500-7 ensure reliable operation for years
- Специально запроектированные ремонтные продукты монтируются легко и быстро, а также позволяют результативно устранить аварию
- Материалы из нержавеющей стали и самый высокий сорт высокопрочного чугуна (ВЧШГ) GJS 500-7 гарантируют надёжное многолетнее действие



## NR KAT. 401



Nasuwka pełna  
uniwersalna (NPU)

Universal full sleeve  
(NPU)

Муфта надвижная  
универсальная (NPU)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia i naprawy rur żeliwnych, stalowych, PVC oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Repairs and connections between plain ends of ductile / cast iron, steel, PVC and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для ремонта и соединения между собой чугунных, стальных, ПВХ и АС труб - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN80 - DN300
- korpus i pierścienie dociskowe - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- duża wysokość łącznika oraz kształt korpusu pozwala na poprawny montaż, odpowiednie ułożenie rury oraz bezawaryjne działanie w trudnych warunkach
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu ze stali nierdzewnej
- niezależne skręcanie po obu stronach łącznika
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur
- uszczelka z pierścieniem mosiężnym do rur PE/PVC na życzenie klienta

- diameter range DN80 - DN300
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- adequate height and shape of the product body enables correct installation, suitable pipe arrangement and trouble-free operation in harsh conditions
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- independent seal tightening system on each side of the coupling
- enables connecting various types of pipe
- brass ring seal for PE/PVC pipes - for enquiry

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- корпус и прижимной обрuch - высокопрочный чугун GJS 500-7
- резиновая EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- высота соединителя, форма корпуса и соответствующее уложение труб позволяют на правильную установку и эксплуатацию в трудных условиях
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- болты независимо завинченные с обеих сторон соединителя
- возможность присоединения различных видов труб
- по заказу клиента уплотнение с латунным кольцом для труб ПВХ/ПЭ

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

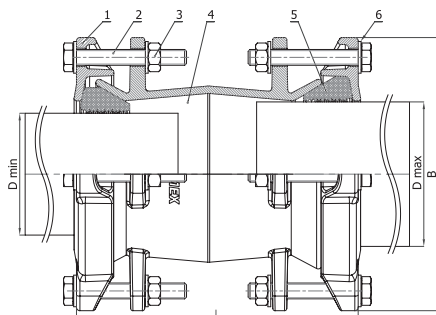
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 401



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrywa / Cover / Крышка	EN - GJS-500	PN - EN 1563
2	Śruba M14 / Bolt M14 / Болт M14	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 4017
3	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 4032
4	Korpus / Body / Корпус	EN - GJS-500	PN - EN 1563
5	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 – 1
6	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 7089

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	
80	88 - 102	250±5	216	10,05
100	108 - 128	250±5	242	11,40
150	159 - 184	250±5	304	16,45
200	219 - 238	250±5	360	21,85
250	273 - 280	250±5	400	28,30
300	315 - 326	250±5	448	30,00

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 402

Nasuwka dwudzielna  
uniwersalna (UU)

Universal dual clamp  
(UU)

Муфта двухсоставная  
универсальная (UU)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowana przy naprawie rur żelaznych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Repairs of ductile/cast iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для ремонта чугунных, стальных и AC труб - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN80 - DN300
- korpus - żelazo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość montażu przy użyciu jednego klucza
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu śrub ze stali nierdzewnej

- diameter range DN80 - DN300
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- installation with one wrench only
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность монтажа при употреблении одного ключа
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne DN80-DN150=>PN16, DN200-DN300=>PN10
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure DN80-DN150=>PN16, DN200-DN300=>PN10
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

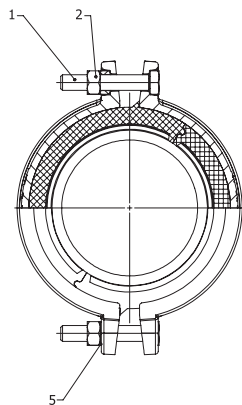
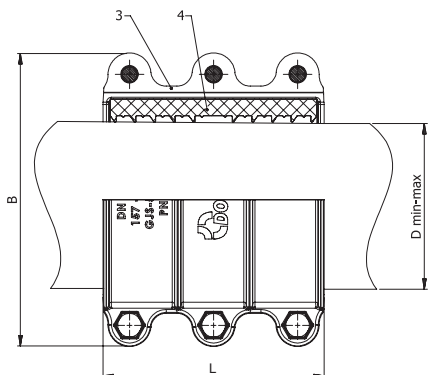
- номинальное давление DN80-DN150=>PN16, DN200-DN300=>PN10
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное покрытие порошковое PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 402



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Śruba / Bolt / Болт	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4014
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
3	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
4	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
5	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	
80	88 - 99	225	219	9,75
100	107 - 119	225	246	11,40
150	157 - 171	225	291	13,80
200	219 - 226	310	352	26,40
250	270 - 276	310	420	37,00
300	320 - 328	310	471	41,60

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com





## NR KAT. 403

Nasuwka naprawcza (NN)

Dual repair clamp (NN)

Муфта ремонтная (NN)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowana przy naprawie rur żelaznych oraz stalowych - instalacje wodociągowe (woda pitna), ścieków, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Repairs of ductile/cast iron and steel pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для ремонта чугунных, стальных труб - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN15 - DN50
- korpus - żelazo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość montażu przy użyciu jednego klucza
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu śrub ze stali nierdzewnej

- diameter range DN15 - DN50
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- installation with one wrench only
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)

- диапазон диаметров DN15 - DN50
- корпус - высокопрочный чугун В-ШГ GJS 500-7
- резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность монтажа при употреблении одного ключа
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

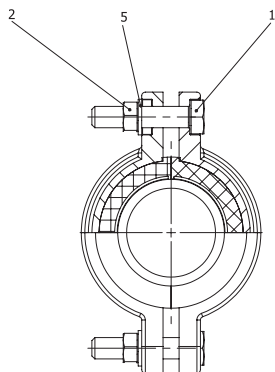
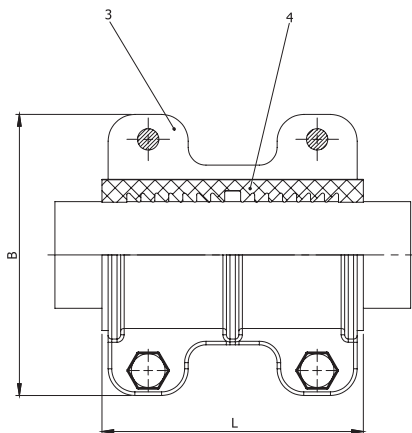
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 403



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material	Norma Standard Стандарт
1	Śruba / Bolt / Болт	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4014
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
3	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
4	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM/NBR	PN-EN 681-1
5	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	
1/2"	20 - 23	100	115	1,90
3/4"	25 - 28	100	120	2,00
1"	31 - 35	120	127	2,60
1 1/4"	41 - 45	120	138	2,70
1 1/2"	48 - 52	140	145	3,35
2"	57 - 61	140	158	3,70

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Nasuwka pełna  
z uszczelnieniem gumowym (NP)

Full sleeve  
with rubber seal (NP)

NR KAT. 404

Муфта ремонтно-  
соединительная с резиновым  
уплотнением (NP)

ZASTOSOWANIE

APPLICATION

НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowana do łączenia i naprawy rur żeliwnych, stalowych oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Repairs and connections between plain ends of ductile/cast iron, steel and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для ремонта и соединения между собой чугунных, стальных и АС труб - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

CECHY KONSTRUKCYJNE

DESIGN FEATURES

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN80 - DN200
- korpus i pierścienie dociskowe - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- duża wysokość łącznika oraz kształt korpusu pozwala na poprawny montaż, odpowiednie ułożenie rury oraz bezawaryjne działanie w trudnych warunkach
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu ze stali nierdzewnej
- niezależne skręcanie po obu stronach łącznika
- możliwość połączenia różnego rodzaju rur

- diameter range DN80 - DN200
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- adequate height and shape of the product body enables correct installation, suitable pipe arrangement and trouble-free operation in harsh conditions
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- independent seal tightening system on each side of the coupling
- enables connecting various types of pipes

- диапазон диаметров DN80 - DN200
- корпус и прижимное кольцо - высокопрочный чугун ВЧДЛ GJS 500-7
- резиновая EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- высота соединителя, форма корпуса и соответствующее уложение труб позволяют на правильную установку и эксплуатацию в трудных условиях
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- болты независимо завинченные с обеих сторон соединителя
- возможность присоединения различных видов труб

DANE TECHNICZNE, NORMY

TECHNICAL DATA, STANDARDS

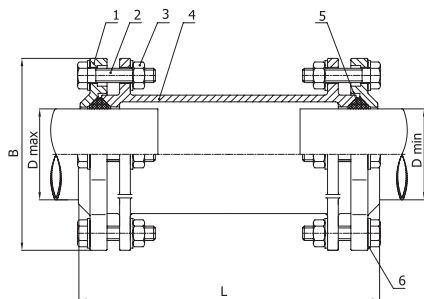
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

NR KAT. 404



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material	Norma Standard Стандарт
1	Pokrywa / Cover / Крышка	GJ5-500-7	PN-EN 1563
2	Śruba / Bolt / Болт	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4017
3	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
4	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
5	Korpus / Body / Корпус	GJ5-500-7	PN-EN 1563
6	Podkładka / Washer / Шайба	S235 / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089

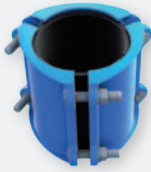
DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	L [mm]	B [mm]	
80	84 - 99	365±5	215	13,05
100	103 - 118	365±5	235	14,35
150	157 - 170	365±5	300	26,55
200	215 - 225	415±5	360	33,75

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 405

Nasuwka trójdzielna  
(UUU)Triple repair clamp  
(UUU)Муфта трёхчастная  
(UUU)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowana przy naprawie rur żelaznych oraz stalowych - instalacje wodociągowe (woda pitna), ścieki, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Repairs of ductile/cast iron and steel pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для ремонта чугунных и стальных труб - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN80 - DN200
- korpus - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- możliwość montażu przy użyciu jednego klucza
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu śrub ze stali nierdzewnej

- diameter range DN80 - DN200
- body - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- installation with one wrench only
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)

- диапазон диаметров DN80 - DN200
- корпус - высокопрочный чугун В-ШГ GJS 500-7
- резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- возможность монтажа при употреблении одного ключа
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

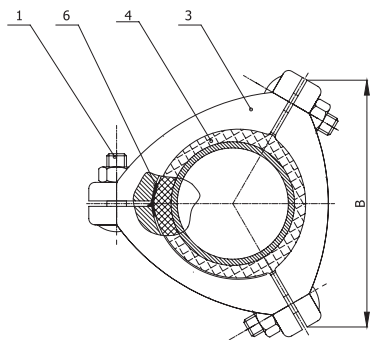
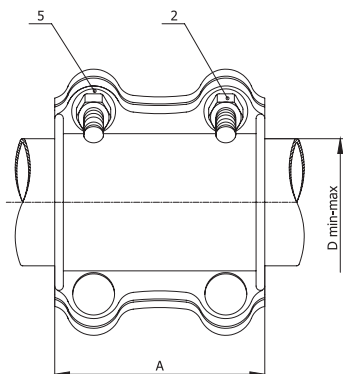
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 405



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material	Norma Standard Стандарт
1	Śruba / Bolt / Болт	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4017
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 4032
3	Korpus / Body / Корпус	GJS-500-7	PN-EN 1563
4	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN-EN 681-1
5	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	PN-EN ISO 7089
6	Błacha / Plate / Жесть	S235JR / steel	PN-EN 10020

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]	A [mm]	B [mm]	
80	88 - 100	170	185	7,55
100	107 - 119	170	200	8,00
150	157 - 171	220	245	12,70
200	218 - 225	250	300	18,90

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszyccka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

NR KAT. 406

Zestaw opasek naprawczych  
(ZON)Repair bands set  
(ZON)Набор ремонтных обойм  
(ZON)

## ZASTOSOWANIE

Stosowana do naprawy jednolitych odcinków rur stalowych, żeliwnych, PE/PVC oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Used for repairs of uniform segments of ductile/cast iron, steel, PE/PVC and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), gas, industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для ремонта однородных чугунных, стальных отрезков и ПЭ/ПВХ и АС труб - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- komplet 5 złączek umożliwiający usunięcie awarii w zakresie od DN100 do DN600
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków i gazu
- korpus - stal nierdzewna, kwasoodporna 0H18N9
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu śrub ze stali nierdzewnej
- wysokość zabudowy 250mm
- rozmiary skrzynki: 370x390x900mm

## DESIGN FEATURES

- set of 5 repair bands allowing DN100-DN600 pipelines repairs
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage or gas)
- body - stainless steel 0H18N9 (AISI 304)
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- height 250mm
- package box dimensions: 370x390x900mm

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- комплект 5 соединителей, которые позволяют устранить аварию - диапазон диаметров от DN100 - DN600
- резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод и газа
- корпус - нержавеющая, кислотостойкая сталь 0H18N9
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- высота застройки 250мм
- размеры коробки: 370/390/900

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 80°C

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 80°C

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 80°C

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## NR KAT. 406

Lp.	DN	Kombinacja elementów Combination of elements Комбинация элементов	Zakres w mm Range mm Диаметр мм	Rodzaj rury / Pipe type / Материал трубы							AC / АЦ	
				GGG GGG ВЧШГ	GG GG СЧ	STAL STEEL СТАЛЬ	PVC PVC ПВХ	PE PE ПЭ	AC / АЦ			
									KAL. CALIBRATED КАН.	NIEKAL. NONCALI- BRATED НАП.		
1	DN 100	2	108 - 121	x	x	x	x	x	x	-		
2	DN 125	3	130 - 140	-	-	x	x	x	-	-		
3	DN 150	4	161 - 171	x	x	x	x	x	-	-		
4	DN 175	5	191 - 201	-	x	x	x	x	-	-		
5	DN 200	1 + 2	213 - 233	x	x	x	x	x	-	-		
6	DN 200	1 + 3	233 - 253	-	-	-	-	-	x	x		
7	DN 225	1 + 3	233 - 253	-	x	x	x	x	-	-		
8	DN 250	2 + 3	253 - 273	-	x	x	-	-	-	-		
9	DN 250	1 + 4	264 - 284	x	x	x	x	x	-	-		
10	DN 250	2 + 4	284 - 304	-	-	-	-	-	x	x		
11	DN 275	2 + 4	284 - 304	-	x	x	-	-	-	-		
12	DN 300	1 + 5	294 - 314	-	-	-	-	-	-	-		
13	DN 300	3 + 4	304 - 324	-	-	x	x	x	-	-		
14	DN 300	2 + 5	314 - 334	x	x	x	x	x	-	-		
15	DN 300	3 + 5	335 - 355	-	-	-	-	-	x	x		
16	DN 325	3 + 5	335 - 355	-	x	x	x	x	-	-		
17	DN 350	1 + 2 + 3	354 - 384	x	x	x	-	-	-	-		
18	DN 350	4 + 5	363 - 383	x	x	x	-	-	-	-		
19	DN 350	1 + 2 + 4	386 - 416	-	-	-	x	x	x	x		
20	DN 400	1 + 2 + 4	386 - 416	-	x	-	-	-	-	-		
21	DN 400	1 + 3 + 4	406 - 436	x	x	x	-	-	-	-		
22	DN 400	2 + 3 + 4	426 - 456	x	x	-	x	x	x	-		
23	DN 400	1 + 3 + 5	436 - 466	-	-	-	x	x	x	x		
24	DN 450	1 + 3 + 5	436 - 466	-	-	x	-	-	-	-		
25	DN 450	2 + 3 + 5	456 - 486	x	x	x	-	-	-	-		
26	DN 450	1 + 4 + 5	467 - 497	x	x	-	-	-	-	-		
27	DN 450	2 + 4 + 5	487 - 517	-	-	-	-	x	x	-		
28	DN 500	3 + 4 + 5	508 - 538	x	x	x	-	-	-	-		
29	DN 500	1 + 2 + 3 + 4	527 - 567	x	x	-	x	x	x	-		
30	DN 500	1 + 2 + 3 + 5	558 - 598	-	-	-	x	x	x	-		
31	DN 550	1 + 2 + 3 + 5	558 - 598	-	x	-	-	-	-	-		
32	DN 600	1 + 2 + 4 + 5	589 - 629	-	-	x	-	-	-	-		
33	DN 600	1 + 3 + 4 + 5	609 - 649	x	x	x	x	x	-	-		
34	DN 600	2 + 3 + 4 + 5	629 - 669	x	x	-	x	x	-	-		

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcka 11

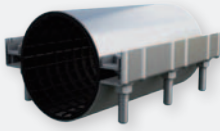
Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

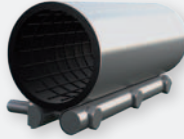
[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)



NR KAT. 407



Opaska naprawcza (ON)



Repair band (ON)

Обойма ремонтная (ON)

## ZASTOSOWANIE

Stosowana do naprawy jednolitych odcinków rur stalowych, żelwnych, PE/PVC oraz AC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe, gazowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Repairs of uniform segments of ductile/cast iron, steel, PE/PVC and AC pipes - plumbing (potable water, sewage), gas, industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для ремонта однородных чугунных, стальных и ГВ/ПВХ и АС труб - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN15 do DN700 (powyżej DN 700 – wg potrzeb klienta)
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków i gazu
- korpus - stal nierdzewna, kwasoodporna 0H18N9
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu śrub ze stali nierdzewnej
- wykonanie jednolite, dwudzielne lub trójdzielne w zależności od wielkości średnicy rury
- wysokość zabudowy od 100mm do 600mm (A)
- możliwość wykonania opaski wg indywidualnych potrzeb klienta

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN15 – DN700 (over DN 700 – for enquiry)
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage or gas)
- body - stainless steel 0H18N9 (AISI 304)
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- one-piece, bipartite, tripartite design depending on the size of the pipe
- height from 100mm to 600mm (A)
- custom made designs, acc. to individual specification, available

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN15 – DN700 (выше DN700 по желанию клиента)
- резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод и газа
- корпус - нержавеющая, кислотостойкая сталь 0H18N9
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- в зависимости от диапазона возможны также обоймы двухчастные и трехчастные
- высота застройки от 100мм до 600мм (А)
- возможность подгонки обоймы согласно индивидуальным потребностям клиента

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 80°C

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 80°C

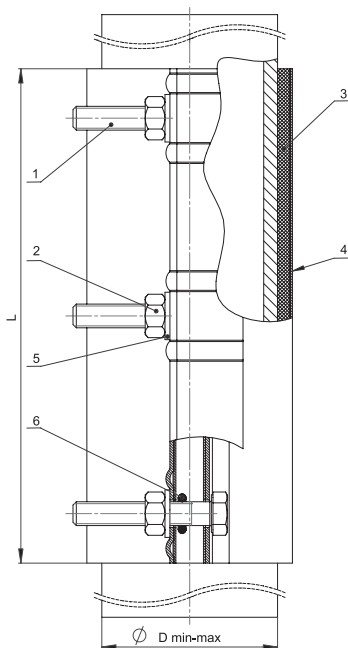
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 80°C

# OPASKI NAPRAWCZE

WODA/ŚCIEKI/GAZ

## NR KAT. 407



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Śruba / Bolt / Болт	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 4017
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 4032
3	Korpus / Body / Корпус	01H18N9 / AISI 304	PN - EN 10088 - 1
4	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
5	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 7089
6	O-ring Ø11x4	EPDM	PN - EN 681 - 1

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	D min-max [mm]		
15	20 - 23	100	0,60
20	26 - 30	100	0,60
25	33 - 36	100	0,70
32	42 - 45	100	0,70
40	48 - 51	100	0,80
50 st	60 - 64	250	2,20
50 zł	65 - 68	250	2,20
65 st	75 - 78	250	2,30
65 zł	81 - 85	250	2,30
80 st	88 - 94	250	3,30
80 zł	97 - 102	250	3,30
100 st	107- 115	250	3,60
100 zł	116 - 120	250	3,60
125 st	132 - 140	250	3,80
125 zł	142 - 149	250	3,80
150 st	158 - 162	250	4,70
150 zł	168 - 174	250	4,70
175	193 - 200	250	5,00
200	218 - 226	250	5,50
225	246 - 250	250	5,80
250	272 - 280	250	6,20
300	322 - 328	250	6,90
350 st	352 - 358	250	7,60
350 zł	375 - 382	250	7,60
400 st	404 - 409	250	8,20
400 zł	426 - 432	250	8,20
500 st	506 - 510	250	8,90
500 zł	530 - 535	250	8,90
600 st	608 - 612	250	9,70
600 zł	633 - 637	250	9,70

\* większe średnice na zapytanie

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

# NASADY / OBEJMY

SADDLES

ХОМУТОВЫЕ МУФТЫ / ХОМУТЫ



- Opaski oraz śrubunek wykonane ze stali nierdzewnej gwarantują sprawne i długoletnie działanie nawet w podłożach o agresywnym „odczynie”
- Na życzenie klienta możliwość wykonania nasad wg indywidualnych wytycznych
- Stainless steel pipe bands and bolts ensure long-term operation even in the acidic environment conditions
- Pipe saddles according to individual design are available
- Обоймы и болты из нержавеющей стали гарантируют надёжное многолетнее действие даже в почвах с агрессивной „реакции”
- По заказу возможно изготовление хомутов по индивидуальным потребностям клиента



## NR KAT. 501



Nasada rurowa gwintowana  
(NR)

Threaded saddle  
(NR)

Хомутыый муфтовый отвод  
(NR)

## ZASTOSOWANIE

Stosowana do wykonywania przyłączy z odejściem gwintowanym Gw / Gz - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Service connections with threaded outlets (internal or external threads) - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для врезки в водопроводные сети с внутренней /внешней резьбой - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- odejście Gw - 2", odejście Gz - 5/2"
- zakresy dla rur DN80 - DN300
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do gazu
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- opaska montażowa - stal nierdzewna 0H18N9
- śruby łączące - stal nierdzewna A2
- możliwość wykonania wg indywidualnych potrzeb klienta

## DESIGN FEATURES

- outlet - female thread - 2", outlet - male thread - 5/2"
- pipe diameters DN80 - DN300
- seal EPDM (potable water) or NBR (gas)
- body - ductile iron GJS 500-7
- clamp - stainless steel AISI 304
- bolts - stainless steel A2
- custom made designs acc. to individual specification, are available

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- винт внутренний - 2", винт внешний - 5/2"
- диапазон диаметров DN80 - DN300
- резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод и газа
- корпус - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7
- монтажная обойма - нержавеющая сталь 0H18N9 (AISI 304)
- болты - нержавеющая сталь A2
- по заказу возможно изготовление по индивидуальным потребностям клиента

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- połączenie gwintowane wg PN-EN ISO 228-1
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 80°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- threaded connection acc. to PN-EN ISO 228-1
- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 80°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

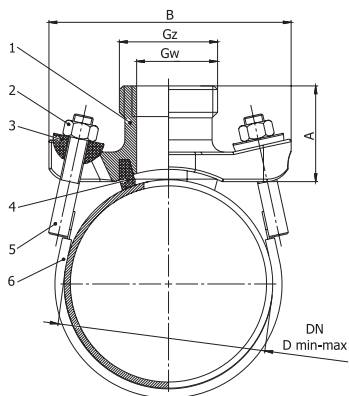
- резьбовое соединение PN-EN ISO 228-1
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 80°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 501



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Obejma / Clamp / Хомут	0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10088 - 1
2	Szpilka / Pin / Шпилька	0H18N9 / AISI 304	DIN 975
3	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
4	Podkładka / Washer / Шайба	PE / PD	
5	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5	ISO 4032
6	Korpus / Body / Корпус	EN - GJS - 500	PN - EN 1563

DN	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Odejsięcie Outlet Производство		Waga [kg] Weight [kg] Вес [kr]
	D min-max [mm]	A [mm]	B [mm]	Gw	Gz	
80	88,9-98	80	200	2"	5/2"	2,30
100	108-118	80	200	2"	5/2"	2,40
125	133-144	80	200	2"	5/2"	2,50
150	159-170	80	200	2"	5/2"	2,50
175	191-200	80	200	2"	5/2"	2,60
200	216-225	80	200	2"	5/2"	2,60
225	241-250	80	200	2"	5/2"	2,65
250	267-280	80	200	2"	5/2"	2,70
300	315-326	80	200	2"	5/2"	2,80

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



## NR KAT. 502

Nasada rurowo-kołnierzowa  
DN50 (NRK)

Saddle with DN50 flange  
(NRK)

Хомутовый фланцевый отвод  
DN50 (NRK)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowana do wykonywania przyłączy z odejściem kolnierzowym DN50 - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Service connections with flanges DN50 - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

Служит для врезки в водопроводные сети и подключения фланцевой арматуры DN50 - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- odejście kolnierzowe DN50
- zakresy dla rur DN80 - DN300
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do gazu
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- opaska montażowa - stal nierdzewna 0H18N9
- śruby łączące - stal nierdzewna A2
- możliwość wykonania wg indywidualnych potrzeb klienta

- flanged outlet DN50
- pipe diameters DN80 - DN300
- seal EPDM (potable water) or NBR (gas)
- body - ductile iron GJS 500-7
- clamp - stainless steel AISI 304
- bolts - stainless steel A2
- custom made designs acc. to individual specification, are available

- фланцевое соединение DN50
- диапазон диаметров DN80 - DN300
- резина EPDM для питьевой воды или NBR для газа
- корпус - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7
- монтажная обойма - нержавеющая сталь 0H18N9 (AISI 304)
- болты - нержавеющая сталь A2
- по заказу возможно изготовление по индивидуальным потребностям клиента

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

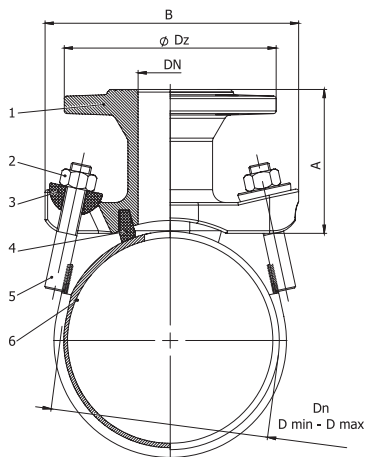
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 lub PN16
- temperatura - max. 80°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 or PN16
- temperature - max. 80°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 или PN16
- рабочая температура - до 80°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 502



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material	Norma Standard Стандарт
1	Objeina / Clamp / Хомут	0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10088 - 1
2	Szpilka / Pin / Шпифт	0H18N9 / AISI 304	DIN 975
3	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
4	Podkładka / Washer / Шайба	PE / ПЭ	
5	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5	ISO 4032
6	Korpus / Body / Корпус	EN - GJS - 500	PN - EN 1563

DN	Dn	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Kolnierz Flange Фланец	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
		D min-max [mm]	A [mm]	B [mm]	Dz [mm]	
50	80	88,9-98	115	200	165	5,20
50	100	108-118	115	200	165	5,25
50	125	133-144	115	200	165	5,30
50	150	159-170	115	200	165	5,30
50	175	191-200	115	200	165	5,35
50	200	216-225	115	200	165	5,40
50	225	241-250	115	200	165	5,70
50	250	267-280	115	200	165	5,75
50	300	315-326	115	200	165	5,80

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszczyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



## NR KAT. 503



Nasada rurowo-kolnierzowa  
DN80/DN100 (NK)

Saddle with DN80/DN100  
flange (NK)

Хомутовый фланцевый отвод  
DN80/DN100 (NK)

## ZASTOSOWANIE

Stosowana do wykonywania przyłączy z odciesiem kolnierzowym DN80 lub DN100 - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Service connections with flanges DN80 or DN100 - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Служит для врезки в водопроводные сети и подключения фланцевой арматуры DN80 или DN100 - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- odciesie kolnierzowe DN80 lub DN100
- zakresy dla rur DN150 - DN600
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do gazu
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- podwójna opaska montażowa - stal nierdzewna 0H18N9
- śruby łączące - stal nierdzewna A2
- możliwość wykonania wg indywidualnych potrzeb klienta

## DESIGN FEATURES

- flanged outlet DN80 or DN100
- pipe diameters DN150 - DN600
- seal EPDM (potable water) or NBR (gas)
- body - ductile iron GJS 500-7
- twin clamp - stainless steel AISI 304
- bolts - stainless steel A2
- custom made designs acc. to individual specification, are available

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- фланцевое соединение DN80 или DN100
- диапазон диаметров DN150 - DN600
- резина EPDM для питьевой воды или NBR для газа
- корпус - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7
- двойная монтажная обойма - нержавеющая сталь 0H18N9 (AISI 304)
- болты - нержавеющая сталь A2
- по заказу возможно изготовление по индивидуальным потребностям клиента

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne DN150 - PN10/16, DN200 - DN600 - PN10 lub PN16
- temperatura - max. 80°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure DN150 - PN10/16, DN200 - DN600 - PN10 or PN16
- temperature - max. 80°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

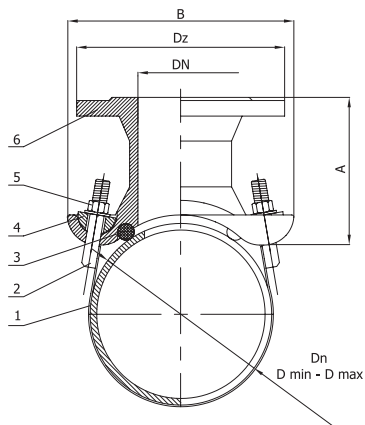
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление DN150 - PN10/16, DN200-DN600 - PN10 или PN16
- рабочая температура - до 80°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 503



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Materiał Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Obrotka / Clamp / Хомут	0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10088 - 1
2	Szpilka / Pin / Шпилька	0H18N9 / AISI 304	DIN 975
3	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
4	Podkładka / Washer / Шайба	PE / ПЭ	
5	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5	ISO 4032
6	Korpus / Body / Корпус	EN - G35-500	PN - EN 1563

DN	Dn	Zakres średnic Range Диаметр	Wysokość Height Высота	Szerokość Width Ширина	Kolnierz Flange Фланец	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
		D min-max [mm]	A [mm]	B [mm]	Dz [mm]	
80	150 zł/st	159-170	145	220	200	10,00
80	200 zł/st	216-225	140	235	200	10,50
80	250 zł/st	267-280	140	235	200	10,50
80	300 zł/st	315-326	140	235	200	10,50
80	350 st	355-368	135	258	200	11,00
80	350 zł	375-385	135	258	200	11,00
80	400 st	406-419	135	258	200	11,00
80	400 zł	428-438	135	258	200	11,00
80	500 st	508-521	135	258	200	11,50
80	500 zł	530-540	135	258	200	11,50
80	600 st	610-622	135	258	200	12,00
80	600 zł	630-640	135	258	200	12,00
100	150 zł/st	159-170	145	220	220	10,00
100	200 zł/st	216-225	140	235	220	10,50
100	250 zł/st	267-280	140	235	220	10,50
100	300 zł/st	315-326	140	235	220	10,50
100	350 st	355-368	135	258	220	11,00
100	350 zł	375-385	135	258	220	11,00
100	400 st	406-419	135	258	220	11,00
100	400 zł	428-438	135	258	220	11,00
100	500 st	508-521	135	258	220	11,50
100	500 zł	530-540	135	258	220	11,50
100	600 st	610-622	135	258	220	12,00
100	600 zł	630-640	135	258	220	12,00

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcycka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 504

Obejma z odejściem  
dla rur PE/PVC

Tapping saddle  
for PE/PVC pipes

Хомут ответвительный  
для труб из ПЭ/ПВХ

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowana do wykonywania przyłączy z odejściem gwintowanym GW na rurach PE/PVC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

Service connections with female threaded outlets on PE/PVC pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines and other liquids chemically neutral.

Служит для врезки в водопроводные сети и подключения с внутренней/внешней резьбой трубы ПЭ/ПВХ - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN40 - DN300
- korpus - żeliwo sferoidalne EN - GJS 500 -7
- śruby, podkładki - stal nierdzewna A2

- pipe diameters DN40 - DN300
- body - ductile iron GJS 500-7
- bolts and washers - stainless steel A2

- диапазон диаметров DN40 - DN300
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- болты, гайки - нержавеющая сталь А2

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

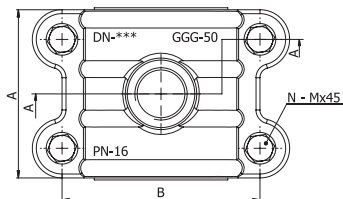
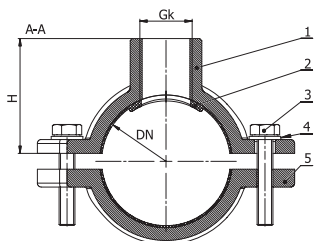
- wykonanie wg EN 545
- połączenie gwintowane wg PN - EN ISO 228-1
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- temperatura - max. 80°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- design acc. to EN 545
- threaded connection acc. to PN-EN ISO 228-1
- nominal pressure PN10/PN16
- temperature - max. 80°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- сделано согласно EN 545
- резьбовое соединение PN-EN ISO 228-1
- номинальное давление PN10/PN16
- рабочая температура - до 80°C
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 504



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus 1 / Body 1 / Корпус 1	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
2	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
3	Śruba / Bolt / Болт	08H18N9 / AISI 304	ISO 4017
4	Podkładka / Washer / Шайба	08H18N9 / AISI 304	ISO 7089
5	Korpus 2 / Body 2 / Корпус 2	EN - GJS - 500	PN - EN 1563

Średnica zew. rury Pipe OD Внешний диаметр труб	Śrubowane gniazdo (GK) Threaded outlet Резьба (GK)	A	B	H	N	M	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
50	1"	85	100	58	4	8	2,0
	1"						2,5
63	1 1/4"	85	108	64	4	8	2,5
	1 1/2"						2,5
	2"						2,5
	2"						2,5
90	1"	90	135	75	4	10	3,0
	1 1/4"						3,0
	1 1/2"						3,0
	2"						3,0
110	1"	100	155	86	4	12	4,0
	1 1/4"						4,0
	1 1/2"						4,0
	2"						4,0
125	1"	100	170	95	4	12	5,0
	1 1/4"						5,0
	1 1/2"						5,0
	2"						5,0
160	1"	110	210	126	4	12	6,0
	1 1/4"						6,0
	1 1/2"						6,0
	2"						6,0
200	1"	110	252	147	4	12	8,5
	1 1/4"						8,5
	1 1/2"						8,5
	2"						8,5
250	1"	140	312	170	6	12	11,5
	1 1/4"						11,5
	1 1/2"						11,5
	2"						11,5
315	1"	250	385	230	8	12	21,5
	1 1/4"						21,0
	1 1/2"						20,5
	2"						20,0

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

# HYDRANTY

HYDRANTS

ГИДРАНТЫ



- Odpowiednio dobrane i wzmocnione materiały oraz specjalnie rozwiązania technologiczne hydrantów zabezpieczają je przed nieumyślnym ukręceniem
- Możliwość bezwykopowego usunięcia awarii pozwala zminimalizować koszty ewentualnej naprawy
- Accurately selected high-grade materials and technological solutions protect our fire hydrants from unintentional damage
- Possibility of trenchless repairs minimizes the eventual costs
- Соответствующие и укрепленные материалы и специальные технологические решения гидрантов предохраняют от неумышленного скручивания
- Возможность устранения аварии без выкопа гидранта позволяет уменьшить её стоимость





Hydrant podziemny DN80 z podwójnym zamknięciem (HP2S80)

Underground hydrant DN80, double closing (HP2S80)

Гидрант подземный DN80 с двойной защитой (HP2S80)

NR KAT. 601

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 601A - stal konstrukcyjna,
  - 601B - stal nierdzewna,
  - 601C - żeliwo GJS 500-7,
  - 601D - ocynkowana ogniwowo
- trzpień toczony/walowany ze stali nierdzewnej (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - o-ring
- uszczelnienie wylotu - deflektor zanieczyszczeń
- samoczynne odwołanie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna, podwójne zamknięcie tłoczkowe
- tłoczki zamykające - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych przy pełnym ciśnieniu (otwarta zasawa)
- sprężyna dociskowa - stal nierdzewna
- kołnierzy obrótowy - ułatwia montaż i umożliwia obracanie od 0° do 360°
- możliwość pojedynczego zamknięcia
- opcjonalne umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 601A - constructional steel,
  - 601B - stainless,
  - 601C - ductile iron GJS 500-7,
  - 601D - hot dip galvanized steel,
  - rolled stem - stainless steel (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - o-ring
- sealing at the outlet - pollution deflector
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- double piston closing system
- closing pistons - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts under the pressure (with the gate valve fully open)
- tightening spring - stainless steel
- rotating flange - for easier installation, rotates 0° to 360°
- the possibility of a single closing system
- optional plating a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- głowa, основание - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- колонна:
  - 601A - конструкционная сталь
  - 601B - нержавеющая сталь
  - 601C - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS-500-7
  - 601D - цинкование методом горячего цинкования
- точный/валцованный стержень - нержавеющей стали (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- уплотнение выхода - дефлектор загрязнений
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- двойное закрытие поршнем
- закрывающие поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резина/ EPDM
- возможность замены внутренних элементов при полном давлении (о. з.)
- дожимная тружина - нержавеющая сталь
- позорный фланец - облегчает монтаж и может поворачиваться от 0° до 360°
- возможность одного закрытия
- возможно размещение латунной втулки
- мы рекомендуем применение кожуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14339, PN-EN 1074-6
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd RAL 5005 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwołnienia zgodny z normą EN 14339
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- gniazdo klowe wg PN-M-51154

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14339, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- anti-corrosive epoxy coating RAL 5005 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14339
- operating wrench PN-63/M-74085, DIN 3223
- jaw coupling acc. to PN-M-51154

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

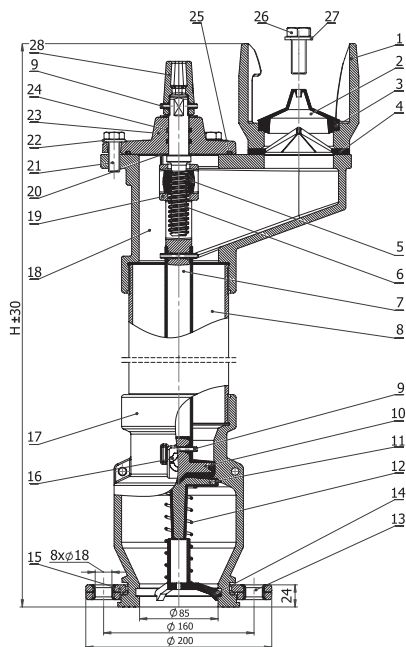
- методы испытаний, использование согласно PN-EN14339, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие RAL 5005 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный скручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно нормам EN 14339
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- гнездо согласно PN-M-51154

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 601



DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки - Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
80	750	1000	24,75
80	1000	1250	28,20
80	1250	1500	31,15
80	1500	1750	34,45

Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Uchwyt hydrantu / Jaw coupling / Держатель	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
2	Pokrywa / Cover / Крышка	PE / ПВХ	PN-89/C-89286
3	Pierścień / Ring / Кольцо	MO-SB / Brass / Латунь	PN - EN 12164
4	Deflektor Zanieczyszczeń / Pollution deflector / Дифлектор загрязнений	EPDM	PN-EN 681-1
5	Nakrętka Tr22x5 / Stem nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	MO-SB / Brass / Латунь	PN - EN 12164
6	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Болт TR 22x5	1.4021 / 2H13 / AISI 304	PN - EN 10088-1
7	Kształownik 30x30x2 / Rod 30x30x2 / Профиль 30x30x2	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088 - 1
8	Kolumna Ø108x4 / Column Ø108x4 / Колонна гидранта Ø108x4	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088 - 1 PN - EN 1563
9	Kolek Sprężysty Ø5x40 / Шпифт Ø5x40	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
10	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
11	Tłoczek oddzielający / Shut-off piston / Отключающий поршень	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
12	Sprężyna prowadnika / Tightening spring / Дюймовая пружина	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10088-1
13	Tulejka / Bushing / Втулка	Miedz / Copper / Медь	PN - 79/H92710
14	Prowadnik tłoczka / Piston guide / Пrowadник поршня	PE / ПВХ	PN-89/C-89286
15	Półpierścień / Half-ring / Полукольцо	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
16	Korek odwadniająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПВХ	PN-89/C-89286
17	Podstawa / Hydrant base / Основание гидранта	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
18	Głowa hydrantu / Head / Голова гидранта	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
19	Prowadnik DN80 / Slider DN80 / Пrowadник DN80	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
20	Podkładka / Washer / Шайба	1.4301 / 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10088-1
21	Śruba M12 / Bolt M12 / Винт M12	Stal / Steel / Сталь	ISO 4762
22	Podkładka M12 / Bolt M12 / Винт M12	Stal / Steel / Сталь	ISO 4089
23	Pokrywa / Cover / Крышка	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
24	O-Ring 21x3 / O-ring 21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
25	O-Ring 105x5 / O-ring 105x5 / O-образное кольцо Ø105x5	EPDM	PN-EN 681-1
26	Śruba M16 / Bolt M16 / Винт M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 4017
27	Podkładka M16 / Washer M16 / Шайба M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 4089
28	Nasadka / Operating nut / Головка	EN - GJS - 500	PN - EN 1563

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



## NR KAT. 602



Hydrant podziemny DN80  
żeliwny z podwójnym  
zamknięciem (HP2Z80)

Underground hydrant  
DN80 double closing  
ductile iron (HP2Z80)

Гидрант подземный DN80  
чугунный с двойной защитой  
(HP2Z80)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- korpus hydrantu - monolit - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (2H13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - o-ring
- uszczelnienie wylotu - deflektor zanieczyszczeń
- samoczyszczenie odwodnienia w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtkownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- podwójne zamknięcie blokowe
- tłoczek zamykający - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych przy pełnym ciśnieniu (otwarta zasawa)
- sprężyna dociskowa - stal nierdzewna
- kolierz obrótowy - ułatwia montaż i umożliwia obracanie od 0° do 360°
- opcjonalne umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- body - monolith - ductile iron GJS 500-7
- rolled stem from stainless steel (2H13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - o-ring
- sealing at the outlet - pollution deflector
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- double piston closing system
- closing pistons - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts under the pressure (with the gate valve fully open)
- tightening spring - stainless steel
- rotating flange - for easier installation, rotates 0°-360°
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- корпус колонны гидранта - монолит - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7
- точеный/вальцованный стержень - нержавеющая сталь (2H13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- уплотнение выхода - дефлектор загрязнений
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- двойное закрытие поршнем
- запорные поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении (0,3)
- джмиковая пружина - нержавеющая сталь
- поворотный фланец - облегчает монтаж и может поворачиваться от 0° до 360°
- возможно размещение латунной втулки
- Мы рекомендуем применение кокуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14339, PN-EN 1074-6
- przyłącze kolinierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd RAL 5005 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14339
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- gniazdo klowe wg PN-M-51154

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

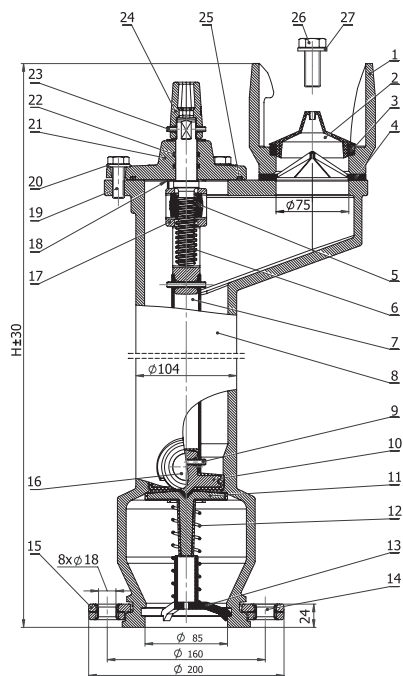
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14339, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- anti-corrosive epoxy coating RAL 5005 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14339
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- jaw coupling acc. to PN-M-51154

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14339, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие RAL 5005 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный оскручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно норме EN 14339
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- гнездо согласно PN-M-51154

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 602



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Uchwyt hydrantu / Jaw coupling / Держатель	EN-GJ5-500	PN-EN 1563
2	Pokrywa / Cover / Крышка	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
3	Pierścień / Ring / Кольцо	MO-SB / Brass / Латунь	PN-EN 12164
4	Deflektor zanieczyszczeń / Pollution deflector / Дифлектор загрязнений	EPDM	PN-EN 681-1
5	Nakrętka TR 22x5 / Stem nut TR 22x5 / Гайка TR 22x5	MO-SB / Brass / Латунь	PN-EN 12164
6	Śruba TR 22x5 / Stem TR 22x5 / Болт TR 22x5	Zn13 / AISI 420	PN-EN 10088-1
7	Kształownik 30x30x2 / Rod 30x30x2 / Профиль 30x30x2	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304	PN-EN 10219-2 PN-EN 10088-1
8	Kolumna hydrantu Ø108x4 / Kolumna hydrantu Ø108x4	EN-GJ5-500	PN-EN 1563
9	Kolek sprężysty Ø6x40 / Pin Ø6x40 / Штифт Ø6x40	Stal / Steel / Сталь	PN-EN ISO 8752
10	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN-GJ5-500	PN-EN 1563
11	Tłoczek odcinający / Shut-off piston / Отключающий поршень	EN-GJ5-500	PN-EN 1563
12	Sprężyna dociskowa / Tightening spring / Дожимная пружина	Stal / Steel / Сталь	PN-EN 10219-2
13	Przewodnik tłoczka / Piston guide / Проводник поршня	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
14	Tulejka / Bushing / Втулка	Miedź / Copper / Медь	PN-79/H92710
15	Półpierścień / Half-ring / Полукольцо	EN-GJ5-500	PN-EN 1563
16	Korek odwadniająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
17	Przewodnik DN80 / Slider DN80 / Проводник DN80	EN-GJ5-500	PN-EN 1563
18	Podkładka / Washer / Шайба	0H18N9 / 1.4301 / AISI 304	PN-EN 10088-1
19	Śruba M12 / Bolt M12 / Болт M12	Stal / Steel / Сталь	ISO 4017
20	Podkładka M12 / Washer M12 / Шайба M12	Stal / Steel / Сталь	ISO 7089
21	Pokrywa / Cover / Крышка	EN-GJ5-500	PN-EN 1563
22	O-ring Ø21x3 / O-ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
23	Kolek sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Штифт Ø5x50	Stal / Steel / Сталь	PN-EN ISO 8752
24	Nasada / Operating nut / Головка	EN-GJ5-500	PN-EN 1563
25	O-ring Ø105x5 / O-ring Ø105x5 / O-образное кольцо Ø105x5	EPDM	PN-EN 681-1
26	Śruba M16 / Bolt M16 / Болт M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 4017
27	Podkładka M16 / Washer M16 / Шайба M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 7089

\* w opcji – по желанию клиента / optional, for request / по заказу клиента

DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки ~ Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kr]
80	750	1000	25,35
80	1000	1250	30,70
80	1250	1500	36,00

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 614



Hydrant podziemny DN80 z podwójnym zamknięciem kulowym (HP2SK80)

Underground hydrant DN80 double closing with ball (HP2SK80)

Гидрант подземный DN80 с двойной шаровой защитой (HP2SK80)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 614A - stal konstrukcyjna,
  - 614B - stal nierdzewna,
  - 614C - żeliwo GJS 500-7
  - 614D - ocynkowana ogniwio
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - o-ring
- uszczelnienie wylotu - deflektor zanieczyszczeń
- samoczynne odwołanie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- podwójne zamknięcie kulowe
- tłoczek zamykający - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- kula stalowa zawulkanizowana gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych przy pełnym ciśnieniu (otwarta zasawa)
- kołnierz obrotowy - ułatwia montaż i umożliwia obracanie od 0° do 360°
- opcjonalne umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 614A - constructional steel,
  - 614B - stainless,
  - 614C - ductile iron GJS 500-7
  - 614D - hot dip galvanized steel
- rolled stem - stainless steel (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - o-ring
- sealing at the outlet - pollution deflector
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- double closing system - piston + ball
- closing piston - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- ball steel, vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts under the pressure (with the gate valve fully open)
- rotating flange - for easier installation, rotates 0°-360°
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- голова, основание - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- колонна:
  - 614A - конструкционная сталь
  - 614B - нержавеющая сталь
  - 614C - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS-500-7
  - 614D - цинкование методом горячего цинкования
- точный/валцованный стержень - нержавеющая сталь (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- уплотнение выхода - дефлектор загрязнений
- система самодействующего слива в моменте полном закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозийное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- двойное шаровое закрытие
- запорные поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- стальной шар вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении (с. 3)
- поворотный фланец - облегчает монтаж и может поворачиваться от 0° до 360°
- возможно размещение латунной втулки
- мы рекомендуем применение коуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14339, PN-EN 1074-6
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd RAL 5005 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14339
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- gniazdo klowe wg PN-M-51154

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

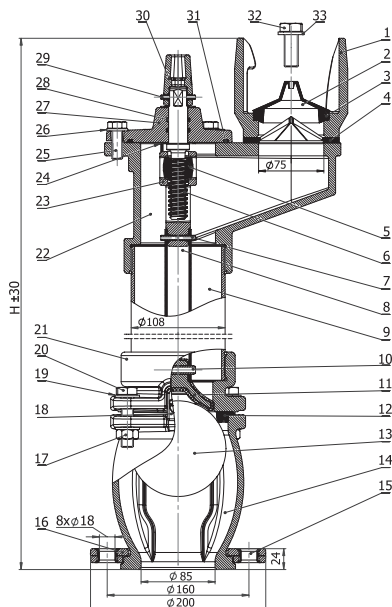
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14339, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- anti-corrosive epoxy coating RAL 5005 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14339
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- jaw coupling acc. to PN-M-51154

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14339, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: PN16
- антикоррозийное эпоксидное порошковое покрытие RAL 5005 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный скручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно нормам EN 14339
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- гнездо согласно PN-M-51154

www.domex-armatura.com

NR KAT. 614



DN	Wysokość Height Wysota H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки - Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
80	750	1000	29
80	1000	1250	32
80	1250	1500	36
80	1500	1750	38

Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Uchwyt hydrantu / Jaw coupling / Держатель	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
2	Pokrywka / Cover / Крышка	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
3	Pierścień / Ring / Колец	MO-58 / Brass / Латунь	PN - EN 12164
4	Deflektor Zanieczyszczeń / Pollution deflector / Дефлектор загрязнений	EPDM	PN-EN 681-1
5	Nakrętka Tr22x5 / Stem nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	MO-58 / Brass / Латунь	PN - EN 12164
6	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Болт TR 22x5	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088-1
7	Kolek Sprężysty / Pin / Штифт	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
8	Kształownik 30x30x2 / Rod 30x30x2 / Профиль 30x30x2	Stal / Steel / Сталь + 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088 - 1
9	Kolumna Ø108x4 / Column Ø108x4 / Колонна гидранта Ø108x4	Stal (S235JR) / Steel / Сталь + 0H18N9 / AISI 304 + EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088 - 1 PN - EN 1563
10	Kolek Sprężysty / Pin / Штифт	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
11	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
12	Uszczelka kuli / Ball seal / Уплотнение шара	EPDM	PN-EN 681-1
13	Kula / Ball / Шар	Stal / EPDM Steel / EPDM	PN-EN 681-1
14	Korpus dolny kuli / Bottom ball base / Нижнее основание шара	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
15	Tulejka / Bushing / Втулка	Miedź / Copper / Медь	PN - 79/H92710
16	Półpierścień / Half-ring / Полукольцо	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
17	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	Stal / Steel / Сталь	ISO 4032
18	Korek odwadniająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
19	Podkładka M14 / Bolt M14 / Винт M14	Stal / Steel / Сталь	ISO 4089
20	Śruba M14 / Bolt M14 / Винт M14	Stal / Steel / Сталь	ISO 4762
21	Korpus górny kuli / Upper ball base / Верхнее основание шара	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
22	Głowa hydrantu / Head / Голова гидранта	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
23	Prowadnik DN80 / Slider DN80 / Проводник DN80	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
24	Podkładka / Washer / Шайба	1.4301 / 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10088-1
25	Śruba M12 / Bolt M12 / Винт M12	Stal / Steel / Сталь	ISO 4762
26	Podkładka M12 / Bolt M12 / Винт M12	Stal / Steel / Сталь	ISO 4089
27	Pokrywa / Cover / Крышка	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
28	O-Ring 21x3 / O-ring 21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
29	Kolek Sprężysty / Pin / Штифт	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
30	Nasadka / Nut / Головка	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
31	O-Ring 105x5 / O-ring 105x5 / O-образное кольцо Ø105x5	EPDM	PN-EN 681-1
32	Śruba M16 / Bolt M16 / Винт M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 4762
33	Podkładka M16 / Bolt M16 / Винт M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 4089

\* w opcji - na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 603



Hydrant podziemny DN100  
z pojedynczym zamknięciem  
(HP1S100)

Underground hydrant DN100  
single closing (HP1S100)

Гидрант подземный DN100  
с одинарной защитой  
(HP1S100)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

Fire protection - water pipelines.

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- głowa, podstawa - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 603A - stal konstrukcyjna,
  - 603B - stal nierdzewna,
  - 603C - żeliwo GJS 500-7 (dostępny w późniejszym terminie),
  - 603D - ocynkowana ogniuwo
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (2H13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- uszczelnienie wykońtu - deflektor zanieczyszczeń
- samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- pojedyncze zamknięcie tłoczkowe
- tłoczek zamykający - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych bez konieczności wykopywania hydrantu
- możliwość podwójnego zamknięcia
- opcjonalne umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecanie stosowania osłon do hydrantów

- head, base - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 603A - constructional steel,
  - 603B - stainless,
  - 603C - ductile iron GJS 500-7 (available at a later date),
  - 603D - hot dip galvanized steel
- rolled stem from stainless steel (2H13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - O-ring
- sealing at the outlet - pollution deflector
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- single piston closing system
- closing piston - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts without removing the hydrant from the ground
- the possibility of a double closing system
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

- голова, основание - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- колонна:
  - 603A - конструкционная сталь
  - 603B - нержавеющая сталь
  - 603C - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS-500-7 (доступный в позднейший срок)
  - 603D - цинкование методом горячего цинкования
- точеный/вальцованный стержень - нержавеющая сталь (2H13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- уплотнение выхода - дефлектор загрязнений
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- одинарное закрытие поршнем
- запорные поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- возможность обiena внутренних элементов без выкапывания гидранта
- возможность двойного закрытия
- возможно размещение латунной втулки
- мы рекомендуем применение кожука к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14339, PN-EN 1074-6
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd RAL 5005 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14339
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223

- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14339, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- anti-corrosive coating RAL 5005 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14339
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223

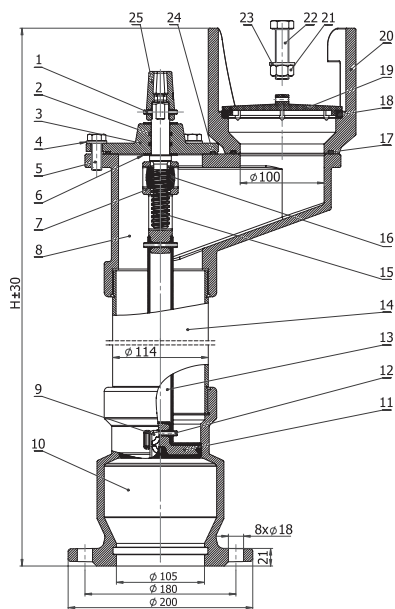
- методы испытаний, использование согласно PN-EN14339, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие RAL 5005 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный скручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно норме EN 14339:2009
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

NR KAT. 603



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kolek sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Штифт Ø5x50	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
2	O-ring Ø21x3 / O-ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø 21x3	EPDM	PN-EN 681-1
3	Pokrywa DN100 / Cover DN100 / Крышка DN100	EN-GJS-500	PN-EN 1563
4	Podkładka M12 / Washer M12 / Шайба M12	Stal / Steel / Сталь	ISO 7089
5	Śruba M12 / Bolt M12 / Болт M12	Stal / Steel / Сталь	ISO 4017
6	Podkładka / Washer / Шайба	ØH18N9 / 1.4301 / AISI 304	PN-EN 10088-1
7	Przewodnik DN100 / Slider DN100 / Проводник DN100	EN-GJS-500	PN-EN 1563
8	Głowica hydrantu / Head / Голова гидранта	EN-GJS-500	PN-EN 1563
9	Korek odprowadzająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
10	Podstawa hydrantu DN100 / Hydrant base DN100 / Основание гидранта DN100	EN-GJS-500	PN-EN 1563
11	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN-GJS-500	PN-EN 1563
12	Kolek sprężysty Ø6x40 / Pin Ø6x40 / Штифт Ø6x40	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
13	Kształownik 30x30x2 / Rod 30x30x2 / Профиль 30x30x2	Stal / Steel / Сталь * ØH18N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
14	Kolumna hydrantu Ø114x4 / Column Ø114x4 / Колонна гидранта Ø114x4	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * ØH18N9 / AISI 304	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1
15	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Болт TR 22x5	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN-EN 10088-1
16	Nakrętka Tr22x5 / Nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	MO-S8 / Brass / Латунь	PN - EN 12164
17	O-Ring 110x6 / O-ring 110x6 / O-образное кольцо Ø110x6	EPDM	PN-EN 681-1
18	Pierścień / Ring / Кольцо	MO-S8 / Brass / Латунь	PN - EN 12164
19	Pokrywa / Cover / Крышка	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
20	Uchwyt hydrantu / Jaw coupling / Держатель	EN-GJS-500	PN-EN 1563
21	Nakrętka M16 / Nut M16 / Гайка M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 4032
22	Śruba M16 / Bolt M16 / Болт M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 4017
23	Podkładka M16 / Washer M16 / Шайба M16	Stal / Steel / Сталь	ISO 7089
24	O-Ring 120x5 / O-ring 120x5 / O-образное кольцо Ø120x5	EPDM	PN-EN 681-1
25	Nasadka / Operating nut / Головка	EN-GJS-500	PN-EN 1563

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина zastrójki ~ Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kr]
100	750	1000	24,50
100	1000	1250	28,20
100	1250	1500	31,20
100	1500	1750	34,50

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 604



Hydrant nadziemny DN80  
z pojedynczym zamknięciem  
(HN1S80)

Overground hydrant DN80  
single closing (HN1S80)

Гидрант надземный DN80  
с одинарной защитой  
(HN1S80)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 604A - stal konstrukcyjna,
  - 604B - stal nierdzewna,
  - 604C - żeliwo GJS 500-7,
  - 604D - ocynkowana ognioowo,
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (Zn13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - o-ring
- samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtkownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- pojedyncze zamknięcie tłoczkowe
- tłoczek zamykający - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych bez konieczności wykopywania hydrantu
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- opcjonalnie umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 604A - constructional steel,
  - 604B - stainless
  - 604C - ductile iron GJS 500-7,
  - 604D - hot dip galvanized steel
- rolled stem from stainless steel (Zn13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - o-ring
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- single piston dosing system
- dosing piston - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts without removing the hydrant from the ground
- anti-corrosive coating UV resistant
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- голова, основание - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- колонна:
  - 604A - конструкционная сталь
  - 604B - нержавеющая сталь
  - 604C - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7,
  - 604D - цинкование методом горячего цинкования
- точеный/вальный стержень - нержавеющая сталь (Zn13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- система самодействующего слива в моменте полном закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- одинарное закрытие поршнем
- запорные поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов без выкапывания гидранта
- антикоррозионное покрытие против солнечной радиации
- возможно размещение латунной втулки
- мы рекомендуем применение кобуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kolinierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14384
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasada B75 wg PN-M-51038

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

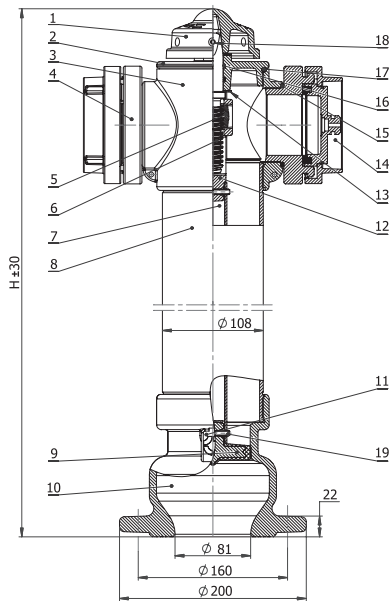
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный с крутящий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно нормам EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038

www.domex-armatura.com

NR KAT. 604



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrętko / Operating nut / Вороток	EN-GJS-500	PN-EN 1563
2	Pokrywa hydrantu HT / Cover HT / Крышка гидранта HT	EN-GJS-500	PN-EN 1563
3	Głowica hydrantu HT / Head HT / Голова гидранта HT	EN-GJS-500	PN-EN 1563
4	Nasada 75 / Coupling 75 mm / Переходная муфта 75	Al-11 / Aluminium	PN-91/M-51038
5	Nakrętka Tr22x5 / Nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	MC-SR / Brass / Латунь	PN-EN 12164
6	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Болт Tr22x5	ZH13	PN-EN 10088-1
7	Kształownik 30x30x2 / Rod 30x30x2 / Профиль 30x30x2	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI	PN-EN 10219-2 PN-EN 10088-1
8	Kolumna hydrantu Ø108x4 / Column Ø108x4 / Колонна гидранта Ø108x4	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1 PN-EN 1563
9	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN-GJS-500	PN-EN 1563
10	Podstawa hydrantu HT / Hydrant base HT / Основание гидранта HT	EN-GJS-500	PN-EN 1563
11	Korek odwadniająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
12	Przewodnik DN80 / Slider DN80 / Проводник DN80	EN-GJS-500	PN-EN 1563
13	Podkładka / Washer / Шайба	0H18N9 / 1.4301 / AISI 420	PN-EN 10088-1
14	Pokrywa nasady 75 / Coupling cover 75 mm / Крышка переходной муфты 75	PE / ПЭ	PN-91/M-51024
15	O-ring Ø80x5 / O-ring Ø80x5 / O-образное кольцо Ø80x5	EPDM	PN-EN 681-1
16	O-ring Ø 21x3 / O-ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø 21x3	EPDM	PN-EN 681-1
17	O-ring Ø100x5 / O-ring Ø100x5 / O-образное кольцо Ø 100x5	EPDM	PN-EN 681-1
18	Kolek sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Штифт Ø 5x50	Stal / Steel / Сталь	PN-EN ISO 8752
19	Kolek sprężysty Ø5x36 / Pin Ø5x36 / Штифт Ø 5x36	Stal / Steel / Сталь	PN-EN ISO 8752

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / no заказ клиента

DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки ~ Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kr]
80	1950	1000	40,50
80	2150	1250	42,40
80	2350	1500	46,80

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



## NR KAT. 605



Hydrant nadziemny łamany  
DN80 z pojedynczym  
zamknięciem (HN1SL80)

Overground hydrant DN80  
single closing breakable  
(HN1SL80)

Гидрант надземный делимый  
DN80 с одинарной защитой  
(HN1SL80)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa, kryzy - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpieni toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (2H13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- zabezpieczenie w przypadku złamania
- samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtkownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- kolumna:
  - 605A - stal konstrukcyjna,
  - 605B - stal nierdzewna,
  - 605C - żeliwo GJS 500-7,
  - 605D - ocynkowana ogólnowo,
- pojedyncze zamknięcie tłoczkowe
- tłoczek zamykający - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych bez konieczności wykopywania hydrantu
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- opcjonalne umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecany stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base, break-away flanges - ductile iron GJS 500-7
- rolled stem from stainless steel (2H13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - O-ring
- security in the event of breaking
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- column:
  - 605A - constructional steel,
  - 605B - stainless
  - 605C - ductile iron GJS 500-7,
  - 605D - hot dip galvanized steel
- single piston dosing system
- dosing piston - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts without removing the hydrant from the ground
- anti-corrosive coating UV resistant
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- голова, основание фланец нижний - высокопрочный чугун В-ШГГ GJS 500-7
- точеный/вальцованный стержень - нержавеющая сталь (2H13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- защита в случае перелома
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозийное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- колонна:
  - 605A - конструкционная сталь
  - 605B - нержавеющая сталь
  - 605C - высокопрочный чугун В-ШГГ GJS-500-7,
  - 605D - цинкование методом горячего цинкования
- одинарное закрытие поршнем
- запорные поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов без выкапывания гидранта
- антикоррозийное покрытие против солнечной радиации
- возможно размещение латунной втулки
- мы рекомендуем применение кобуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań , przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kolinierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14384
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasadka B75 wg PN-M-51038

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

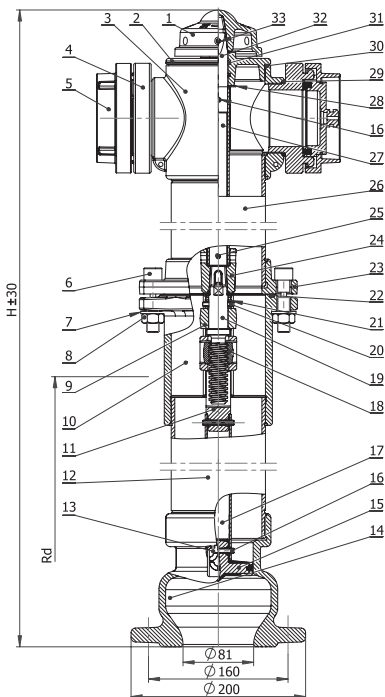
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозийное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный скручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно нормам EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038

www.domex-armatura.com

NR KAT. 605



DN	Wysokość Height Bokota H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки - Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg]
80	1950	1000	39,5
80	2150	1250	42
80	2350	1500	44,5

Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrętko / Operating nut / Вороток	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
2	Pokrywa HT DN80 / Cover HT DN80 / Крышка HT DN 80	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
3	Głowa HT / Head HT / Голова HT	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
4	Nasada 75 / Coupling 75 / Насадка 75	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PN-91/M-51038
5	Pokrywka 75 (Aluminiowa) / Coupling cover 75 (Aluminium) / Крышка 75 (Алюминий)	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PN-91/M-51024
6	Śruba specjalna M14x60 / Spec. bolt M14x60 / Специальный болт M14x60 / Болт M14x60	Ocynkowana / S235JR / Galv. Steel / оцинкованная	ISO 4762
7	Podkładka M14 / Washer M14 / Подкладка M14	Ocynkowana / S235JR / Galv. Steel / оцинкованная	ISO 7089
8	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	Ocynkowana / S235JR / Galv. Steel / оцинкованная	ISO 4032
9	Blokada DN80 / Lock DN80 / Блокировка DN 80	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
10	Krzywa Dolna DN80 / Bottom break-away flange DN80 / Фланец нижний DN 80	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
11	Przewodnik DN80 / Slider / Направляющая DN 80	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
12	Kolumna Dolna / Underground column / Нижняя колонна	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN - 79/H-74244 PN - EN 10088-1 PN - EN 1563
13	Odwadniacz / Drainage plug / Пробка выпуска	PE / ПВД	PN-89/C-89286
14	Podstawa Hydrantu HT DN 80 / Base HT DN80 / Основание HTD DN 80	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
15	Płosek zamykający DN80 / Closing piston DN80 / Поршень DN 80	EN - GJS-500-7 / полностью покрыт резиной EPDM	PN - EN 1563
16	Kolek Sprężysty Ø6 / Pin Ø6 / Штифт упругий Ø6	Stal sprężynowa / Steel / Пружинная сталь	PN - EN ISO 8752
17	Kształownik Dolny (30x30x2) / Bottom rod (30x30x2) / Нижний профиль (30x30x2)	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
18	Nakrętka Tr22x5 / Nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	Mosiądz Mo-S8 / Brass / Латунь Mo-S8	PN - EN 12164
19	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Болт Tr22x5	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088-1
20	Kolek Sprężysty Ø5 / Pin Ø5 / Штифт упругий Ø5	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN ISO 8752
21	Tulejka Dystansowa / Distance bushing / Дистанционная втулка	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10219
22	O-Ring 118x5 / O-Ring 118x5 / O-образное кольцо 118x5	EPDM	PN-EN 681-1
23	Krzywa Górna DN80 / Top break-away flange DN80 / Фланец верхний DN 80	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
24	Nasada / Nut / Насадка	EN - GJS-500-7	PN - EN 1563
25	Kolek Sprężysty Ø5 / Pin Ø5 / Штифт упругий Ø5	Stal sprężynowa / Steel / Пружинная сталь	PN - EN ISO 8752
26	Kolumna Górna HTD / Overground column HTD / Колонна верхняя HTD	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN - 79/H-74244 PN - EN 10088-1 PN - EN 1563
27	Kształownik Górny / Top rod / Профиль верхний	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
28	Podkładka / Washer / Подкладка	0H18N9 / 1.4301 / AISI 304	PN - EN 10088-1
29	O-Ring 80x5 / O-Ring 80x5 / O-образное кольцо 80x5	EPDM	PN-EN 681-1
30	O-Ring 108x5 / O-Ring 108x5 / O-образное кольцо 108x5	EPDM	PN-EN 681-1
31	O-Ring 21x3 / O-Ring 21x3 / O-образное кольцо 21x3	EPDM	PN-EN 681-1
32	Korciśnówka Górna / Top end / Верхний наконечник	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088-1
33	Kolek Sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Штифт упругий Ø5x50	Stal sprężynowa / Steel / Пружинная сталь	PN - EN ISO 8752

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Hydrant nadziemny DN80  
z podwójnym zamknięciem  
(HN2S80)

NR KAT. 606

Overground hydrant DN80  
double closing (HN2S80)

Гидрант надземный DN80  
с двойной защитой (HN2S80)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 606A - stal konstrukcyjna,
  - 606B - stal nierdzewna,
  - 606C - żeliwo GJS 500-7,
  - 606D - ocynkowana ogniwowo,
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (Zn13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - o-ring
- samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtkownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna, podwójne zamknięcie tłoczkowe
- tłoczki zamykające - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych przy pełnym ciśnieniu (otwarta zasawa)
- sprężyna dociskowa - stal nierdzewna
- kołnierze obrotowy - ułatwia montaż i umożliwia obracanie od 0° do 360°
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- opcjonalnie umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 606A - constructional steel,
  - 606B - stainless
  - 606C - ductile iron GJS 500-7,
  - 606D - hot dip galvanized steel
- rolled stem from stainless steel (Zn13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - o-ring
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- double piston closing system
- dosing pistons - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts under the pressure (with the gate valve fully open)
- tightening spring - stainless steel
- rotating flange - for easier installation, rotates 0°-360°
- anti-corrosive coating UV resistant
- optional plating a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- голова, основание - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- колонна:
  - 606A - конструкционная сталь
  - 606B - нержавеющая сталь
  - 606C - цинкование методом горячего цинкования
  - 606D - цинкование методом горячего цинкования
- Точный/вальцованный стержень - нержавеющая сталь (Zn13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- система самодrainирующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали, высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- двойное закрытие поршнем
- запорные поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении (о. з.)
- дожимная пружина - нержавеющая сталь
- Поворотный фланец - облегчает монтаж и может поворачиваться от 0° до 360°
- антикоррозионное покрытие против солнечной радиации
- возможно размещение латунной втулки
- Мы рекомендуем применение кожуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- EN 14384
- EN 14384
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasadka B75 wg PN-M-51038

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

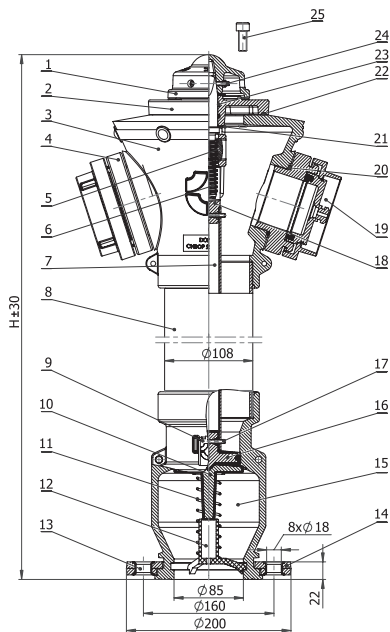
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624; DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- EN 14384
- EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный скручивающий момент mST - 250Nm
- EN 14384
- EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038

www.domex-armatura.com

NR KAT. 606



DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина zastrójki ~ Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kr]
80	1950	1000	42,10
80	2150	1250	45,20
80	2350	1500	48,90

Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrećto / Operating nut / Воронток	EN-GJS-500	PN-EN 1563
2	Pokrywa hydrantu nadziemnego / Cover / Крышка надземная	EN-GJS-500	PN-EN 1563
3	Głowa hydrantu DN80 / Head DN80 / Голова гидранта DN80	EN-GJS-500	PN-EN 1563
4	Nesada 75 / Coupling 75 mm / Переходная муфта 75	Al-11 / Aluminium	PN-72/H88027
5	Nakrętką Tr22x5 / Nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	MO-S8 / Brass	PN-EN 12164
6	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Борт Tr22x5	ZH13 / AISI 420	PN-EN 10088-1
7	Kształownik 30x30x2 / Rod 30x30x2 / Профиль 30x30x2	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304	PN-EN 10219-2 PN-EN 10088-1
8	Kolumna hydrantu Ø108x4 / Column Ø108x4 / Колонна гидранта Ø 108x4	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1 PN-EN 1563
9	Korek odwadniająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
10	Tłoczek odcinający / Shut-off piston / Отключающий поршень	EN-GJS-500	PN-EN 1563
11	Sprężyna dociskowa / Tightening spring / Дожимая пружина	Stal / Steel / Сталь	PN-EN 10088-1
12	Przewodnik tłoczka / Piston guide / Проводник поршня	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
13	Tulejka / Bushing / Втулка	Miedź / Copper / Медь	PN-79/H92710
14	Półpiersiście / Half-ring / Полукольцо	EN-GJS-500	PN-EN 1563
15	Podstawa hydrantu DN80 / Hydrant base DN80 / Основание гидранта DN80	EN-GJS-500	PN-EN 1563
16	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN-GJS-500	PN-EN 1563
17	Kolek sprężysty Ø6 / Pin Ø6 / Штифт Ø6	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
18	Przewodnik DN80 / Slider DN80 / Проводник DN80	EN-GJS-500	PN-EN 1563
19	Pokrywa nasady 75 / Coupling cover 75 mm / Крышка переходной муфты	Al-11 / Aluminium	PN-91/M-51024
20	O-ring Ø80x5 / O-ring Ø80x5 / O-образное кольцо Ø80x5	EPDM	PN-EN 681-1
21	Podkładka / Washer / Шайба	0H18N9 / AISI 304	PN-EN 10088-1
22	Uszczelka / Seal / Прокладка	EPDM	PN-EN 681-1
23	O-ring Ø21x3 / O-ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
24	Kolek sprężysty Ø5 / Pin Ø5 / Штифт Ø5	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
25	Śruba M10 z gniazdem 6-kątnym / Screw M10 with hexagonal socket / Винт M10 под 6-гранный торцевой ключ	Stal ocynkowana / Galvanized steel / Сталь оцинк.	ISO 4762

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 607



Hydrant nadziemny łamany  
DN80 z podwójnym zamknięciem  
(HN2SL80)

Overground hydrant DN80  
double closing breakable  
(HN2SL80)

Гидрант надземный делимый  
DN80 с двойной защитой  
(HN2SL80)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa, kryzy - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 607A - stal konstrukcyjna,
  - 607B - stal nierdzewna,
  - 607C - żeliwo GJS 500-7,
  - 607D - ocynkowana ogniu,
- trzpienie toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (2H13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- zabezpieczenie w przypadku złamania
- samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtkownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna,
- podwójne zamknięcie blockowe
- tłoczki zamykające - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych przy pełnym ciśnieniu (otwarta zasawa)
- sprężyna dociskowa - stal nierdzewna
- kołnierze obrotowy - ułatwia montaż i umożliwia obracanie od 0° do 360°
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- opcjonalne umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base, break-away flanges - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 607A - constructional steel,
  - 607B - stainless
  - 607C - ductile iron GJS 500-7,
  - 607D - hot dip galvanized steel
- rolled stem from stainless steel (2H13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - O-ring
- security in the event of breaking
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- double piston closing system
- closing pistons - ductile iron fully vulkanized with EPDM
- replacement of the internal parts under the pressure (with the gate valve fully open)
- tightening spring - stainless steel
- rotating flange - for easier installation, rotates 0°-360°
- anti-corrosive coating UV resistant
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- голова, основание, фланец нижний - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7
- колонна:
  - 607A - конструкционная сталь
  - 607B - нержавеющая сталь
  - 607C - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7
  - 607D - цинкование методом горячего цинкования
- Точный/вальцованный стержень - нержавеющая сталь (2H13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- защита в случае поломки
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозийное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- двойное закрытие поршнем
- запорные поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении (о. з.)
- джimmyная пружина - нержавеющая сталь
- поворотный фланец - облегчает монтаж и может поворачиваться от 0° до 360°
- антикоррозийное покрытие против солнечной радиации
- возможно размещение латунной втулки
- Мы рекомендуем применение коврика к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14384
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasada B75 wg PN-M-51038

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

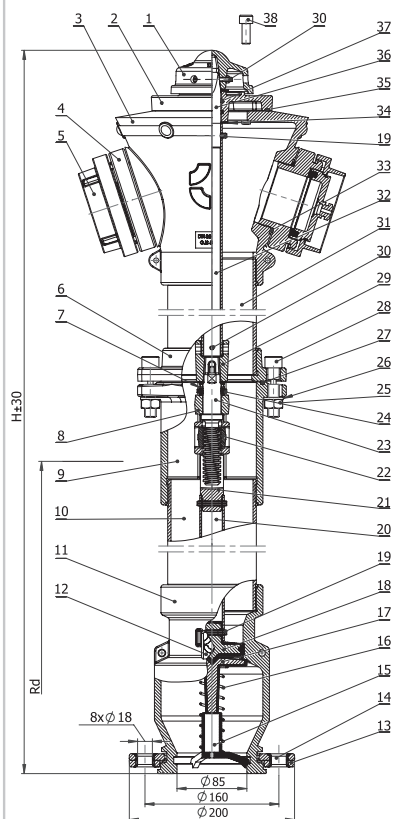
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- Flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозийное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальное давление mST - 250Nm
- антикоррозийное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный момент крутящий момент MOT - 80Nm
- минимальный момент крутящий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно нормам EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038

www.domex-armatura.com

NR KAT. 607



Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokręto / Operating nut / Вороток	EN - GJS 500	PN - EN 1563
2	Pokrywa H2 / Cover H2 / Крышка H2	EN - GJS 500	PN - EN 1563
3	Głowa HD2 DN80 / Head HD DN80 / Голова HD2 DN 80	EN - GJS 500	PN - EN 1563
4	Nasada 75 / Coupling 75 / Насадка 75	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PN-91/M-51038
5	Pokrywa 75 (Aluminiowa) / Coupling cover 75 (Aluminium) / Крышка 75 (алюминиевая)	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PN-91/M-51024
6	Krzywa Górna DN80 / Top break-away flange DN80 / Фланец верхний DN 80	EN - GJS 500	PN - EN 1563
7	Tulejka Dystansowa / Distance bushing / Дистанционная втулка	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10219
8	Blokada DN80 / Lock DN80 / Блокировка DN 80	EN - GJS 500	PN - EN 1563
9	Krzywa Dolna DN80 / Bottom break-away flange DN80 / Фланец нижний DN 80	EN - GJS 500	PN - EN 1563
10	Kolumna Dolna / Underground column / Нижняя колонна	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * Ø118N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1 PN-EN 1563
11	Podstawa DN80 / Base DN80 / Основание DN 80	EN - GJS 500	PN - EN 1563
12	Korek odprowadzająca / Drainage plug / Пробка выпуска	FE / FTB	PN-89/C-89286
13	Półpięściel / Half-ring / Полукольцо	EN - GJS 500	PN - EN 1563
14	Tulejka / Collet / Втулка	Miedź / Copper / Медь	PN-79/H92710
15	Przewodnik tłoczka / Piston guide / Направляющая	FE / FTB	PN-89/C-89286
16	Sprężyna przewodnika / Slider spring / Пружина направляющей	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10088-1
17	Tłoczek odnagły DN80 / Bottom closing piston DN80 / Запорный поршень DN 80	EN - GJS 500 / EPDM	PN - EN 1563
18	Tłoczek zamkający DN80 / Top closing piston DN80 / Запорный поршень DN80	EN - GJS 500 / EPDM	PN - EN 1563
19	Kolek Sprężysty Ø6x40 / Pin Ø6x40 / Штифт упругий Ø6x40	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
20	Kształownik Dłuby (20x20x3) / Lower Rod (20x20x3) / Профиль (20x20x3)	Stal / Steel / Сталь * Ø118N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
21	Przewodnik DN80 / Slider DN80 / Направляющая DN80	EN - GJS 500	PN - EN 1563
22	Nakrętka T122x5 / Nut T122x5 / Гайка T122x5	Miedź / Brass / Латуны Мо-58	PN - EN 12164
23	Śruba T122x5 / Stem T122x5 / Болт T122x5	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088-1
24	Kolek sprężysty Ø5x36 / Pin Ø5x36 / Штифт упругий Ø5x36	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
25	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	Stal / Steel / сталь	ISO 4032
26	Podkładka M14 / Washer M14 / Подкладка M14	Stal / Steel / сталь	ISO 7089
27	O-Ring Ø118x5 / O-Ring Ø118x5 / O-образное кольцо Ø118x5	EPDM	PN-EN 681-1
28	Śruba specjalna M14x60 / Spec. bolt M14x60 / Болт M14x60	Stal / Steel / сталь	ISO 4762
29	Nasada / Nut / Насадка	EN - GJS 500	PN - EN 1563
30	Kolek sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Штифт упругий Ø5x50	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
31	Kolumna górna / Overground column / Колонна верхняя	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * Ø118N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1 PN-EN 1563
32	Kształownik (25x25x2) / Top rod (25x25x2) / Профиль (25x25x2)	Stal / Steel / Сталь * Ø118N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
33	O-Ring Ø80x5 / O-Ring Ø80x5 / O-образное кольцо Ø80x5	EPDM	PN-EN 681-1
34	Podkładka / Washer / Подкладка	Ø118N9 / 1.4301 / AISI 304	PN - EN 10088-1
35	Uszczelnienie / Seal / Уплотнение	EPDM	PN-EN 681-1
36	Końcówka Górna / Top end / Верхний наконечник	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088-1
37	O-Ring Ø21x3 / O-Ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
38	Śruba M10 x 25 / Bolt M10x25 / Болт M10x25	Stal / Steel / сталь	ISO 4762

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки - Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg]
80	1950	1000	48
80	2150	1250	51
80	2350	1500	53

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



NR KAT. 608

Hydrant nadziemny żeliwny  
łamany DN80 z podwójnym  
zamknięciem (HN2ZL80)

Overground hydrant DN80  
double closing breakable ductile  
iron (HN2ZL80)

Надземный чугунный гидрант  
делимый DN80  
с двойной защитой (HN2ZL80)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

Fire protection - water pipelines.

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- korpus górny, korpus dolny - monolit - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (2H13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- zabezpieczenie w przypadku złamania
- samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtkownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- podwójne zamknięcie blokowe
- tłoczek zamykający - żelwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych przy pełnym ciśnieniu (otwarta zasawa)
- sprężyna dociskowa - stal nierdzewna
- kolierz obrótowy - ułatwia montaż i umożliwia obrócenie od 0° do 360°
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- opcjonalnie umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

- overground and underground column - monolith - ductile iron GJS 500-7
- rolled stem from stainless steel (2H13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - O-ring
- self-protection in the event of breaking
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- double piston closing system
- closing pistons - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts under the pressure (with the gate valve fully open)
- tightening spring - stainless steel
- rotating flange - for easier installation, rotates 0°-360°
- anti-corrosive coating UV resistant
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

- верхний корпус, нижний корпус - монолит - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7
- точеный/вальцованный стержень - нержавеющей сталь (2H13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- защита в случае перелома
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- двойное закрытие поршнем
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении (открыта засава)
- пружина натяжная - нержавеющей сталь
- поворотный фланец - облегчает монтаж и может поворачиваться от 0° до 360°
- антикоррозионное покрытие против солнечной радиации
- возможно размещение латунной втулки
- мы рекомендуем применение кобуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

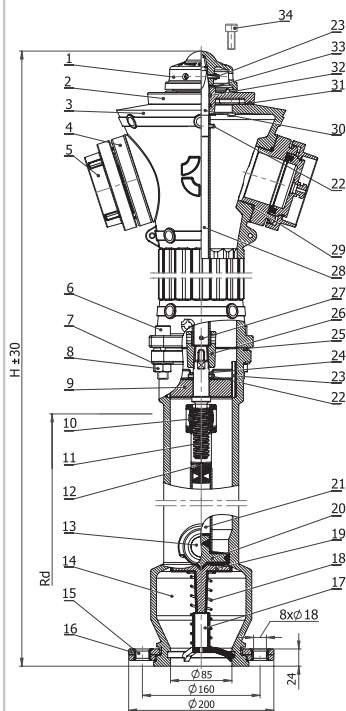
- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kolnierzyowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14384
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasada B75 wg PN-M-51038

- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038

- metody испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный оскручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно нормам EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 608



DN	Wysokość Height H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Głębina zastrójki - Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg]
80	2150	1250	43,40
80	2350	1500	46,75

Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrećło / Operating nut / Воронток	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
2	Pokrywka HN2 / Cover HN2 / Крышка HN2	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
3	Kolumna Górna DN80 / Overground column DN80 / Колонна верхняя DN80	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
4	Nasada 75 / Coupling 75 / Насадка 75	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PN-91/M-51038
5	Pokrywka 75 (Aluminiowa) / Coupling cover 75 (Aluminium) / Крышка 75 (алюминий)	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PN-91/M-51024
6	Śruba specjalna M14x60 / Spec. bolt M14x60 / Болт M14x60	Stal / Steel / сталь	ISO 4762
7	Podkładka M14 / Washer M14 / Подкладка M14	Stal / Steel / сталь	ISO 7089
8	Nakrętką M14 / Nut M14 / Гайка M14	Stal / Steel / сталь	ISO 4032
9	Blokada DN80 / Lock DN80 / Блокировка DN80	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
10	Nakrętką Tr22x5 / Nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	Miedź / Brass/ Латунь Mo-58	PN - EN 12164
11	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Болт Tr22x5	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088-1
12	Prowadnik DN80 / Slider DN80 / Направляющая DN80	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
13	Korek odprowadzający / Drainage plug / Пробка выпуска	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
14	Kolumna Dolna DN80 / Underground column DN80 / Нижняя колонна DN80	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
15	Tulejka / Collet / Втулка	Miedź / Brass/ Медь	PN-79/H92710
16	Półprścienie / Half-ring / Полукольцо	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
17	Prowadnik tłoczka / Piston guide / Направляющая	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
18	Sprężyna prowadnika / Slider spring / Пружина направляющей	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10088-1
19	Tłoczek odcinający DN80 / Bottom closing piston DN80 / Запорный поршень DN80	EN - GJS- 500 / EPDM	PN - EN 1563
20	Tłoczek zamykający DN80 / Top closing piston DN80 / Запорный поршень DN80	EN - GJS- 500 / EPDM	PN - EN 1563
21	Kształtownik (30x30x3) / Rod (30x30x3) / Профиль (30x30x3)	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
22	Kolek Sprężysty Ø5x36 / Pin Ø5x36 / Штифт упругий Ø5x36	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
23	Kolek Sprężysty Ø6x40 / Pin Ø6x40 / Штифт упругий Ø6x40	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
24	Tulejka Dystansowa / Distance bushing / Дистанционная втулка	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10219
25	O-Ring Ø118x5 / O-Ring Ø118x5 / O-образное кольцо Ø118x5	EPDM	PN-EN 681-1
26	Nasada / Nut / Насадка	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
27	Kolek Sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Штифт упругий Ø5x50	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
28	Kształtownik (25x25x2) / Top rod (25x25x2) / Профиль (25x25x2)	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
29	O-Ring Ø80x5 / O-Ring Ø80x5 / O-образное кольцо Ø80x5	EPDM	PN-EN 681-1
30	Końcówka Górna / Top end / Верхний наконечник	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088- 1
31	Uszczelka (Specjalna) / Seal / Уплотнение	EPDM	PN-EN 681-1
32	O-Ring Ø21x3 / O-Ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
33	Podkładka / Washer / Подкладка	0H18N9 / 1.4301 / AISI 304	PN - EN 10088- 1
34	Śruba M10 x 25 / Bolt M10x25 / Болт M10x25	Stal / Steel / сталь	ISO 4762

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszyska 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



## NR KAT. 612



Hydrant nadziemny DN80  
z podwójnym zamknięciem  
kulowym (HN2SK80)

Overground hydrant DN80  
double closing with ball  
(HN2SK80)

Гидрант надземный DN80  
с двойной шаровой защитой  
(HN2SK80)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 612A - stal konstrukcyjna,
  - 612B - stal nierdzewna,
  - 612C - żelwo GJS 500-7,
  - 612D - ocynkowana ogniwowo,
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - o-ring
- samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtkownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- podwójne zamknięcie kulowe
- błoczek zamykający - żelwo sferoidalne całkowicie zwulkanizowane gumą EPDM
- kula stalowa zwulkanizowana gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych przy pełnym ciśnieniu (otwarta zasawa)
- kołnierzy obrotowy - ułatwia montaż i umożliwia obracanie od 0° do 360°
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- opcjonalnie umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 612A - constructional steel,
  - 612B - stainless
  - 612C - ductile iron GJS 500-7,
  - 612D - hot dip galvanized steel
- rolled stem from stainless steel (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - o-ring
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- double closing system - piston + ball
- closing piston - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- ball steel, vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts under the pressure (with the gate valve fully open)
- rotating flange - for easier installation, rotates 0°-360°
- anti-corrosive coating UV resistant
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- голова, основание - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- колонна:
  - 612A - конструкционная сталь
  - 612B - нержавеющая сталь
  - 612C - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS-500-7
  - 612D - цинкование методом горячего цинкования
- точный/вальцованный стержень - нержавеющая сталь (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- система самодrainирующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- двойное шаровое закрытие
- запирающие поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- стальной шар вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении (о. з.)
- поворотный фланец - облегчает монтаж и может поворачиваться от 0 до 360°
- антикоррозионное покрытие против солнечной радиации
- возможно размещение латунной втулки
- мы рекомендуем применение кобуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14384
- klucz sterujący PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasadka B75 wg PN-M-51038

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

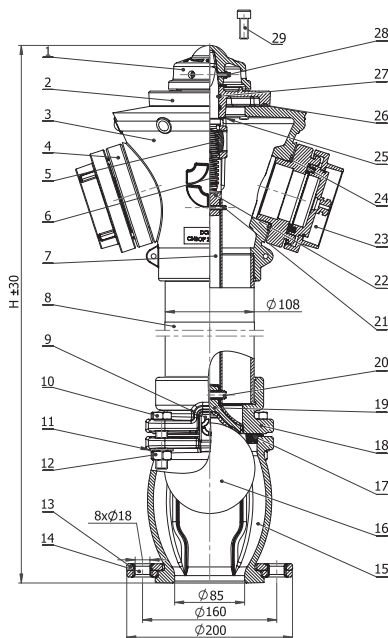
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный скручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно нормам EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038

www.domex-armatura.com

NR KAT. 612



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrećto / Operating nut / Воронток	EN-GJS-500	PN-EN 1563
2	Pokrywa hydrantu nadziemnego / Cover / Крышка гидранта	EN-GJS-500	PN-EN 1563
3	Głowa hydrantu DN80 / Head DN80 / Голова гидранта DN80	EN-GJS-500	PN-EN 1563
4	Nasada 75 / Coupling 75 / Переходная муфта 75	Al-11 / Aluminium	PN-91/M-51038
5	Nakrętka Tr22x5 / Nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	MO-SB / Brass /	PN-EN 12164
6	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Болт Tr22x5	ZH13 / AISI 420	PN-EN 10088-1
7	Kształownik 30x30x2 / Rod / Профиль 30x30x2	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
8	Kolumna hydrantu Ø108x4 / Column Ø108x4 / Колонна гидранта Ø108x4	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1 PN-EN 1563
9	Korek odwadniająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
10	Śruba M14x60 / Screw M14x60 / Болт M14x60	Stal ocynkowana / Galvanized steel / Сталь оцинк.	ISO 4762
11	Podkładka M14 / Washer M14 / Шайба M14	Stal / Steel / Сталь	ISO 7089
12	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	Stal / Steel / Сталь	ISO 4032
13	Półpiersień / Half-ring / Полукольцо	EN-GJS-500	PN-EN 1563
14	Tulejka / Bushing / Втулка	Miedź / Copper / Медь	PN-79/H92710
15	Korpus dolny kuli / Bottom ball base / Нижнее основание шара	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
16	Kula / Ball / Шар	Stal / EPDM Steel / EPDM	PN-EN 681-1
17	Uszczelka kuli / Ball seal / Уплотнение шара	EPDM	PN-EN 681-1
18	Korpus górny kuli / Upper ball base / Верхнее основание шара	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
19	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN-GJS-500 / EPDM	PN - EN 1563
20	Kolek sprężysty Ø10 / Pin Ø10 / Штифт Ø10	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
21	Kolek sprężysty Ø6 / Pin Ø6 / Штифт Ø6	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
22	Przewodnik DN80 / Slider DN80 / Проводник DN80	EN-GJS-500	PN-EN 1563
23	Pokrywa nasady 75 / Coupling cover 75 / Крышка переходной муфты	Al-11 / Aluminium	PN-91/M-51024
24	O-ring Ø80x5 / O-ring / O-образное кольцо Ø80x5	EPDM	PN-EN 681-1
25	Podkładka / Washer / Шайба	0H18N9 / 1.4301 / AISI 304	PN-EN 10088-1
26	Uszczelka / Seal / Прокладка	EPDM	PN-EN 681-1
27	O-ring Ø21x3 / O-ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
28	Kolek sprężysty Ø5 / Pin Ø5 / Штифт Ø5	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
29	Śruba M10 z gniazdem 6-kątnym / Screw M10 with hexagonal socket / Винт M10 под 6-гранный торцевой ключ	Stal ocynkowana / Galvanized steel / Сталь оцинк.	ISO 4762

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки - Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
80	1950	1000	47,30
80	2150	1250	49,70
80	2350	1500	52,10

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 613



Hydrant nadziemny łamany  
DN80 z podwójnym zamknięciem  
kulowym (HN2SLK80)

Overground hydrant DN80  
double closing breakable with  
ball (HN2SLK80)

Гидрант надземный  
делимый DN80 с двойной  
шаровой защитой (HN2SLK80)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa, kryzy - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 613A - stal konstrukcyjna,
  - 613B - stal nierdzewna,
  - 613C - żeliwo GJS 500-7,
  - 613D - ocynkowana ogniuo,
- trzpieni toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (2H13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- zabezpieczenie w przypadku złamania
- samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- podwójne zamknięcie kulowe
- tłoczek zamykający - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- kula stalowa zawulkanizowana gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych przy pełnym ciśnieniu (otwarta zasada)
- kołnierze obrotowy - ułatwia montaż i umożliwia obracanie od 0° do 360°
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- opcjonalne umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base, break-away flanges - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 613A - constructional steel,
  - 613B - stainless
  - 613C - ductile iron GJS 500-7,
  - 613D - hot dip galvanized steel
- rolled stem from stainless steel (2H13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - O-ring
- security in the event of breaking
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- double closing system - piston + ball
- closing piston - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- ball steel, vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts under the pressure (with the gate valve fully open)
- rotating flange - for easier installation, rotates 0°-360°
- anti-corrosive coating UV resistant
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- голова, основание, фланец нижний - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- колонна:
  - 613A - конструкционная сталь
  - 613B - нержавеющая сталь
  - 613C - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS-500-7,
  - 613D - цинкование методом горячего цинкования
- точеный/вальцованный стержень - нержавеющая сталь (2H13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- защита в случае поломки
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозийное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- двойное шаровое закрытие
- запорные поршни-высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- стальной шар вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении (о.з.)
- поворотный фланец - облегчает монтаж и может поворачиваться от 0° до 360°
- антикоррозийное покрытие от солнечной радиации
- возможно размещение латунной втулки
- Мы рекомендуем применение кожуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14384
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasada B75 wg PN-M-51038

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

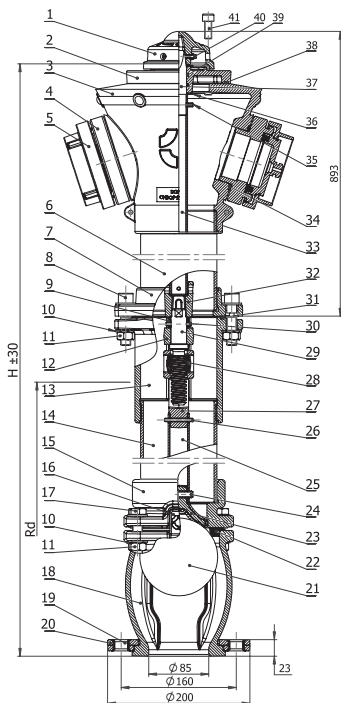
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозийное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный скручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно норме EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038

www.domex-armatura.com

NR KAT. 613



DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки - Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
80	1950	1000	52
80	2150	1250	55
80	2350	1500	57

Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrętko / Operating nut / Вороток	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
2	Pokrywka HN2 / Cover HN2 / Крышка HN2	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
3	Głowa HD2 DN80 / Head HD DN80 / Голова HD2 DN 80	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
4	Nasada 75 / Coupling 75 / Насадка 75	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PN-91/M-51038
5	Pokrywka 75 (Aluminiowa) / Coupling cover 75 (Aluminium) / Крышка 75 (алюминий)	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PN-91/M-51024
6	Kolumna Górna DN80 / Overground column DN80 / Колонна верхняя DN80	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / ALSI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10089-1 PN-EN 1563
7	Krzywa Górna DN80 / Top break-away flange DN80 / Фланец верхний DN80	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
8	Śruba M14x60 / Bolt M14x60 / Болт M14x60	Stal / Steel / сталь	ISO 4762
9	Tulejka Dystansowa / Distance bushing / Дистанционная втулка	Stal / Steel / сталь	PN - EN 10219
10	Podkładka M14 / Washer M14 / Подкладка M12	Stal / Steel / сталь	ISO 7089
11	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка M14	Stal / Steel / сталь	ISO 4032
12	Blokada DN80 / Lock DN80 / Блокировка DN80	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
13	Krzywa Dolna DN80 / Bottom break-away flange DN80 / Фланец нижний DN80	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
14	Kolumna Dolna HN80 / Underground column DN80 / Нюжея колонна DN80	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * 0H18N9 / ALSI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10089-1 PN-EN 1563
15	Korpus górny kuli / Upper ball base / верхнее основание шара	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
16	Korek odprowadzająca / Drainage plug / Пробка вытока	PE / TD	PN-89/C-89286
17	Śruba M14x60 / Bolt M14x60 / Болт M14x60	Stal / Steel / сталь	ISO 4017
18	Korpus dolny kuli / Bottom ball base / Нижнее основание шара	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
19	Tulejka / Collet / Втулка	Miedź / Copper / Медь	PN-79/H92710
20	Półpierścieni / Half-ring / Полукольцо	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
21	Kula / Ball / Шар	Stal / EPDM Steel / EPDM	PN-EN 681-1
22	Uszczelka kuli / Ball seal / Уплотнение шара	EPDM	PN-EN 681-1
23	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN - GJS - 500 / EPDM	PN - EN 1563
24	Kolek sprężysty Ø10 / Pin Ø10 / Штифт Ø10	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
25	Kształtownik HD2 (30x30x3) / Rod HD2 (30x30x3) / Профиль HD2 (30x30x3)	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / ALSI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10089-1
26	Kolek sprężysty Ø6 / Pin Ø6 / Штифт Ø6	Stal / Steel / Сталь	PN - EN ISO 8752
27	Prowadnik DN80 / Slider DN80 / Направляющая DN 80	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
28	Nakrętka Tr22x5 / Nut Tr22x5 / Гайка Tr22x5	Miedź / Brass / Латунь Mo-58	PN - EN 12164
29	Śruba Tr22x5 / Stem Tr22x5 / Болт Tr22x5	1.4021 / 316L / AISI 420	PN - EN 10089-1
30	Kolek sprężysty Ø5x36 / Pin Ø5x36 / Штифт упругий Ø5x36	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
31	O-Ring Ø118x5 / O-Ring Ø118x5 / O-образное кольцо Ø118x5	EPDM	PN-EN 681-1
32	Nasada / Nut / Насадка	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
33	Kształtownik (25x25x2) / Top rod (25x25x2) / Профиль (25x25x2)	Stal / Steel / Сталь * 0H18N9 / ALSI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10089-1
34	O-Ring Ø80x5 / O-Ring Ø80x5 / O-образное кольцо Ø80x5	EPDM	PN-EN 681-1
35	Kolek sprężysty Ø5x40 / Pin Ø5x40 / Штифт упругий Ø5x40	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
36	Podkładka / Washer / Подкладка	0H18N9 / 1.4301 / AISI 304	PN - EN 10089-1
37	Kończynka Górna / Top end / Верхний наконечник	1.4021 / 316L / AISI 420	PN - EN 10089-1
38	Uszczelka (Specjalna) / Seal / Подкладка	EPDM	PN-EN 681-1
39	O-Ring Ø21x3 / O-Ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
40	Kolek sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Штифт упругий Ø5x50	Stal / Steel / сталь	PN - EN ISO 8752
41	Śruba M10 x 25 / Bolt M10x25 / Болт M10x25	Stal / Steel / сталь	ISO 4762

\* w opcji – na życzenie Klienta / optional, for request / по заказу клиента

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 609



Hydrant nadziemny DN100  
z pojedynczym zamknięciem  
(HN1S100)

Overground hydrant DN100  
single closing  
(HN1S100)

Гидрант надземный DN100  
с одинарной защитой  
(HN1S100)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna:
  - 609A - stal konstrukcyjna,
  - 609B - stal nierdzewna,
  - 609C - żeliwo GJS 500-7 (dostępny w późniejszym terminie),
  - 609D - ocynkowana ogniuwo,
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- samoczynne odwołanie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtkownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opcji: stal nierdzewna
- pojedyncze zamknięcie tłoczkowe
- tłoczek zamykający - żeliwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych bez konieczności wykopywania hydrantu
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- możliwość podwojnego zamknięcia
- opcjonalnie umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base - ductile iron GJS 500-7
- column:
  - 609A - constructional steel,
  - 609B - stainless
  - 609C - ductile iron GJS 500-7 (available at a later date),
  - 609D - hot dip galvanized steel,
- rolled stem from stainless steel (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - O-ring
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- single piston closing system
- closing piston - ductile iron fully vulcanized with EPDM
- replacement of the internal parts without removing the hydrant from the ground
- anti-corrosive coating UV resistant
- the possibility of a double closing system
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- голова, основание - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS 500-7
- колонна:
  - 609A - конструкционная сталь
  - 609B - нержавеющая сталь
  - 609C - высокопрочный чугун В-ШЛГ GJS-500-7 (доступный в позднейший срок)
  - 609D - цинкование методом горячего цинкования
- точеный/вальный стержень - нержавеющей сталь (ZH13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- одинарное закрытие поршнем
- запорные поршни: высокопрочный чугун, вулканизированная резина EPDM
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении
- антикоррозионное покрытие против солнечной радиации
- возможность двойного закрытия
- возможно размещение латунной втулки
- Мы рекомендуем применение кокуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kolinierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwołania zgodny z normą EN 14384
- klucz sterujący PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasadka B75 wg PN-M-51038
- nasadka A110 wg PN-M-51038

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- Flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038
- coupling A110 acc. to PN-M-51038

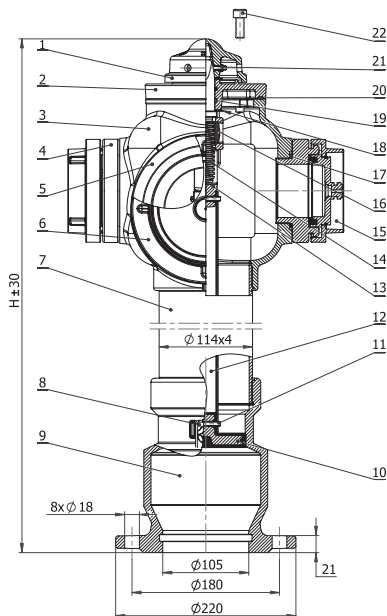
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный оскручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно нормам EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038
- насадка A110 согласно PN-M-51038

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

NR KAT. 609



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Podkretło / Operating nut / Вороток	EN-GJS-500	PN-EN 1563
2	Pokrywa hydrantu nadziemnego / Cover / Крышка наземного гидранта	EN-GJS-500	PN-EN 1563
3	Głowica hydrantu DN100 / Head DN100 / Голова гидранта DN100	EN-GJS-500	PN-EN 1563
4	Nasada 75 / Coupling 75 mm / Переходная муфта 75	Al-11 / Aluminium	PN-91/M-51038
5	Nasada 110 / Coupling 110 mm / Переходная муфта 110	Al-11 / Aluminium	PN-91/M-51038
6	Pokrywa nasady 110 / Coupling cover 110 mm / Крышка переходной муфты 110	Al-11 / Aluminium	PN-91/M-51024
7	Kolumna hydrantu Ø114x4 / Column Ø114x4 / Колонна гидранта Ø114x4	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * ØH18N9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1 PN-EN 1563
8	Korek odwadniająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
9	Podstawa hydrantu / Base / Основание гидранта	EN-GJS-500	PN-EN 1563
10	Tłoczek zamykający / Closing piston / Запорный поршень	EN-GJS-500	PN-EN 1563
11	Kolek sprężysty Ø6x40 / Pin Ø6x40 / Шпифт Ø6x40	Stal / Steel / Сталь	PN-EN ISO 8752
12	Kształownik 30x30x2 / Rod / Профиль 30x30x2	Stal / Steel / Сталь * ØH18N9 / AISI 304	PN-EN 10219-2 PN-EN 10088-1
13	Przewodnik DN100 / Slider DN100 / Проводник DN100	EN-GJS-500	PN-EN 1563
14	Śruba T122x5 / Stem T122x5 / Болт T122x5	ZH13 / AISI 420	PN-EN 10088-1
15	Pokrywa nasady 75 / Coupling cover 75 mm / Крышка переходной муфты 75	Al-11 / Aluminium	PN-91/M-51024
16	Nakrętka T122x5 / Nut T122x5 / Гайка T122x5	MO-SB / Brass / Латунь	PN-EN 12164
17	O-ring Ø80x5 / O-ring / O-образное кольцо Ø80x5	EPDM	PN-EN 681-1
18	Podkładka / Washer / Шайба	ØH18N9 / 1.4301 / AISI 304	PN-EN 10088-1
19	O-ring Ø21x3 / O-ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	EPDM	PN-EN 681-1
20	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM	PN-EN 681-1
21	Kolek sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Шпифт Ø 5x50	Stal / Steel / Сталь	PN-EN ISO 8752
22	Śruba M10 z gniazdem 6-kątnym / Screw M10 with hexagonal socket / Винт M10 под 6-гранный торцевой ключ	Stal ocynk. / Galv. steel / оцинкованный	ISO 4762

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request / по заказу клиента

DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kr]
100	1950	1000	42,70
100	2150	1250	45,50
100	2350	1500	49,35

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## NR KAT. 610



Hydrant nadziemny łamany  
DN100 z pojedynczym  
zamknięciem (HN1SL100)

Overground hydrant DN100  
single closing breakable  
(HN1SL100)

Гидрант надземный делимый  
DN100 с одинарной защитой  
(HN1SL100)

## ZASTOSOWANIE

Instalacje wodociągowe p. pożarowe.

## APPLICATION

Fire protection - water pipelines.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Водопроводные противопожарные установки.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- głowa, podstawa, krzyż - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- kolumna: 610A - stal konstrukcyjna, 610B - stal nierdzewna, 610C - żelwo GJS 500-7 (dostępny w późniejszym terminie), 610D - ocynkowana ognioowo,
- trzpień toczony/walcowany ze stali nierdzewnej (2H13, AISI 420, 1.4021)
- uszczelnienie trzpienia - O-ring
- zabezpieczenie w przypadku złamania samoczynne odwodnienie w momencie całkowitego zamknięcia
- kształtownik - stal konstrukcyjna zabezpieczona antykorozyjnie, w opci: stal nierdzewna
- pojedyncze zamknięcie tłokowe
- tłoczek zamykający - żelwo sferoidalne całkowicie zawulkanizowane gumą EPDM
- możliwość wymiany elementów wewnętrznych bez konieczności wykopywania hydrantu
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV
- możliwość podwójnego zamknięcia
- opcjonalne umieszczenie tulei mosiężnej
- zalecamy stosowania osłon do hydrantów

## DESIGN FEATURES

- head, base, break-away flanges - ductile iron GJS 500-7
- column: 610A - constructional steel, 610B - stainless, 610C - ductile iron GJS 500-7 (available at a later date), 610D - hot dip galvanized steel
- rolled stem from stainless steel (2H13, AISI 420, 1.4021)
- stem seal - O-ring
- security in the event of breaking
- self-draining when fully closed
- rod - constructional steel with anti-corrosive coating, optionally stainless steel
- single piston closing system
- optional piston - ductile iron fully vulkanized with EPDM
- replacement of the internal parts without removing the hydrant from the ground
- anti-corrosive coating UV resistant
- the possibility of a double closing system
- optional placing a brass bushing
- recommended to apply hydrant protection cover

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- głowa, основание, фланец нижний - высокопрочный чугун В-ШГГ GJS 500-7
- колонна: 610A - конструкционная сталь 610B - нержавеющая сталь 610C - высокопрочный чугун В-ШГГ GJS-500-7 (доступный в позднейший срок) 610D - цинкование методом горячего цинкования
- точеный/вальный стержень - нержавеющая сталь (2H13, AISI 420, 1.4021)
- уплотнение стержня - O-образное кольцо
- защита в случае перелома
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия гидранта
- профиль - конструкционная сталь, антикоррозионное порошковое покрытие, по заказу из нержавеющей стали
- одинарное закрытие поршнем
- запорные поршни - высокопрочный чугун, вулканизированная резиной EPDM
- возможность обмена внутренних элементов при полном давлении
- антикоррозионное покрытие против солнечной радиации
- возможность двойного закрытия
- возможно размещение латунной втулки
- Мы рекомендуем применение кокуха к гидрантам

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- przyłącze kolinierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 3000 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maksymalny moment napędowy MOT - 80Nm
- minimalny moment skręcający mST - 250Nm
- Kv oraz czas odwodnienia zgodny z normą EN 14384
- klucz sterujący wg PN-63/M-74085, DIN 3223
- nasadka B75 wg PN-M-51038
- nasadka A110 wg PN-M-51038

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

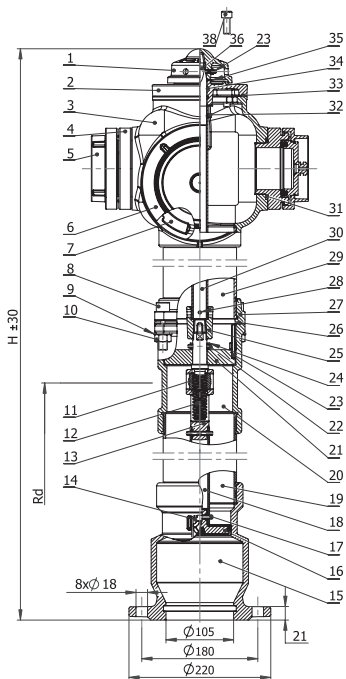
- design, requirements, test methods, application acc. to PN-EN 14384, PN-EN 1074-6
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN16
- epoxy/polyester anti-corrosive coating RAL 3000 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- maximum operating torque MOT - 80Nm
- minimum strength torque mST - 250Nm
- Kv and drainage time acc. to EN 14384
- operating wrench acc. to PN-63/M-74085, DIN 3223
- coupling B75 acc. to PN-M-51038
- coupling A110 acc. to PN-M-51038

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- методы испытаний, использование согласно PN-EN14384, PN-EN 1074-6
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN16
- антикоррозионное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 3000 PN-EN 4624, DIN 30677-2
- максимальный приводной момент MOT - 80Nm
- минимальный скручивающий момент mST - 250Nm
- Kv и дренажное время согласно норме EN 14384
- управляющий ключ PN-63/M-74085, DIN 3223
- насадка B75 согласно PN-M-51038
- насадка A110 wg PN-M-51038

www.domex-armatura.com

NR KAT. 610



DN	Wysokość Height Высота H [mm]	Głębokość zabudowy Installation depth Глубина застройки - Rd [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [kr]
100	1950	1000	52
100	2150	1250	54,5
100	2350	1500	57

Poz. No Poz.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pokrętko / Operating nut / Вороток	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
2	Pokrywka HN2 / Cover HN2 / Крышка HN2	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
3	Głowa DN100 / Head DN100 / Голова DN100	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
4	Nasada 75 / Coupling 75 / Насадка 75	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PW-91/M-51038
5	Pokrywka 75 (Aluminiowa) / Coupling cover 75 (Aluminium) / Крышка 75 (алюминий)	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PW-91/M-51024
6	Pokrywka 110 (Aluminiowa) / Coupling cover 110 (Aluminium) / Крышка 110 (алюминий)	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PW-91/M-51024
7	Nasada 110 / Coupling 110 / Насадка 110	Al-11 (ALSI 11) / Aluminium	PW-91/M-51038
8	Śruba Specjalna M14x60 / Spec. Bolt M14x60 / Болт M14x60	S235JR galv. steel / оцинкованный	ISO 4762
9	Podkładka M14 / Washer M14 / Подкладка М 14	1.0037 (S235JR)	ISO 7089
10	Nakrętka M14 / Nut M14 / Гайка М 14	1.0037 (S235JR)	ISO 4032
11	Nakrętka Ti22x5 / Nut Ti22x5 / Гайка Ti22x5	Miedz / Copper / Медь Мо-58	PN - EN 12164
12	Śruba Ti22x5 / Stem Ti22x5 / Болт Ti22x5	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088- 1
13	Przewodnik DN100 / Slider DN100 / Направляющая DN100	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
14	Korek odprowadzacza / Drainage plug / Пробка вытока	PE / ПЭ	PW-89/C-89286
15	Podstawa DN100 / Base DN100 / Основание DN 100	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
16	Tłoczek zamykający DN100 / Closing piston DN100 / Замыкающий поршень DN100	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
17	Kolek Sprężysty Ø5x40 / Pin Ø5x40 / Штифт упругий Ø5x40	Stal sprężynowa / Steel / Пружинная сталь	PN - EN ISO 8752
18	Kształownik Dolny (30x30x2) / Bottom rod (30x30x2) / Профиль нижний (30x30x2)	Stal / Steel / Сталь * ØH18x9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
19	Kolumna Dolna HD DN100 / Underground column HD DN100 / Стояк колонна HD DN 100	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1 PN-EN 1563
20	Krzywa Dolna DN100 / Bottom break-away flange DN100 / Фланец нижний DN100	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
21	Blokada DN100 / Lock DN100 / Блокировка DN100	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
22	Kolek Sprężysty Ø5x40 / Pin Ø5x40 / Штифт упругий Ø5x40	Stal sprężynowa / Steel / Пружинная сталь	PN - EN ISO 8752
23	Kolek Sprężysty Ø5x50 / Pin Ø5x50 / Штифт упругий Ø5x50	Stal sprężynowa / Steel / Пружинная сталь	PN - EN ISO 8752
24	Tulejka Dystansowa / Distance bushing / Истационарная втулка	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10219
25	Nasada / Nut / Насадка	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
26	O-Ring Ø118x5 / O-Ring Ø118x5 / O-образное кольцо Ø118x5	EPDM	PN-EN 681-1
27	Krzywa Górna DN100 / Top break-away flange DN100 / Фланец верхний DN100	EN - GJS- 500	PN - EN 1563
28	Kolek sprężysty Ø5x40 / Pin Ø5x40 / Штифт упругий Ø5x40	Stal sprężynowa / Steel / Пружинная сталь	PN - EN ISO 8752
29	Kolumna Górna HD DN100 / Overground column HD DN100 / Колонна верхняя HD DN100	Stal (S235JR) / Steel / Сталь * ØH18x9 / AISI 304 * EN-GJS-500	PN-79/H-74244 PN-EN 10088-1 PN-EN 1563
30	Kształownik Górny (25x25x2) / Top rod (25x25x2) / Профиль верхний (25x25x2)	Stal / Steel / Сталь * ØH18x9 / AISI 304	PN - EN 10219-2 PN-EN 10088-1
31	O-Ring Ø80x5 / O-Ring Ø80x5 / O-образное кольцо Ø80x5	EPDM	PN-EN 681-1
32	Kolek Sprężysty Ø6x36 / Pin Ø6x36 / Штифт упругий Ø6x36	Stal sprężynowa / Steel / Пружинная сталь	PN - EN ISO 8752
33	Uszczelka (Specjalna) / Seal / Подкладка (специальная)	EPDM	PN-EN 681-1
34	O-Ring Ø21x3 / O-Ring Ø21x3 / O-образное кольцо Ø21x3	OPH18N9 / 1.4031 / AISI 304	PN - EN 681-1
35	Podkładka / Washer / Подкладка	OPH18N9 / 1.4031 / AISI 304	PN - EN 10088- 1
36	Końcówka Górna / Top end / Верхний наконечник	1.4021 / 2H13 / AISI 420	PN - EN 10088- 1
37	O-Ring Ø120x5 / O-Ring Ø120x5 / O-образное кольцо Ø120x5	EPDM	PN-EN 681-1
38	Śruba M10 x 25 / Bolt M10x25 / Болт M10x25	Stal / Steel / Сталь	ISO 4762

\* w opcji – na życzenie klienta / optional, for request, / no заказ клиента

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com





NR KAT. 611

Zdrój uliczny  
z zabezpieczeniem przed  
zamarzaniem

Street spring with  
anti-freeze protection

Колонка водопроводная  
с защитой от замерзания

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Instalacje wodociągowe – w celu poboru wody pitnej.

Potable water intake from a water main.

Водопроводные установки для забора питьевой воды.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- korpus, głowa - żeliwo szare GJL 250
- rura czerpalna 2" - stal ocynkowana, opcjonalnie nierdzewna
- uszczelnienie - o-ring
- samoczynne całkowite odwodnienie w momencie zamknięcia źródła
- powłoka antykorozyjna odporna na promienie UV

- body, head - cast iron GJL 250
- pipe 2" - galvanized steel, optionally stainless steel
- seal - o-ring
- self-draining when fully closed
- anti-corrosive coating UV resistant

- корпус, голова - серый чугун GJL 250
- труба 2"- оцинкованная сталь, по заказу из нержавеющей стали
- уплотнения - O-образное кольцо
- система самодействующего слива в моменте полного закрытия колонки
- антикоррозийное покрытие против солнечной радиации

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- wykonanie, wymagania, metody badań, przeznaczenie wg PN-M 74087, PN-EN 1074-6
- połączenie gwintowane 3/4" wg PN-EN ISO 228-1
- ciśnienie nominalne PN16
- powłoka antykorozyjna epoksyd/poliester RAL 5015 wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- design, requirements, test methods, application acc. to PN-M 74087, PN-EN 1074-6
- threads 3/4" acc. to PN-EN ISO 228-1
- nominal pressure PN16
- epoxy /polyester anti-corrosive coating RAL 5015 acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

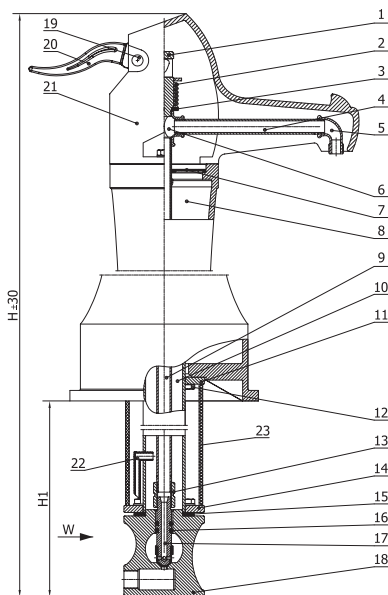
- методы испытаний, использование согласно PN-M 74087, PN-EN 1074-6
- резьбовое соединение 3/4" PN-EN ISO 228-1
- номинальное давление PN16
- антикоррозийное эпоксидное порошковое покрытие/полиэфирное RAL 5015 согласно PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

## NR KAT. 611



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Walek / Shaft / Ван	EN-GJL-250	PN - EN 1561
2	Sprężyna / Spring / Пружина	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10088-1
3	Podkładka / Washer / Подкладка	Stal / Steel / Сталь	ISO 4089
4	Rura 1/2" / Pipe 1/2" / Труба 1/2"	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10219
5	Kolanek / Bend / Колено	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10219
6	Trójnik / Tee / Тройник	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10219
7	Wkładka / Insert / Вкладка	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
8	Korpus Główny / Overground body / Верхний корпус	EN-GJL-250	PN - EN 1561
9	Rura 1/2" / Pipe 1/2" / Труба 1/2"	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10219
10	Rura 2" / Pipe 2" / Труба 2"	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10219
11	Pierścień / Ring / Кольцо	Stal / Steel / Сталь	EN 10025
12	Śruba M10 / Bolt M10 / Винт M10	Stal / Steel / Сталь	PN - 82105
13	Mufka 1/2" / Coupler 1/2" / Муфта 1/2"	Stal / Steel / Сталь	PN - EN 10219
14	Pierścień / Ring / Кольцо	Stal / Steel / Сталь	EN 10025
15	Uszczelka płaska / Seal / Подкладка	EPDM/NBR	PN-EN 681-1
16	O-Ring 16x5 / O-Ring 16x5 / O-образное кольцо 16x5	NBR	PN-EN 681-1
17	Dysza / Nozzle / Конно	Mo 58 / Brass / Латунь	PN - EN 12164
18	Korpus Dolny / Underground body / Нижний корпус	EN-GJL-250	PN - EN 1561
19	Śwornik / Bolt / Стержень	Stal / Steel / Сталь	EN 10025
20	Dźwignia / Lever / Рычаг	EN-GJL-250	PN - EN 1561
21	Głowa zbroju / Head / Голова	EN-GJL-250	PN - EN 1561
22	Korek odwadniająca / Drainage plug / Пробка сливная	PE / ПЭ	PN-89/C-89286
23	* Pianka izolacyjna / Insulating foam / Изоляционная пена	PE / ПЭ	

\* w opcji – na życzenie Klienta / optional, for request / по заказу клиента

H [mm]	H1 [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
2200	1250	48.00

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Oslona  
odwadniacza hydrantu

Hydrant drain system  
cover

NR KAT. 689

Защита  
водоотвода гидранта

ZASTOSOWANIE

Oslona hydrantu montowana jest w instalacjach wodociagowych, kanalizacyjnych, przemysłowych, przeciwpożarowych.  
Zapobiega wypłukiwaniu podsypki w gruncie oraz zatykaniu odwadniacza.

APPLICATION

Cover hydrant is installed in water supply systems, sewage, industrial pipelines, fire protection. Prevents leaching of in the soil and blockage the drain system.

НАЗНАЧЕНИЕ

Защита гидранта монтируется в водопроводах, канализационных, промышленных, противопожарных.  
Предотвращает вымывание балласта в грунте и затыкание слива.

CECHY KONSTRUKCYJNE

- korpus osłony wykonany z tworzywa sztucznego
- opcjonalnie osłona zewnętrzna wykonana z geowłókniny

DESIGN FEATURES

- shield body made of plastic material
- the outer casing made of geotextile

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- корпус прикрытия выполненный из пластмассы
- внешнее покрытие выполненная с геоволокна

PRZYKŁADOWY MONTAŻ

Na rysunku obok przedstawiono poglądowy sposób montowania osłony na hydrancie.

AN EXEMPLARY INSTALLATION

In the adjacent drawing, an illustrative method of assembling a cover hydrant

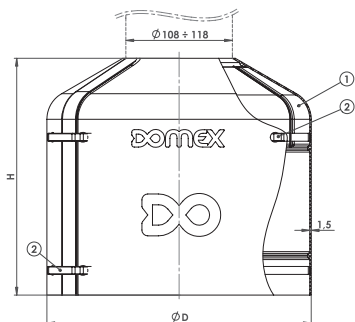
ОБРАЗЦОВЫЙ МОНТАЖ

На рисунке рядом представлен наглядный способ установки кожуха на гидрант.



[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

NR KAT. 689



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Materiał Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus / body / корпус	Tworzywo sztuczne / Synthetic material / искусственный материал	PN-EN ISO 17855-1
2	Opaska zaciskowa / clamp band / зажимная повязка	Nylon / Nylon / нейлон	PN-EN ISO 16396-1

DN [mm]	Wysokość [mm] Height [mm] Высота [mm]	Średnica [mm] Diameter [mm] Диаметр [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
80	240	270	1,0
100			

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)



NR KAT. 690

Czyszczak rewizyjny  
z zaworem hydrantowym

Service connector  
with the hydrant valve

Соединитель ревизионный  
с гидрантным клапаном

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Do oczyszczania rurociągów oraz przeprowadzania innych zabiegów rewizyjnych w instalacjach wodociagowych, ściekowych, przemysłowych oraz płynów obojętnych chemicznie.

For cleaning pipelines and conducting other revisions in water supply systems, sewage, industrial and chemically inert fluid.

Для очистки трубопроводов и проведения других ревизионных процедур в водопроводах, стоках и для очистки химически инертной жидкости.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- ciśnienie robocze PN12
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- połączenie kolinierzowe PN-EN 1092
- długość zabudowy wg PN-EN 558
- temperatura pracy max. 120° C (EPDM)
- przełot prosty (bez gniazda)
- możliwość montażu w pozycji poziomej / pionowej

- pressure PN12
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy-coating RAL 5005
- flanged outlet PN-EN 1092
- body length acc. to PN-EN 558
- max. temperature 120° C (EPDM)
- straight passage
- installation in horizontal/vertical position

- рабочее давление PN12
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- эпоксидная краска RAL 5005
- фланцевое соединение PN-EN 1092
- строительная длина PN-EN 558
- температура работы max. 120° C (EPDM)
- прямой поток (без гнезда)
- возможность монтажа в горизонтальной/вертикальной позиции.

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

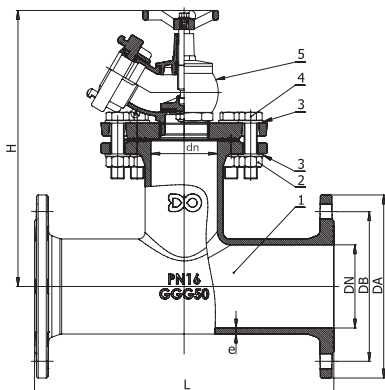
- nasada 52 wg PN-91/M-51038
- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolinierzowe wg PN-EN 1092-2, PN10 lub PN16
- ciśnienie nominalne PN12
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- coupling 52 acc. to PN-91/M-51038
- perform acc. to EN 545
- flange connection acc. to PN-EN 1092-2, PN10 or PN16
- nominal pressure PN12
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- хомут 52 PN-91/M-51038
- исполнение EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2, PN10 или PN16
- номинальное давление PN12
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## NR KAT. 690



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus 1 / Body 1 / Корпус 1	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5	ISO 4032
3	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5	ISO 7089
4	Śruba / Bolt / Болт	S235JR / Zn5	ISO 4017
5	Zawór hydrantowy / Hydrant valve / Клапан	Aluminium (ALSi11)	PN - 91/M-51038

dn / DN	L [mm]	DA [mm]	DB [mm]	e [mm]	H [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
80 / 80	330	200	160	7,0	530	19,20
80 / 100	360	220	180	7,2	570	24,50
80 / 125	350	250	210	7,5	585	28,70
80 / 150	360	285	240	7,8	600	36,20
80 / 200	380	340	295	8,4	630	50,50
80 / 250	405	400	350 / *(355)	9,0	660	70,50
80 / 300	425	455	400 / *(410)	9,6	690	98,50
80 / 400	470	565	515 / *(525)	10,8	750	155,40

\* da oświetlu PN16 / for PN16 drilling / для PN16

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

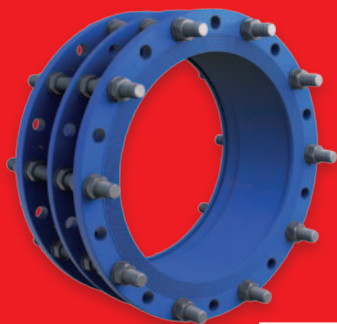
Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

# KOMPENSATORY

EXPANSION JOINTS

КОМПЕНСАТОРЫ



- Najlepszej jakości żeliwo sferoidalne GJS 500-7 oraz różne gatunki stali, zabezpieczone farbą epoksydową, dają gwarancję wieloletniego działania w bardzo trudnych warunkach
- Możliwość wykonania wstawek montażowych według wytycznych podanych przez klienta

- High grade ductile iron GJS 500-7 and variety of steel types, protected with quality epoxy coating ensure long term operation in harsh environments
- Non-standard, custom made dismantling joints are available

- Самый высокий сорт высокопрочного чугуна (ВЧШГ) GJS 500-7, а также разные виды стали, защищенные эпоксидной краской, дают гарантию многолетней работы в очень трудных условиях
- Возможность изготовления компенсационной монтажной вставки по индивидуальным потребностям клиента







NR KAT. 701

Kompensator (K)

Expansion joint (K)

Компенсатор (K)

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony do regulacji długości rurociągu oraz zabezpieczenia przy występowaniu naprężeń wzdłużnych - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Adjustment of the pipeline length and alleviation of the piping stress, compensation for movement - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для регулировки длины трубопровода а также обеспечения при напряжениях - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN50 - DN250
- korpus - żelwno sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu ze stali nierdzewnej

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN50 - DN250
- body and cover - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN50 - DN250
- корпус - высокопрочный чугуn (ВЧШГ) GJS 500-7
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN250 - PN10 lub PN16
- temperatura - max. 80°C
- przyłącze kolumnowe wg PN-EN 1092-2
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN250 - PN10 or PN16
- temperature - max. 80°C
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

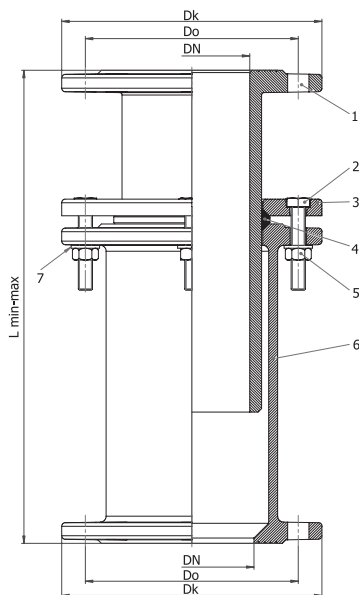
- номинальное давление DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN250 - PN10 или PN16
- рабочая температура - до 80°C
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- антикоррозионное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

# KOMPENSATORY

WODA/ŚCIEKI

## NR KAT. 701



Poz. No Поз.	Szczęć Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Tuleja / Sleeve / Втулка	EN - GJS-500	PN - EN 1563
2	Śruba M12 / Bolt M12 / Болт M12	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 4017
3	Pierścień / Ring / Кольцо	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
4	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
5	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 4032
6	Łącznik / Body / Соединитель	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
7	Podkładka / Washer / Прокладка	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 7089

DN [mm]	Poz. Długość Length Строительная длина L min - max [mm]	Kolnierz Flange Фланец Dk [mm]	Do [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
50	230 - 350	165	125	11,40
80	230 - 350	200	160	15,60
100	320 - 550	220	180	27,50
150	380 - 580	285	240	48,60
200	380 - 580	340	295	62,00

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)



Wstawka montażowa  
kompensacyjna (WM2)

Dismantling joint  
(WM2)

Компенсационная монтажная  
вставка (WM2)

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony do regulacji długości rurociągu oraz zabezpieczenia przy występowaniu naprężeń wzdłużnych - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Adjustment of the pipeline length and alleviation of the piping stress, compensation for movement - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для регулировки длины трубопровода а также обеспечения при напряжениях - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN300 - DN2000 (powyżej DN1200 - wg potrzeb klienta)
- material - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037, w opcji: stal nierdzewna (0H18N9 - AISI 304)
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- prety gwintowane ocynkowane kl.8,8, w opcji: stal nierdzewna (0H18N9 - AISI 304)
- zakres regulacji ± 25mm,
- możliwość zaprojektowania i wykonania wstawki wg indywidualnych potrzeb klienta

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN300 - DN2000 (over DN1200 - for enquiry)
- material - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037, optionally stainless steel - AISI 304
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- threaded distance pins - galvanized cl. 8.8, optionally stainless steel (0H18N9 - AISI 304)
- adjustment range ± 25mm
- custom made designs, acc. to individual specification available

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN300 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- material - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037, по заказу нержавеющая сталь 0H18N9, AISI 304
- уплотнение- резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8,8, по заказу из нержавеющей стали (0H18N9 - AISI 304)
- диапазон регулировки ± 25mm
- возможность изготовления вставки согласно индивидуальным потребностям клиента

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16
- temperatura - max. 80° C
- przyłącze kolinierowe wg PN-EN 1092-1, DIN 2631, DIN2632, DIN2633
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

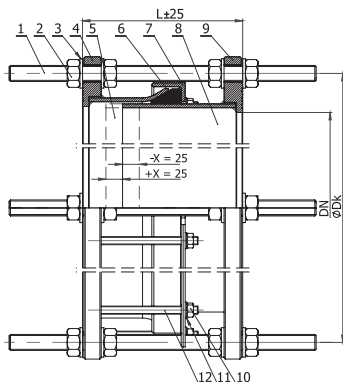
## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10 or PN16
- temperature - max. 80°C
- flanges acc. to PN-EN 1092-1, DIN 2631, DIN 2632, DIN 2633
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- номинальное давление PN10 или PN16
- рабочая температура - до 80° C
- фланцевое соединение PN-EN 1092-1, DIN 2631, DIN2632, DIN2633
- энтикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

NR KAT. 702



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pręt gwintowany 1 / Threaded pin 1 / Резьбовая шпилька 1	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
2	Nakrętka 1 / Nut 1 / Гайка 1	S235JR / Zn5 / galv. Steel	ISO 4032
3	Podkładka 1 / Washer 1 / Шайба 1	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 7089
4	Kolnierz Nr 1 / Flange 1 / Фланец 1	1.0037 (S235JR)	PN - EN 1092-1
5	Tuleja stalowa 1 / Body 1 / Втулка стальная 1	1.0037 (S235JR)	PN - EN 10020
6	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
7	Obwódca teowa / T-Rim / Обруч теоровый	1.0037 (S235JR)	PN - EN 10020
8	Tuleja stalowa 2 / Body 2 / Втулка стальная 2	1.0037 (S235JR)	PN - EN 10020
9	Kolnierz Nr 2 / Flange 2 / Фланец 2	1.0037 (S235JR)	PN - EN 1092 - 1
10	Nakrętka 2 / Nut 2 / Гайка 2	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 4032
11	Podkładka 2 / Washer 2 / Шайба 2	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 7089
12	Pręt gwintowany 2 / Threaded pin 2 / Резьбовая шпилька 2	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975

DN [mm]	Długość montażowa Face-to-face Строительная длина L [mm]	Zakres regulacji Adjustment range Диапазон регулировки [mm]	Kolnierz / Flange / Фланец			Ilość prętów gwintowanych Number of threaded pins Количество шпилек
			Średnica podziałowa Effective diameter Диаметр делительной окружности - Dk [mm]	Ilość otworów Number of ports Количество отверстий N x Od	Pręt gwintowany Threaded pin Резьбовая шпилька	
300	240	±25	400	12x22	M 20	4
350	240	±25	460	16x22	M 20	4
400	240	±25	515	16x26	M 24	4
450	260	±25	565	20x26	M 24	4
500	270	±25	620	20x26	M 24	4
600	270	±25	725	20x30	M 27	4
700	270	±25	840	24x30	M 27	4
800	300	±25	950	24x33	M 30	4
900	300	±25	1050	28x33	M 30	4
1000	300	±25	1160	28x36	M 33	4
1200	350	±25	1380	32x39	M 36	4

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszyska 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com



Wstawka montażowa  
kompensacyjna (WM3)

Dismantling joint  
(WM3)

Компенсационная монтажная  
вставка (WM3)

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony do regulacji długości rurociągu oraz zabezpieczenia przy występowaniu naprężeń wzdłużnych - instalacje wodociągowe (woda pitna), sekiwowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Adjustment of the pipeline length and alleviation of the piping stress, compensation for movement - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для регулировки длины трубопровода а также обеспечения при напряжениях - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN300 - DN2000 (powyżej DN1200 - wg potrzeb klienta)
- material - stal konstrukcyjna PN-S235JR, DIN-1.0037, opcjonalnie stal nierdzewna (0H18N9 - AISI 304)
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- prety gwintowane ocynkowane kl.8,8, w opcji: stal nierdzewna (0H18N9 - AISI 304)
- zakres regulacji ± 25mm
- możliwość zaprojektowania i wykonania wstawki wg indywidualnych potrzeb klienta

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN300 - DN2000 (over DN1200 - for enquiry)
- material - constructional steel PN-S235JR, DIN-1.0037, optionally stainless steel AISI 304
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- threaded distance pins - galvanized cl. 8.8, optionally stainless steel (0H18N9 - AISI 304)
- adjustment range ± 25mm
- custom made designs, acc. to individual specification available

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN300 - DN2000 (выше DN 1200 - по желанию клиента)
- material - конструкционная сталь PN-S235JR, DIN-1.0037, по заказу нержавеющая сталь 0H18N9, AISI 304
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- резьбовая оцинкованная шпилька кл. 8,8, по заказу из нержавеющей стали (0H18N9 - AISI 304)
- диапазон регулировки ± 25mm
- возможность изготовления вставки согласно индивидуальным потребностям клиента

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10 lub PN16
- temperatura - max. 80°C
- przyłącze kolnierzone wg PN-EN 1092-1, DIN 2631, DIN2632, DIN2633
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

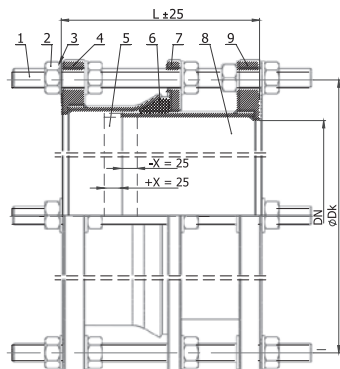
## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10 or PN16
- temperature - max. 80°C
- flanges acc. to PN-EN 1092-1, DIN 2631, DIN 2632, DIN 2633
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- номинальное давление PN10 или PN16
- рабочая температура - до 80°C
- фланцевое соединение - PN-EN 1092-1, DIN 2631, DIN2632, DIN2633
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

NR KAT. 703



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pręt gwintowany / Threaded pin / Резьбовая шпилька	S235JR / Zn5 / galv. steel	DIN 975
2	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 4032
3	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5 / galv. steel	ISO 7089
4	Kolnierz Nr 1 / Flange 1 / Фланец 1	1.0037 (S235JR)	PN - EN 1092-1
5	Tuleja stalowa 1 / Body 1 / Втулка стальная 1	1.0037 (S235JR)	PN - EN 10020
6	Uszczelka / Seal / Уплотнитель	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1
7	Kolnierz dociskowy / Compression flange / Фланец дробицецой	1.0037 (S235JR)	PN - EN 10020
8	Tuleja stalowa 2 / Body 2 / Втулка стальная 2	1.0037 (S235JR)	PN - EN 10020
9	Kolnierz Nr 2 / Flange 2 / Фланец 2	1.0037 (S235JR)	PN - EN 1092 - 1

DN [mm]	Długość montażowa Face-to-face Строительная длина L [mm]	Zakres regulacji Adjustment range Диапазон регулировки [mm]	Kolnierz / Flange / Фланец			Ilość prętów gwintowanych Number of threaded pins Количество шпилек
			Średnica podziałowa Effective diameter Диаметр делительной окружности - Dk [mm]	Ilość otworów Number of ports Количество отверстий N x Ød	Pręt gwintowany Threaded pin Резьбовая шпилька	
300	255	± 25	400	12x22	M 20	4
350	255	± 25	460	16x22	M 20	4
400	260	± 25	515	16x26	M 24	4
450	280	± 25	565	20x26	M 24	4
500	300	± 25	620	20x26	M 24	4
600	300	± 25	725	20x30	M 27	4
700	300	± 25	840	24x30	M 27	4
800	315	± 25	950	24x33	M 30	4
900	330	± 25	1050	28x33	M 30	7
1000	330	± 25	1160	28x36	M 33	7
1200	370	+25	1380	32x39	M 36	8

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

# ARMATURA POZOSTAŁA

OTHER FITTINGS

ОСТАЛЬНАЯ АРМАТУРА



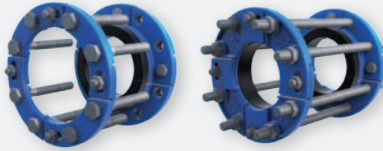
- Doszczelniacze, obudowy do zasuw czy zestawy śrub do montażu często okazują się niezbędnym produktem przy budowaniu sieci wodociągowych
- Socket joint tightening systems (caulkers), extension spindles or flange sealing sets are necessary when building the water mains
- Доуплотнители, штоки для задвижек или комплекты болтов для монтажа часто оказываются необходимым продуктом при водопроводном строительстве





## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 801/802



Doszczelniacz (D)

Caulker (D)

Доплотнитель (D)

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony do łączenia lub usuwania awarii na złączach kielichowych - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Connections or repairs of leaking joints of bell-and-spigot pipes - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения или устранения аварии на раструбных соединениях - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN50 - DN600
- korpus - żelazo sferoidalne GJS 500-7
- uszczelka gumowa EPDM do wody pitnej lub NBR do ścieków
- standardowe śruby łączące - ocynk, możliwość montażu ze stali nierdzewnej
- na życzenie klienta wykonujemy doszczelniacze złączy dwukielichowych (rys. B)

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN50 - DN600
- flange - ductile iron GJS 500-7
- seal EPDM (potable water) or NBR (sewage)
- bolts - galvanized steel (stainless steel available)
- also available for pipes with two bell joints (see drawing B)

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN50 - DN600
- корпус - высокопрочный чугун (ВЧШГ) GJS 500-7
- уплотнение - резина EPDM для питьевой воды или NBR для сточных вод
- стандартные болты - оцинкованные, по заказу из нержавеющей стали
- под заказ клиента доплотители соединений двойного раструба (чертёж B)

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- rury kielichowe, kształtki z żelaza sferoidalnego PN-EN 545
- ciśnienie nominalne PN10
- temperatura - max. 120°C
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

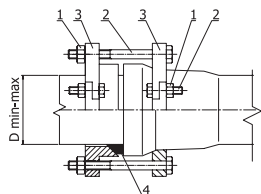
- bell-and-spigot pipes, ductile iron fittings PN-EN 545
- nominal pressure PN10
- temperature - max. 120°C
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

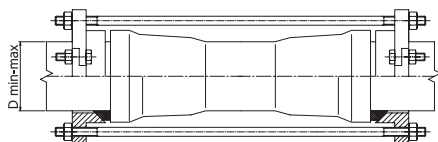
- раструбное соединение, фитинги из высокопрочного чугуна PN-EN 545
- номинальное давление PN10
- рабочая температура - до 120°C
- антикоррозийное порошковое покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## NR KAT. 801/802



Rys. B Doszczelniacz dwukielichowy (DWK)  
Double-bell caulker (DWK)  
Доуплотнитель двухрубиный (DWK)



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR / Zn5	ISO 4032
2	Śruba / Bolts / Болт	S235JR / Zn5	ISO 4014 / ISO 4017
3	Korpus / Body / Корпус	EN - GJS - 500	PN - EN 1563
4	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM / NBR	PN - EN 681 - 1

DN [mm]	Zakres średnic Range Диаметр D min - max [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
50	62 - 68	3,30
65	75 - 84	4,30
80	94 - 100	8,50
100	114 - 120	9,10
150	166 - 173	11,25
200	217 - 224	13,45
250	270 - 276	18,20
300	321 - 328	19,60
350	373 - 380	26,95
400	424 - 431	30,35
500	527 - 534	37,20
600	630 - 638	50,00

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

# ARMATURA POZOSTAŁA



NR KAT. 804

Wkład do rur PE

PE pipes insert

Втулка опорная для ПЭ труб

## ZASTOSOWANIE

Stosowany w celu wzmocnienia końców rur PE.

## APPLICATION

Used for stiffening the ends of PE pipes.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для увеличения кольцевой жесткости конца тонкостенной трубы ПЭ.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN80 - DN200
- korpus, klin - stal nierdzewna, kwasoodporna 0H18N9

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN80 - DN200
- body, wedge - stainless steel AISI 304

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN80 - DN200
- корпус, клин - нержавеющая сталь, кислотостойкая 0H18N9

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

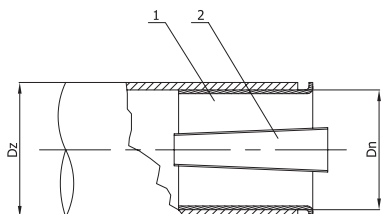
[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

# ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 804



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Korpus / Body / Корпус	0418N9 / AISI 304	PN - EN 10088 - 1
2	Klin / Wedge / Клин	0418N9 / AISI 304	PN - EN 10088 - 1

DN	Zakres średnic Range Диаметр D min - max [mm]		Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
	Dz		[kg] / [кг]
80	90		0,35
100	110		0,40
100	125		0,55
150	160		0,65
200	200		1,20
200	225		1,50

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszicka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## ARMATURA POZOSTAŁA



NR KAT. 805

Kolnierz przejściowy  
8/4 DN80

Flange converter  
8/4 DN80

Фланец переходной  
8/4 DN80

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony do łączenia armatury kolnierzowej osmioczworowej z armaturą kolnierzową czteroczworową - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie.

## APPLICATION

Fastening 8-ports flanged fittings with 4-ports flanged fittings - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения арматуры фланцевой с 8 отверстиями с фланцами с 4 отверстиями - водопроводные установки (питьевая вода), сточные, промышленные и другие жидкости химически инертные.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- korpus - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- specjalne gniazda umożliwiają montaż jednym kluczem

## DESIGN FEATURES

- flange - ductile iron GJS 500-7
- installation with one wrench only

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- корпус - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- монтаж одним ключём

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne PN10/PN16
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- flange acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure PN10/PN16
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление PN10/PN16
- антикоррозионное покрытие порошковое PN-EN 4624, DIN 30677-2

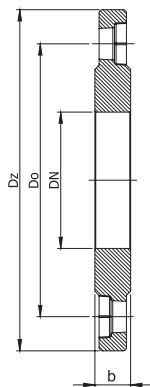
[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

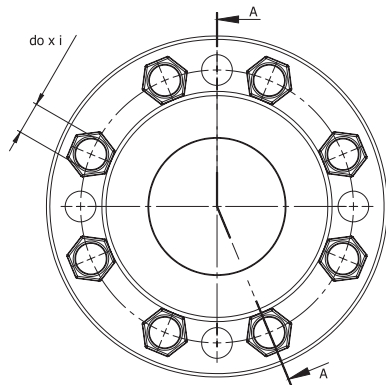
01/2016

# ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 805



A-A



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kolnierz / Flange / Фланец	EN - GJS - 500	PN - EN 1563

DN	Dz [mm]	Do [mm]	do [mm]	i [mm]	b [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
80	200	160	18	8	16	3,10

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

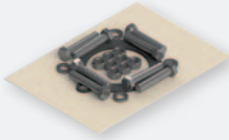
Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 807



Komplet doszczelniający (KD)

Flange sealing set (KD)

Комплект монтажный (KD)

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony do uszczelniania złączy kołnierzowych w armaturze wododagowej.

## APPLICATION

Sealing flanged connections of water fittings.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для уплотнения соединений фланцевой трубопроводной арматуры.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN50 - DN300
- uszczelka gumowa EPDM lub NBR
- śruby - stal kl. 5.8 ocynkowane galwanicznie, opcjonalnie stal nierdzewna A2 lub inna długości śrub

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN50 - DN300
- seal EPDM or NBR
- bolts - galvanized steel cl. 5.8, optionally stainless steel A2 or other screws length

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN50 - DN300
- резиновое уплотнение EPDM или NBR
- болты - сталь кл. 5.8 оцинкованная сталь, по заказу нержавеющая сталь A2 или иная длина винта

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- ciśnienie nominalne PN10, opcjonalnie PN16

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- nominal pressure PN10, optionally PN16

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- номинальное давление PN10, опционально PN16

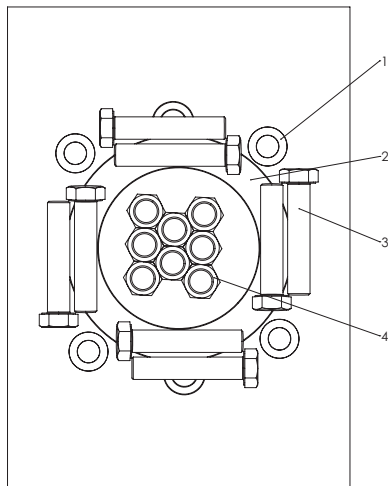
[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

# ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 807



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Podkładka / Washer / Подкладка	S235JR/ Zn 5	PN-EN ISO 7089
2	Uszczelka / Seal / Уплотнение	EPDM/NBR	PN-EN 681-1
3	Śruba / Bolts / Болт	S235JR/ Zn 5	PN-EN ISO 4017
4	Nakrętka / Nut / Гайка	S235JR/ Zn 5	PN-EN ISO 4032

DN	Uszczelka [szt.] Seal [pcs.] Прокладка	Śruba [szt.] Bolt [pcs.] Болт		Nakrętka [szt.] Nut [pcs.] Гайка		Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
		M16	M20	M16	M20	
50	1	4	-	4	-	0,70
65	1	4	-	4	-	1,20
80	1	8	-	8	-	1,50
100	1	8	-	8	-	1,60
150	1	-	8	-	8	2,55
200	1	-	8	-	8	2,65
250	1	-	12	-	12	4,30
300	1	-	12	-	12	4,60

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)



## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 808/810



Obudowy stałe  
do zasuw i nawiertek  
(OBS)

Fixed length extension  
spindle for gate valves  
(OBS)

Шток фиксированной длины  
для задвижек и затворов  
(OBS)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Umożliwiają z poziomu gruntu sterowanie  
(zamknięcie i otwarcie) zasuw i nawiertek.

Operation of gate valves (opening/closing) where  
the valves are located below the ground level.

Позволяют с уровня земли на управление  
(открытие и закрытие) задвижек и затворов.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN25 - DN600
- główna i nasada - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kształtkownik - stal zabezpieczona antykorozyjnie - ocynk galwaniczny
- rury osłonowe - polietylen PE
- główka przymocowana za pomocą kołka, nitu lub śruby
- nasady posiadają otwory faszolkowe ułatwiające montaż na zasuwie
- możliwość wykonania długości obudowy wg indywidualnych potrzeb klienta

- diameter range DN25-DN600
- spindle head and valve key head - ductile iron GJS 500-7
- extension shaft - galvanized steel
- protecting tube - polyethylene PE
- spindle head fastened by a pin, rivet or bolt
- bean-shaped hole in the valve key head for easy assembly on the valve top
- custom made lengths, acc. to individual specification are available

- диапазон диаметров DN25 - DN600
- голова и насадка - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- профиль - антикоррозионное покрытие стали, гальванизированный оцинк
- защитная труба - полиэтилен ПЭ
- голова укреплена с помощью штифта, заклепки или болта
- насадки имеют бобышковые отверстия для легкого монтажа на задвижке
- возможность изготовления штока согласно индивидуальным потребностям клиента

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- przyłącze wg PN-M-74084
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- connection acc. to PN-M-74084
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- соединение PN-M-74084
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

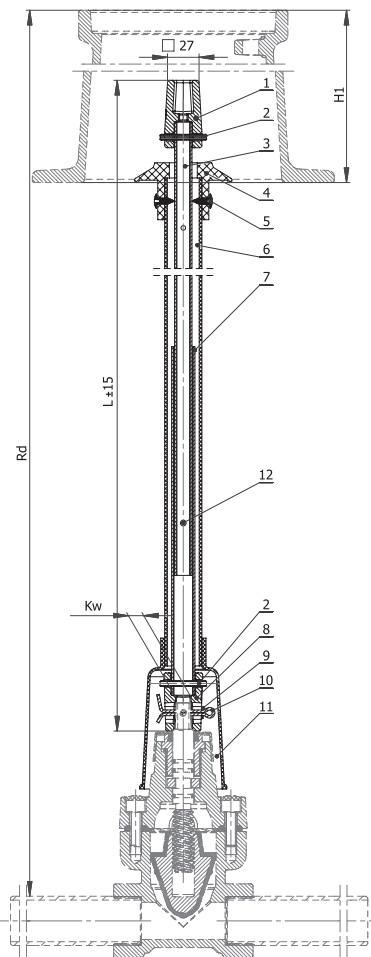
[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępem technicznym

01/2016

# ARMATURA POZOSTAŁA

## NR KAT. 808/810



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Główka / Spindle head / Голова	EN - GJS- 500 - 7	PN - EN 1563
2	Kolek Sprężysty / Pin / Пружинный штифт	Stal sprężynowa / Spring steel / Пружинная сталь	ISO 8752
3	Kształownik 1 / Rod 1 / Профиль 1	1.0037 (S235JR)	PN-88/ H-84020
4	Pokrywka / Cover / Крышка	Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик	
5	Kolek / Pin / Штифт	Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик	
6	Rura osłonowa RHDPE / Protective tube RHDPE / Труба защитная RHDPE	Polietylen / Polyethylene RHDPE	EN 80/ 6336-01.17
7	Kształownik 2 / Rod 2 / Профиль 2	1.0037 (S235JR)	PN-88/ H-84020
8	Nasada / Valve key head / Насадка	EN - GJS- 500 - 7	PN - EN 1563
9	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR / Zn5	ISO 7089
10	Zawlecza / Cotter pin / Шплинт	1.0037 (S235JR)	DIN 94 (ISO 1234)
11	Klosz (Osłona) / Apron / Колпачок	Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик	
12	Nit / Rivet / Закрепка	1.0037 (S235JR)	DIN 661

Nr kat. 808 / 810		Obudowa Stała / Fixed length extension spindle /				H1 [mm]
DN	Kw	Rd=1000 [mm]	Rd=1250 [mm]	Rd=1500 [mm]	Rd=2000 [mm]	
25 ÷ 32	12	L = 670	L = 920	L = 1170	L = 1670	270
40 ÷ 50	14	L = 650	L = 900	L = 1150	L = 1650	
65 ÷ 80	17	L = 600	L = 850	L = 1100	L = 1600	
100	19	L = 600	L = 850	L = 1100	L = 1600	
125	19	L = 600	L = 850	L = 1100	L = 1600	
150	19	L = 510	L = 760	L = 1010	L = 1510	
200	24	L = 460	L = 710	L = 960	L = 1460	
250	27	L = 405	L = 655	L = 905	L = 1405	
300	27	L = 330	L = 580	L = 830	L = 1330	
350	27	-	L = 500	L = 750	L = 1250	
400	32	-	L = 400	L = 650	L = 1150	
500	32 / 36	-	L = 250	L = 500	L = 1000	
600	36	-	-	L = 430	L = 930	

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 809/810



Obudowy teleskopowe  
do zasuw i nawiertek (OBT)

Telescopic extension spindle  
for gate valves (OBT)

Шток телескопический для  
затворок и затворов (OBT)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Umożliwiają z poziomu gruntu sterowanie (zamykanie i otwieranie) zasuw i nawiertek, jednocześnie zabezpieczają przed przeniesieniem obciążen z powierzchni.

Operation of gate valves (opening/closing) where the valves are located below the ground level.

Позволяют с уровня земли на управление (открытие и закрытие) затворок и затворов, одновременно защищают перед передачей нагрузки с поверхности.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN25 - DN600
- główka i nasada - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kształtkownik - stal zabezpieczona antykorozyjnie - ocynk galwaniczny
- rury osłonowe - polietylen PE
- główka przymocowana za pomocą kołka, nitu lub śruby
- nasady posiadają otwory faszolkowe ułatwiające montaż na zasuwie
- możliwość wykonania długości obudowy wg indywidualnych potrzeb klienta
- wysokość zabudowy regulowana standardowo od 1250 do 1800mm

- diameter range DN25-DN600
- spindle head and valve key head - ductile iron GJS 500-7
- extension shaft - galvanized steel
- protecting tube - polyethylene PE
- spindle head fastened by a pin, rivet or bolt
- bean-shaped hole in the valve key head for easy assembly on the valve top
- custom made lengths, acc. to individual specification, are available
- standard Rd height - adjustable within 1250-1800mm

- диапазон диаметров DN25 - DN600
- голова и насадка - высокопрочный чугун В-ЧЛШ GJS 500-7
- Профиль - антикоррозионное покрытие стали, гальванический цинк
- защитная труба - полиэтилен ПЭ
- голова укреплена с помощью штифта, заклепки или болта.
- насадки имеют бобыровидные отверстия для легкого монтажа на затворке
- возможность изготовления штока согласно индивидуальным потребностям клиента
- высота застройки стандартно регулируемая от 1250 до 1800 мм

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- przyłącze wg PN-M-74084
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- connection acc. PN-M-74084
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- соединение PN-M-74084
- антикоррозионное покрытие - PN-EN 4624, DIN 30677-2

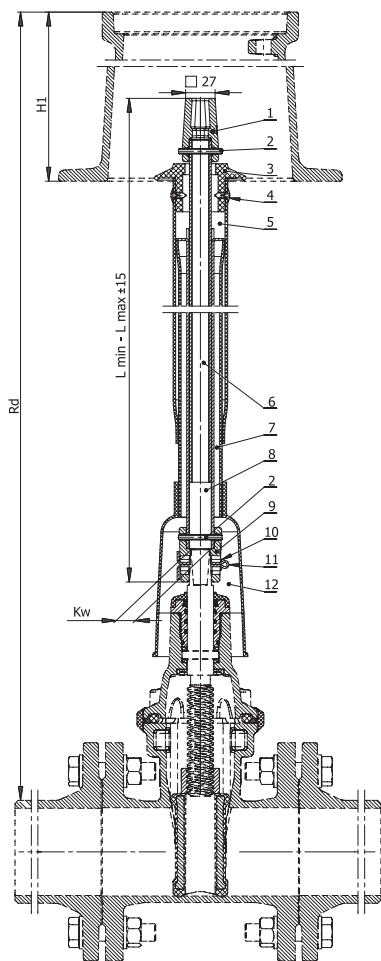
www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

# ARMATURA POZOSTAŁA

## NR KAT. 809/810



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Główka / Spindle head / Голова	EN - GJS-500 - 7	PN - EN 1563
2	Kolek Sprężysty / Pin / Пружинный штифт / Пружинная сталь	Stal sprężynowa / Spring steel / Пружинная сталь	ISO 8752
3	Pokrywka / Cover / Крышка	Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик	
4	Kolek / Pin / Штифт	1.0037 (S235JR)	PN - EN ISO 8752
5	Rura osłonowa RHDPE (1) / Protective tube RHDPE / Труба защитная RHDPE	Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик	
6	Kształownik 1 / Rod 1 / Профиль 1	1.0037 (S235JR)	PN - 88/ H-84020
7	Rura osłonowa RHDPE (1) / Protective tube RHDPE / Труба защитная RHDPE	Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик	
8	Kształownik 2 / Rod 2 / Профиль 2	1.0037 (S235JR)	PN - 88/ H-84020
9	Nasada / Valve key head / Насадка	EN - GJS-500 - 7	PN - EN 1563
10	Podkładka / Washer / Шайба	S235JR/Zn5	ISO 7089
11	Zawlecza / Cotter pin / Шплинт	1.0037 (S235JR)	DIN 94 (ISO 1234)
12	Klosz (Osłona) / Apron / Колпак	Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик	

Nr kat. 809 / 810		Obudowa Teleskopowa / Telescopic extension spindle / Телескопический шток			H1 [mm]
DN	Kv	Rd 900÷1300 [mm]	Rd 1300÷1800 [mm]	Rd 1800÷2500 [mm]	
25 ÷ 32	12	Lmin = 600 Lmax = 900	Lmin = 1000 Lmax = 1600	Lmin = 1500 Lmax = 2200	270
40 ÷ 50	14	Lmin = 600 Lmax = 900	Lmin = 1000 Lmax = 1600	Lmin = 1500 Lmax = 2200	
65 ÷ 80	17	Lmin = 600 Lmax = 900	Lmin = 1000 Lmax = 1600	Lmin = 1500 Lmax = 2200	
100	19	Lmin = 600 Lmax = 900	Lmin = 900 Lmax = 1470	Lmin = 1470 Lmax = 2170	
125	19	Lmin = 600 Lmax = 900	Lmin = 900 Lmax = 1470	Lmin = 1470 Lmax = 2170	
150	19	Lmin = 600 Lmax = 900	Lmin = 900 Lmax = 1470	Lmin = 1470 Lmax = 2170	
200	24	Lmin = 460 Lmax = 760	Lmin = 760 Lmax = 1260	Lmin = 1260 Lmax = 1960	
250	27	Lmin = 410 Lmax = 710	Lmin = 710 Lmax = 1210	Lmin = 1210 Lmax = 1910	
300	27	-	Lmin = 650 Lmax = 1150	Lmin = 1150 Lmax = 1850	
350	27	-	Lmin = 550 Lmax = 1050	Lmin = 1050 Lmax = 1750	
400	32	-	Lmin = 700* Lmax = 1100*	Lmin = 1100 Lmax = 1800	
500	32 / 36	-	-	Lmin = 805 Lmax = 1505	
600	36	-	-	Lmin = 750 Lmax = 1450	

\* DN400 Lmin-Lmax = 700 ÷ 1100 dla Rd:400 ÷ 1800

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 811



Klucz do hydrantów  
naziemnych

Overground  
hydrant wrench

Ключ для надземных  
гидрантов

ZASTOSOWANIE

APPLICATION

НАЗНАЧЕНИЕ

Przeznaczony jest do otwierania i zamykania hydrantów naziemnych, odkręcania i zakręcania pokryw nasad służących do przyłączania węży strażackich, jak również do skręcania i rozkręcania złączy przy węzłach strażackich.

Operation of overground hydrants (opening/closing), outlet caps and fire-hose connections.

Предназначен для открытия и закрытия надземных гидрантов, отвертывания и завинчивания крышек насадок, которые используются для подключения пожарных шлангов, а также для скручивания и раскручивания соединений при пожарных шлангах.

CECHY KONSTRUKCYJNE

DESIGN FEATURES

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- korpus klucza - żeliwo sferoidalne GJS 500-7

- body - ductile iron GJS 500-7

- корпус ключа - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7

DANE TECHNICZNE, NORMY

TECHNICAL DATA, STANDARDS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

- антикоррозионное покрытие: PN-EN 4624, DIN 30677-2

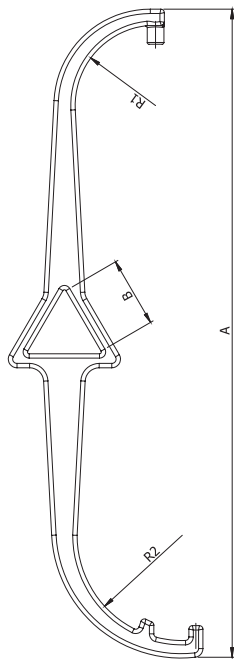
[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 811



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Klucz do hydrantów / Wrench / Ключ для гидрантов	EN-GJS-500	PN-EN 1563

A [mm]	B [mm]	R1 [mm]	R2 [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
~ 370	~ 41	~ 45	~ 60	0,65

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszyccka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 812



Klucz do zasuw  
i hydrantów podziemnych

Gate valve and underground  
hydrant wrench

Ключ для задвижек  
и гидрантов подземных

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony jest do otwierania i zamykania zasuw, włączów oraz hydrantów podziemnych.

## APPLICATION

Operation of the gate valves, manhole covers and underground hydrants.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Назначен для открывания и закрывания задвижек, уличных люков и гидрантов подземных.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- korpus - stal konstrukcyjna
- nasada klucza - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- pokrycie antykorozyjne bitumiczne czarne lub farbą proszkową epoksydową

## DESIGN FEATURES

- body - constructional steel
- valve key cap - ductile iron GJS 500-7
- anti-corrosive epoxy or bitumen coating

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- корпус - конструкционная сталь
- насадка ключа - высокопрочный чугун ВЧШГ GJS 500-7
- антикоррозионное битумное чёрное или порошковое эпоксидное покрытие

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie wg PN63/M-74085

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- acc. to PN63/M-74085

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- сделано согласно PN63/M-74085

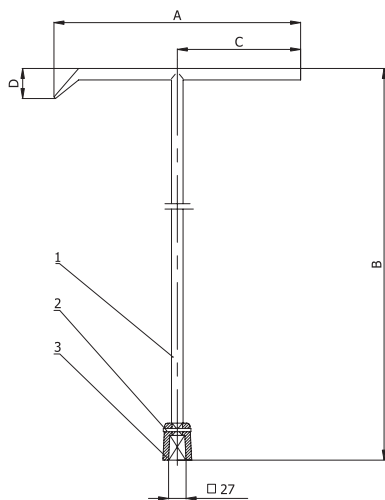
[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

# ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 812



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Pręt / Bar / Ван	S235JR	PN-88/H-84020
2	Kolek Sprężysty / Pin / Шпифт пружинный	Stal sprężynowa/ Spring steel / Пружинная сталь	ISO 8752
3	Nasada / Valve key cap / Насадка	EN - GJS - 500	PN - EN 1563

A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
~ 600	~ 1100	~ 285	~ 60	8,50

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)



## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 813



Kołnierz z gwintem

Threaded Flange

Фланец с резьбой

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony jest do łączenia rur kołnierzowych i armatury kołnierzowej z urządzeniami i rurami wodociagowymi posiadającymi gwint zewnętrzny.

## APPLICATION

Connections between flanged and threaded pipes and fittings.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения фланцев и фланцевой арматуры с водопроводными трубами с внешней резьбой.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN40 - DN150
- korpus - żelazo sferoidalne GJS 500-7
- powłokę antykorozyjną bitumiczną czarną lub farbą proszkową epoksydową

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN40 - DN150
- body - ductile iron GJS 500-7
- anti-corrosive epoxy or bitumen coating

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN40 - DN150
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- антикоррозионное битумное чёрное покрытие или порошковое эпоксидное покрытие

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- połączenie gwintowane wg PN-EN ISO 228-1
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- ciśnienie nominalne PN10/PN16

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

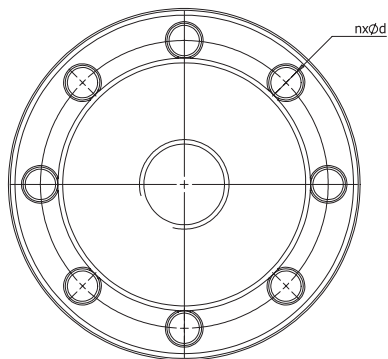
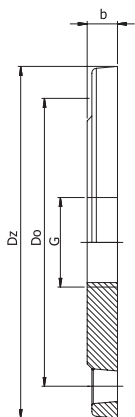
- thread acc. to PN-EN ISO 228-1
- flange acc. to PN-EN 1092-2
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- nominal pressure PN10/PN16

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- резьбовое соединение согласно PN-EN ISO 228-1
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- антикоррозионное покрытие - PN-EN 4624, DIN 30677-2
- номинальное давление PN10/PN16

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## NR KAT. 813



Poz. No. Poz.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kolnierz / Flange / Фланец	EN - GS - 500	PN - EN 1563

DN	Dz [mm]	Do [mm]	d [mm]	n	b [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
40	150	110	18	4	16	1,9
50	165	125	18	4	16	2,1
80	200	160	18	8	16	3,0
100	220	180	18	8	16	3,8
150	285	240	22	8	16	6,6

DN	Gwint G / Thread G / Резьба G					
	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
40	x	x	x	x	-	-
50	x	x	x	x	-	-
80	x	x	x	x	x	x
100	x	x	x	x	x	x
150	x	x	x	x	x	x

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 814



Kołnierz ślepy (X)

Blank flange (X)

Заглушка фланцевая (X)

## ZASTOSOWANIE

Przeznaczony jest do zaślepienia rur i armatury z zakończeniem kołnierzowym.

## APPLICATION

Closing of flanged fittings or water mains.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Применяется для заглушки труб и арматуры с фланцевым соединением.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN40 - DN150
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- pokrycie antykorozyjne bitumiczne czarne lub farbą proszkową epoksydową

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN40 - DN150
- body - ductile iron GJS 500-7
- anti-corrosive epoxy or bitumen coating

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN40 - DN150
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- антикоррозионное битумное чёрное покрытие или порошковое эпоксидное покрытие

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2
- ciśnienie nominalne PN10/PN16

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- flange acc. to PN-EN 1092-2
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2
- nominal pressure PN10/PN16

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

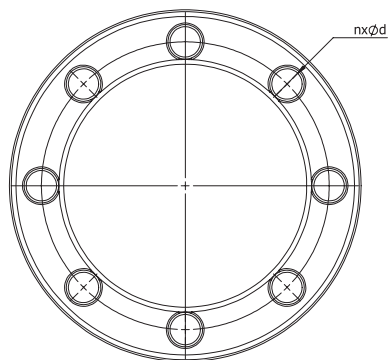
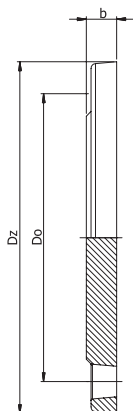
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2
- номинальное давление PN10/PN16

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

NR KAT. 814



Poz. No Поз.	Część Name Деталь	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kolejnik / Flange / Фланец	GG5-500-7	PN-EN 1563

DN	Dz [mm]	Do [mm]	Ød [mm]	n	b [mm]	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
40	150	110	18	4	16	2,0
50	165	125	18	4	16	2,2
80	200	160	18	8	16	3,1
100	220	180	18	8	16	3,9
150	285	240	22	8	16	6,7

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## ARMATURA POZOSTAŁA



NR KAT. 815

Tabliczka orientacyjna

Marker plate

Орентирующая табличка

ZASTOSOWANIE

APPLICATION

НАЗНАЧЕНИЕ

Tabliczka orientacyjna wodociągowa, kanalizacyjna i gazowa.

Marker plate - water mains, sewage, gas.

Орентирующая водопроводная, канализационная и газовая табличка.

CECHY KONSTRUKCYJNE

DESIGN FEATURES

ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- materiał - aluminium
- wymiary - 200x140mm
- możliwe wykonanie wg indywidualnych wytycznych klienta

- material - aluminium
- dimensions - 200x140mm
- custom made designs, acc. to individual specification, available

- материал - алюминий
- размеры - 200x140мм
- возможность изготовления согласно индивидуальным потребностям клиента

DANE TECHNICZNE, NORMY

TECHNICAL DATA, STANDARDS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- wykonanie wg PN-86/B-09700

- acc. to PN-86/B-09700

- изготовление согласно PN-86/B-09700

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

01/2016

# ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 815



**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

# KSZTAŁTKI ŻELIWNE KOŁNIERZOWE

FLANGE FITTINGS

ФЛАНЦЕВЫЕ ФИТИНГИ



- Bogata oferta z szerokim zakresem średnic pozwala na użycie ich nawet przy największych projektach budowlanych
- Najwyższej jakości żeliwo sferoidalne GJS 500-7 oraz powłoka antykorozyjna epoksydowa gwarantują długoletnie działanie nawet w bardzo trudnych warunkach
- A wide range of types and diameters allows the use of our ductile iron fittings in case of even the largest construction projects
- High quality ductile iron GJS 500-7 and anti-corrosive epoxy coating ensures long-term operation even in very tough conditions
- Богатое предложение с широким диапазоном диаметров позволяет на употребление их даже на самых больших строительных проектах
- Самый высокий сорт высокопрочного чугуна (ВЧШГ) GJS 500-7 и антикоррозионное эпоксидное покрытие гарантируют надёжное многолетнее действие в очень трудных условиях





## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



NR KAT. 901

Trójnik kolnierzowy (T)

Flanged tee (T)

Тройник фланцевый (Т)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia armatury kolnierzowej  
- 3 kolnierze - instalacje wodociągowe  
(woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe  
płynny obojętnie chemicznie

## APPLICATION

Connections between flanged fittings - 3 flanges  
- plumbing (potable water, sewage), industrial  
pipelines, other liquids chemically neutral

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения водопроводной  
фланцевой арматуры - 3 фланца -  
водопроводные установки (питьевая вода),  
стоки, промышленные и остальные жидкости  
химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN50 - DN600
- korpus - żelazo sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN50 - DN600
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN50 - DN600
- корпус - высокопрочный чугун  
Б-ШЛГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта  
уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN50-DN150 - PN10/16,  
DN200-DN600 - PN10 (PN16 – na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624,  
DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN50-DN150 - PN10/16,  
DN200-DN600 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624,  
DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

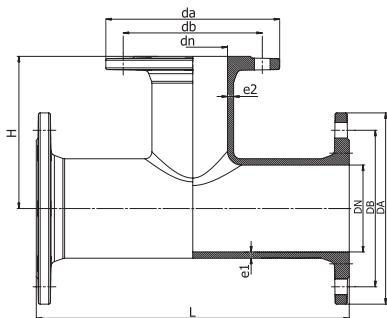
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN50-DN150 -  
PN10/16, DN200-DN600 - PN10  
(PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624,  
DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

# KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 901



DN	dn	e1	e2	H	L	Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
50	50	7,0	7,0	150	300	11,5
65	65	7,0	7,0	165	330	13,5
80	50	7,0	7,0	135	310	14,2
	65		7,0	155	330	15,2
	80		7,0	165	330	15,7
100	50	7,2	7,0	145	320	18,4
	65		7,0	165	360	18,8
	80		7,0	175	360	19
	100		7,2	180	360	19,4
125	80	7,5	7,0	190	350	23,2
	100		7,2	195	400	23,7
	125		7,5	200	400	25,5
150	80	7,8	7,0	205	360	30,7
	100		7,2	210	440	32,8
	125		7,5	215	410	33,2
	150		7,8	220	440	35
200	80	8,4	7,0	235	380	45
	100		7,2	240	400	47
	150		7,8	250	460	49
	200		8,4	260	520	50
250	80	9,0	7,0	265	405	65
	100		7,2	275	425	69
	150		7,5	280	485	71
	200		8,4	325	540	80
	250		9,0	350	600	89
300	80	9,6	7,0	295	425	93
	100		7,2	300	450	97
	150		7,5	310	505	99
	200		8,4	350	565	102
	250		9,0	330	620	106
	300		9,6	400	680	125
350	150	10,2	7,5	340	530	123
	200		8,4	325	585	129
	250		9,0	360	645	135
	300		9,6	385	700	141
	350		10,2	425	760	168
400	80	10,8	7,0	355	470	150
	100		7,2	350	490	161
	150		7,5	370	550	163
	200		8,4	350	610	169
	250		9,0	390	665	175
	300		9,6	400	725	180
	350		10,2	420	775	185
	400		10,8	450	840	198
	100		7,2	375	515	190
450	150	11,4	7,5	400	570	195
	200		8,4	375	630	205
	250		9,0	420	690	211
	300		9,6	430	745	218
	450		11,4	475	920	240

\*dostępne również inne długości L/ other lengths L are also available/ доступны также другие длины L  
 \*dostępne/available/ доступные DN500 (dn80-500) i DN600 (dn80-600)

DOMEX Sp. z o.o.  
 58-200 Dzierżoniów  
 ul. Pieszcka 11

Sekretariat  
 T +48 74 832 20 00  
 F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
 T +48 74 832 20 21-24  
 F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



NR KAT. 902

Czwórnik (TT)

Cross (TT)

Крестовина фланцевая (TT)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia armatury kolinierowej - 4 kolinierze - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

Connections between flanged fittings - 4 flanges - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры - 4 фланца - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN80 - DN300
- korpus - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

- diameter range DN80 - DN300
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧЛГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolinierowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

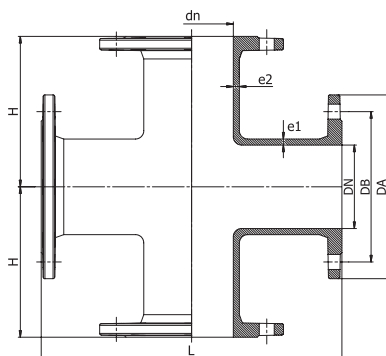
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 902



DN	dn	e1	e2	H	L	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Bec [cr]
						DA	DB	DA	DB	
80	80	7,0	7,0	165	330	200	160	200	160	21,5
100	100	7,2	7,2	180	360	220	180	220	180	26,0
150	150	7,8	7,8	220	440	285	240	285	240	45,0
200	200	8,4	8,4	260	460	340	295	340	295	66,0
250	250	9,0	9,0	350	700	400	350	400	355	115,0
300	300	9,6	9,6	400	800	455	400	455	410	168,0

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



NR KAT. 903

Kołano kolnierzowe 90°  
ze stopą (N)Flanged duckfoot 90°  
bend (N)Колено фланцевое 90°  
с упором (N)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia armatury kolnierzowej opartej na stopie pod kątem 90° - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

Connections between flanged fittings with a base at 90° angle - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры основанной на упоре под углом 90° - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN65 - DN300
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

- diameter range DN65 - DN300
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

- диапазон диаметров DN65 - DN300
- корпус - высокопрочный чугун ВЧЛШГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN65-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN65-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

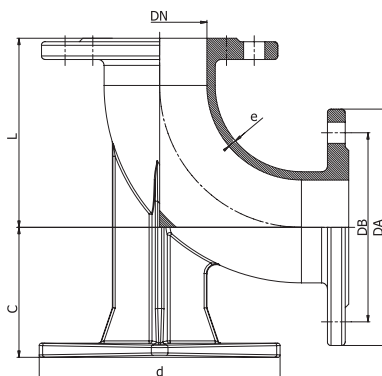
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN65-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 903



DN	e	L	C	d	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Без [кг]
					DA	DB	DA	DB	
80	7,0	165	110	180	200	160	200	160	12,8
100	7,2	180	125	200	220	180	220	180	18,0
150	7,8	220	160	250	285	240	285	240	29,5
200	8,4	260	190	300	340	295	340	295	51,0
250	9,0	350	225	350	400	350	400	355	76,0
300	9,6	400	255	400	455	400	455	410	113,0

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

NR KAT. 904



Kolano kolnierzowe 90°  
(1/4) (Q)

Flanged bend 90°  
(1/4) (Q)

Колено фланцевое 90°  
(1/4) (Q)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia armatury kolnierzowej pod kątem 90° - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

## APPLICATION

Connections between flanged fittings at 90° angle - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры под углом 90° - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN80 - DN400
- korpus - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN80 - DN400
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN80 - DN400
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧШГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

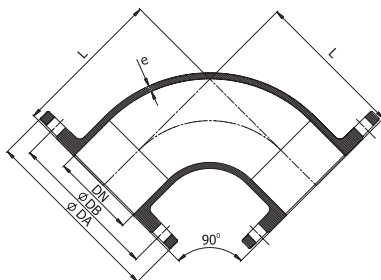
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 904



DN	e	L	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Rec [kr]
			DA	DB	DA	DB	
80	7,0	165	200	160	200	160	9,7
100	7,2	180	220	180	220	180	11,9
125	7,5	200	250	210	250	210	17,0
150	7,8	220	285	240	285	240	21,0
200	8,4	260	340	295	340	295	33,6
250	9,0	350	400	350	400	355	52,0
300	9,6	400	455	400	455	410	84,0
350	10,2	450	505	460	520	470	122,0
400	10,8	500	565	515	580	525	151,0

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)



## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

NR KAT. 905



Kolano kolnierzowe 45°  
(1/8) (FFK)

Flanged bend 45°  
(1/8) (FFK)

Колено фланцевое 45°  
(1/8) (FFK)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia armatury kolnierzowej pod kątem 45° - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

## APPLICATION

Connections between flanged fittings at 45° angle - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры под углом 45°, водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN80 - DN400
- korpus - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN80 - DN400
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN80 - DN400
- корпус - высокопрочный чугун В-ЧЛЛГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

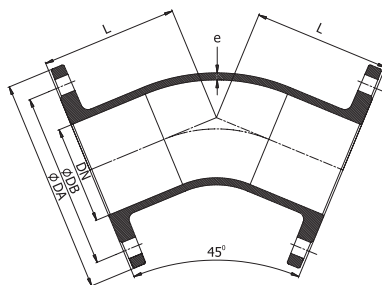
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 905



DN	e	L	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Бec [кг]
			DA	DB	DA	DB	
80	7,0	130	200	160	200	160	9,3
100	7,2	140	220	180	220	180	11,3
125	7,5	150	250	210	250	210	15,2
150	7,8	160	285	240	285	240	19,0
200	8,4	180	340	295	340	295	28,0
250	9,0	350	400	350	400	355	62,0
300	9,6	400	455	400	455	410	81,0
400	10,8	324	565	515	580	525	135,0

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



NR KAT. 906

Kolano kolinierzowe 22°30'  
(1/16) (FFK)

Flanged bend 22°30'  
(1/16) (FFK)

Колено фланцевое 22°30'  
(1/16) (FFK)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia armatury kolinierzowej pod kątem 22°30' - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

Connections between flanged fittings at 22°30' angle - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры под углом 22°30' - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN80 - DN300
- korpus - żelazo sferyoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

- diameter range DN80 - DN300
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

- диапазон диаметров DN80 - DN300
- корпус - высокопрочный чугун ВЧЛШГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolinierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

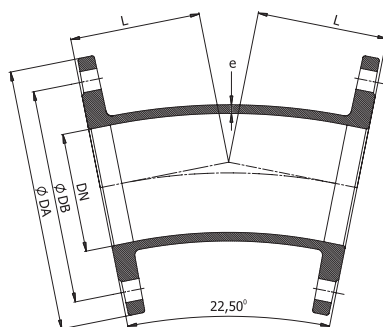
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN300 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 906



DN	e	L	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Бec [кг]
			DA	DB	DA	DB	
80	7,0	130	200	160	200	160	9,2
100	7,2	140	220	180	220	180	11,5
125	7,5	150	250	210	250	210	16,0
150	7,8	160	285	240	285	240	18,6
200	8,4	180	340	295	340	295	27,0
250	9,0	350	400	350	400	355	54,5
300	9,6	400	455	400	455	410	77,5

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



NR KAT. 907

Kolano kolinierzowe 11°15'  
(1/32) (FFK)

Flanged bend 11°15'  
(1/32) (FFK)

Колено фланцевое 11°15'  
(1/32) (FFK)

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## НАЗНАЧЕНИЕ

Stosowany do łączenia armatury kolinierzowej pod kątem 11°15' - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

Connections between flanged fittings at 11°15' angle - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры под углом 11°15' - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

## DESIGN FEATURES

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- zakres średnic DN80 - DN350
- korpus - żelwio sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

- diameter range DN80 - DN350
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

- диапазон диаметров DN80 - DN350
- корпус - высокопрочный чугун ВЧЛШГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolinierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN80-DN150 – PN10/16, DN200-DN350 - PN10 (PN16 – na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN80-DN150 – PN10/16, DN200-DN350 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

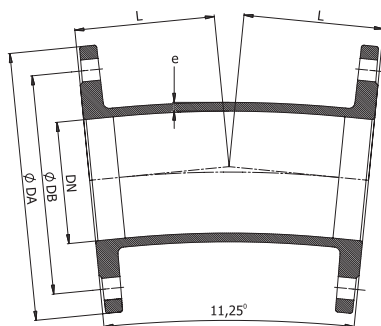
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN80-DN150 – PN10/16, DN200-DN350 - PN10 (PN16 – по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 907



DN	e	L	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Бec [кг]
			DA	DB	DA	DB	
80	7,0	130	200	160	200	160	9,7
100	7,2	140	220	180	220	180	12,1
150	7,8	160	285	240	285	240	19,5
200	8,4	180	340	295	340	295	31,5
250	9,0	350	400	350	400	355	55,0
300	9,6	400	455	400	455	410	78,0

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcyka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



NR KAT. 908

Króciec dwukolnierzowy  
(FF)Double flanged spigot  
(FF)Патрубок двухфланцевый  
(FF)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia w linii prostej armatury kolnierzowej w określonej odległości - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

## APPLICATION

Connections between flanged fittings in a straight line, at a certain distance - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения по прямой линии водопроводной фланцевой арматуры - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и стальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN50 - DN500
- długości - L100 - L1000 - wg tabeli
- korpus - żelwio sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN50 - DN500
- length - L100 to L1000 - acc. to dimensions table
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN50 - DN500
- длина - L100-L1000 - согласно таблицы
- корпус - высокопрочный чугуун БЧШ ГJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN500 - PN10 (PN16 - na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN500 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

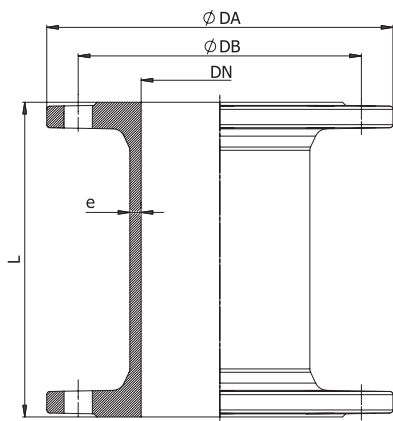
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN500 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 908



DN	L	e	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Бес [кг]					
			DA	DB	DA	DB						
50	100	7,0	165	125	165	125	6,4					
50	200						6,9					
50	300						9,0					
50	400						10,1					
50	500						11,1					
50	1000						16,9					
80	100	7,0	200	160	200	160	7,2					
80	200						8,7					
80	300						10,5					
80	400						11,5					
80	500						13,2					
80	1000						21,1					
100	100	7,2	220	180	220	180	8,4					
100	200						10,5					
100	300						12,3					
100	400						14,9					
100	500						15,5					
100	1000						25,5					
125	500	7,5	250	210	250	210	22,0					
125	1000						36,1					
150	100	7,8	285	240	285	240	13,2					
150	200						16,6					
150	300						19,6					
150	400						22,0					
150	500						23,7					
150	1000						41,0					
200	100	8,4	340	295	340	295	19,0					
200	200						24,1					
200	300						28,7					
200	400						34,5					
200	500						39,0					
200	1000						58,0					
250	100	9,0	400	350	400	355	26,0					
250	200						33,0					
250	300						40,0					
250	400						44,0					
250	500						49,9					
250	1000						75,0					
300	300	9,6	455	400	455	410	54,0					
300	500						59,0					
300	1000						92,0					
350	500						10,2	505	460	520	470	78,0
350	1000											118,0
400	300						10,8	565	516	580	525	79,0
400	500	102,0										
400	1000	158,0										
500	500	12,0	670	620	715	650						125,0
500	1000						196,0					

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszcka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)



## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



NR KAT. 909

Króciec jednokolnierzowy  
(F)

Single flanged spigot  
(F)

Патрубок однофланцевый  
(F)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia armatury kolnierzowej z kielichowymi zakończeniami rur - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

## APPLICATION

Connections between flanged fittings and socket pipe ends - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры с раструбными соединениями - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN80 - DN600
- korpus - żelwo sferoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN80 - DN600
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN80 - DN600
- корпус - высокопрочный чугун ВЧЛШГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN600 - PN10 (PN16 - na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN600 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

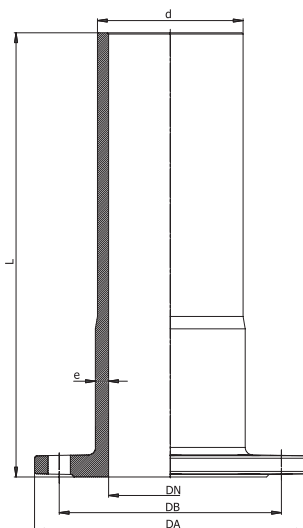
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN80-DN150 - PN10/16, DN200-DN600 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 909



DN	d	e	L	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Bec [kr]
				DA	DB	DA	DB	
80	98	7,0	350	200	160	200	160	6,5
100	118	7,2	360	220	180	220	180	9,5
125	144	7,5	370	250	210	250	210	14,5
150	170	7,8	380	285	240	285	240	19,5
200	222	8,4	400	340	295	340	295	22,0
250	274	9,0	420	400	350	400	355	36,5
300	326	9,6	440	455	400	455	410	42,0
350	378	10,2	460	505	460	520	470	65,0
400	429	10,8	480	565	515	580	525	76,0
500	532	12,0	520	670	620	715	650	122,0
600	635	13,2	560	780	725	840	770	146,0

**DOMEX Sp. z o.o.**  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



NR KAT. 910

Króciec jednokolnierzowy  
(FW)Single flanged spigot  
(FW)Патрубок однофланцевый  
(FW)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia armatury kolnierzowej z kelichowymi zakończeniami rur PE/PVC - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

## APPLICATION

Connections between flanged fittings and socket PE/PVC pipe ends - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры с раструбными соединениями труб ПЭ/ПВХ - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN50 - DN400
- przyłącze kolnierzowe GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłączy uszczelki

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN50 - DN400
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN50 - DN400
- корпус - высокопрочный чугун ВЧДЛ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kolnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - na życzenie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

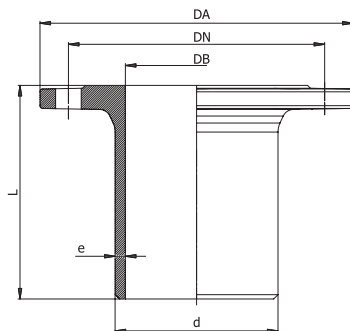
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN400 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 910



DN	d	e	L	PN10		PN16		Waga [kg] Weight [kg] Вес [кг]
				DA	DB	DA	DB	
50	63	7,0	105	165	125	165	125	4
80	90	7,0	128	200	160	200	160	5,7
100	110	7,2	141	220	180	220	180	6,9
125*	125	7,5	145	250	210	250	210	10,2
150	160	7,8	171	285	240	285	240	12,0
200	225	8,4	192	340	295	340	295	20,0
250	280	9,0	230	400	350	400	355	24,0
300	315	9,6	275	455	400	455	410	33,0
400	400	10,8	305	565	515	580	525	65,0

\* Dostępność na zapytanie/ availability for request/доступность по запросу

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

## KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO



Zwężka kołnierzowa  
(FFR)

Reducer  
(FFR)

NR KAT. 911

Переход фланцевый  
(FFR)

## ZASTOSOWANIE

Stosowany do łączenia armatury kołnierzowej o różnych średnicach nominalnych - instalacje wodociągowe (woda pitna), ściekowe, przemysłowe i pozostałe płyny obojętne chemicznie

## APPLICATION

Connections between flanged fittings of various nominal diameters - plumbing (potable water, sewage), industrial pipelines, other liquids chemically neutral

## НАЗНАЧЕНИЕ

Предназначен для соединения водопроводной фланцевой арматуры о различных номинальных диаметрах - водопроводные установки (питьевая вода), стоки, промышленные и остальные жидкости химически инертные

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN50 - DN500
- korpus - żelwo sferyoidalne GJS 500-7
- farba epoksydowa RAL 5005
- wyfrezowane rowki w miejscu przyłgi uszczelki

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN50 - DN500
- body - ductile iron GJS 500-7
- epoxy coating RAL 5005
- milled grooves in the face of the flange

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN50 - DN500
- корпус - высокопрочный чугун ВЧЛШГ GJS 500-7
- эпоксидное покрытие RAL 5005
- отфрезерованные желобки в месте шпунта уплотнения

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- wykonanie wg EN 545
- przyłącze kołnierzowe wg PN-EN 1092-2
- ciśnienie nominalne: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN500 - PN10 (PN16 - na zapytanie)
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- acc. to EN 545
- flanges acc. to PN-EN 1092-2
- nominal pressure: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN500 - PN10 (PN16 - for enquiry)
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

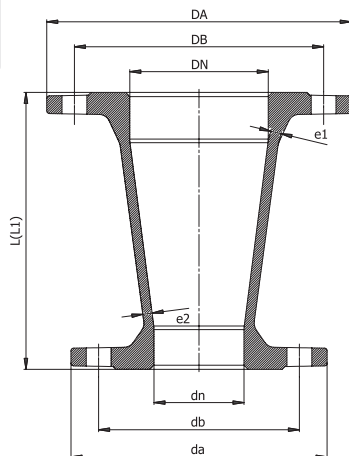
- изготовление согласно EN 545
- фланцевое соединение PN-EN 1092-2
- номинальное давление: DN50-DN150 - PN10/16, DN200-DN500 - PN10 (PN16 - по запросу)
- антикоррозионное покрытие PN-EN 4624, DIN 30677-2

[www.domex-armatura.com](http://www.domex-armatura.com)

# KSZTAŁTKI Z ŻELIWA SFEROIDALNEGO

WODA/ŚCIEKI

NR KAT. 911



DN	dn	e1	e2	L	PN10				PN16				Waga [kg] Weight [kg] Bec [kg]
					DA	DB	da	db	DA	DB	da	db	
65	50	7,0	7,0	200	185	145	165	125	185	145	165	125	7
80	50	7,0	7,0	200	200	160	165	125	200	160	165	125	8,4
	65		7,0	200			185	145			200	145	8,9
100	50	7,2	7,0	200	220	180	165	125	220	180	165	125	9,5
	65		7,0	200			185	145			185	145	9,9
	80		7,0	200			200	160			200	160	10,3
125	80	7,5	7,0	200	250	210	200	160	250	210	200	160	13
	100		7,2	200			220	180			220	180	13,5
150	80	7,8	7,0	200	285	240	200	160	285	240	200	160	16,6
	100		7,2	200			220	180			220	180	16,9
	125		7,5	200			250	210			250	210	17,5
200	80	8,4	7,0	300	340	295	200	160	340	295	200	160	22
	100		7,2	270			220	180			220	180	22,5
	125		7,5	270			250	210			250	210	23
	150		7,8	300			285	240			285	240	24
250	80	9,0	7,0	250	400	350	200	160	400	355	200	160	27,5
	100		7,2	300			220	180			220	180	28,5
	150		7,8	270			285	240			285	240	33
	200		8,4	300			340	295			340	295	30
300	100	9,6	7,2	270	455	400	220	180	455	410	220	180	32
	150		7,8	270			285	240			285	240	40
	200		8,4	270			340	295			340	295	51
	250		9,0	300			400	350			400	355	50
350	300	10,2	9,6	300	505	460	455	455	520	470	455	410	54
400	300	10,8	9,6	300	565	515	455	400	580	525	455	410	74
450	400	11,4	10,8	300	615	565	565	515	640	585	580	525	81

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycza 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com

# NOTATKI

A large grid of graph paper, consisting of 20 columns and 25 rows of small squares, intended for taking notes.





NOTATKI

A large grid of graph paper for taking notes, consisting of 25 columns and 30 rows of small squares.





Manufacturer of water & gas fittings

www. **DOMEX**-armatura.com

DOMEX Sp. z o.o.                      Sekretariat                      Dział Handlowy  
58-200 Dzierżoniów    T +48 74 832 20 00    T +48 74 832 20 21-24  
ul. Pieszycza 11        F +48 74 832 20 01    F +48 74 832 20 25